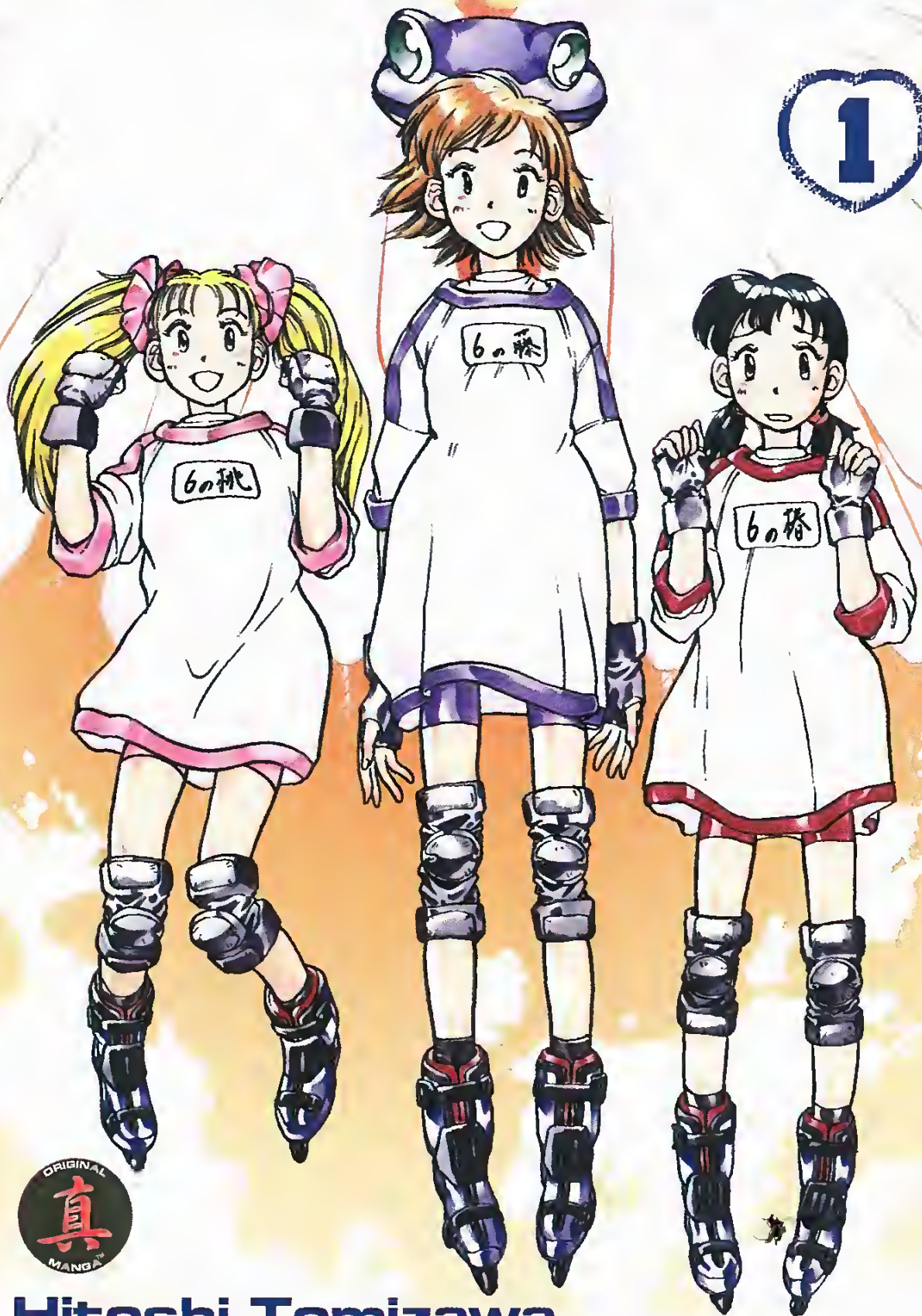
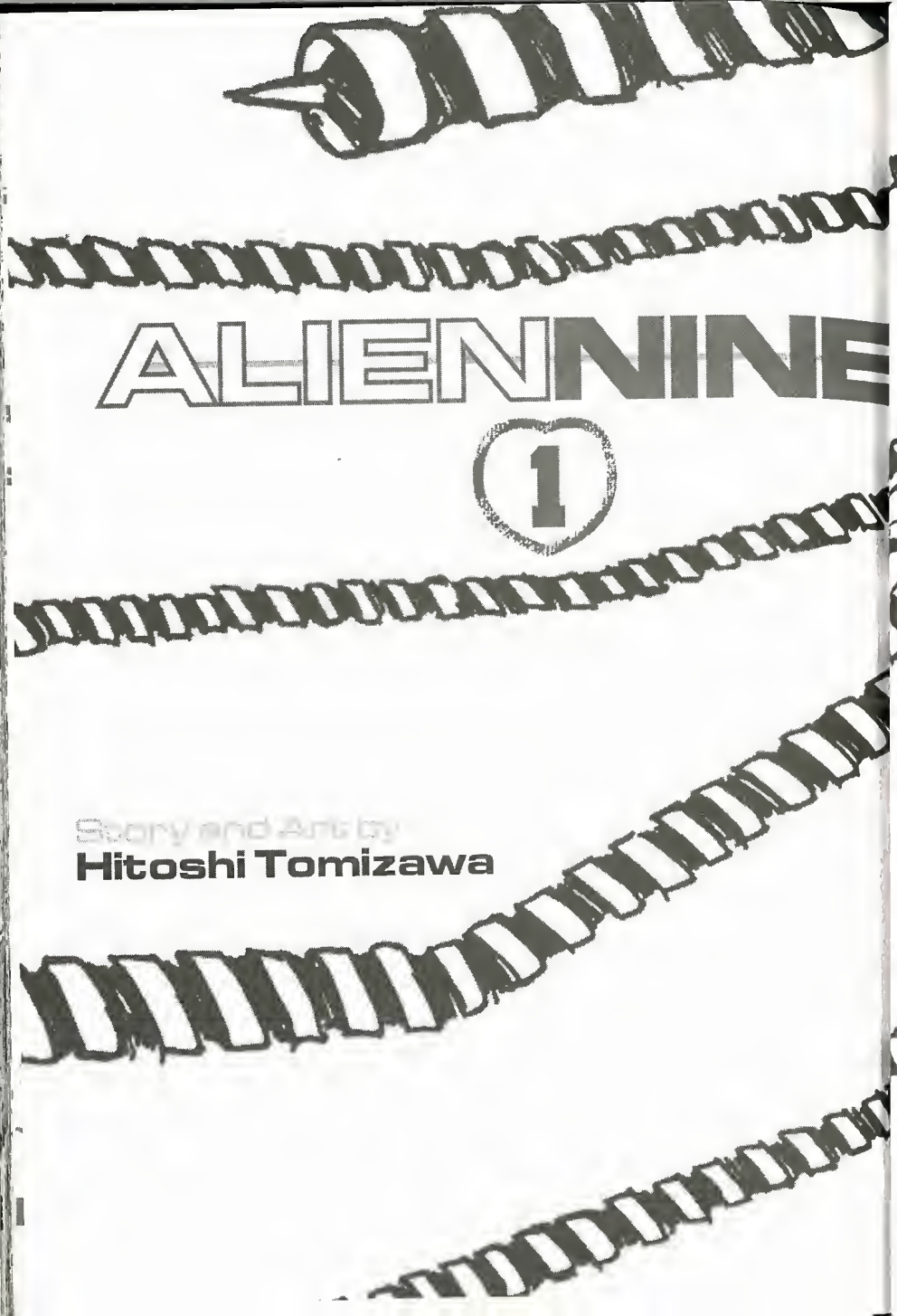
ALIEN NINE

1



ORIGINAL 真 MANGA

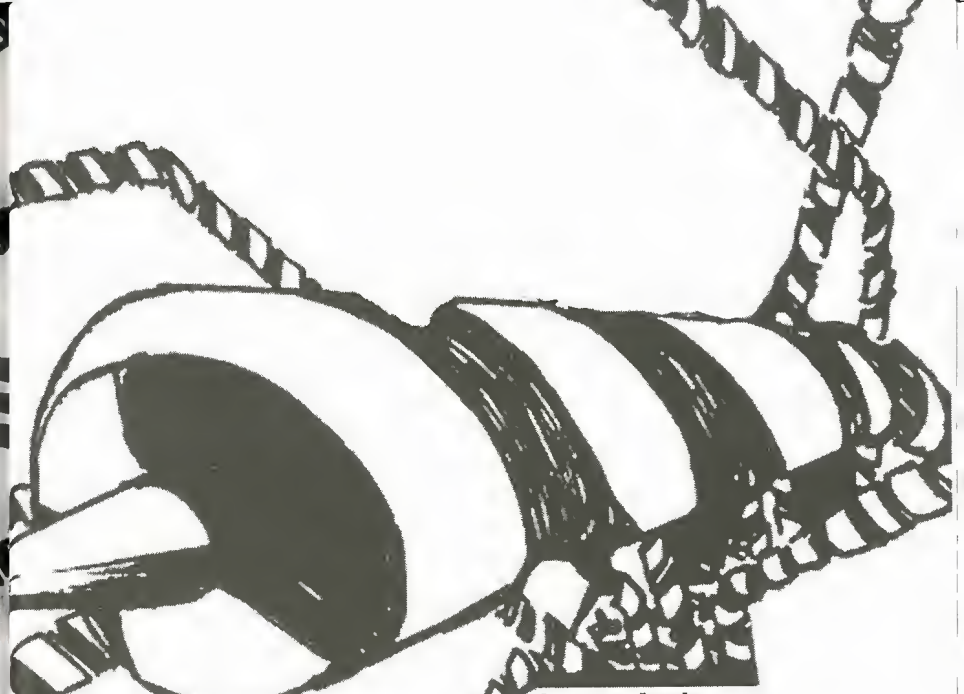
Hitoshi Tomizawa



ALIEN NINE

1

Story and Art by
Hitoshi Tomizawa



Laura Jackson & Yoko Kobayashi
Translations

Ikoi Hiroe
Interview Translator

Wilson Ramos
Retouching & Lettering

Veronica Casson
Design

Frank Pannone
Project Manager

Mike Lackey
Print Production Manager

Stephanie Shalofsky
Vice President of Production

John O'Donnell
Publisher

World Peace Through Shared Popular Culture™

Alien 9 – Book One. Published by CPM Manga, a division of Central Park Media Corporation. Office of Publication – 250 West 57th Street, Suite 317, New York, NY 10107. Original Japanese version "Alien 9" ©Hitoshi TOMIZAWA 1999 (Akita Publishing Co., Ltd.) English version ©2003 Central Park Media Corporation. CPM Manga and logos are registered trademarks of Central Park Media Corporation. All rights reserved. Price per copy $15.95, price in Canada may vary. ISBN 1-58664-891-8. Catalog. CMX 64201G. UPC. 7-19987-00642-3-00111. Printed in Canada.
2nd printing, July 2003

CONTENTS

Student Files		6
Operation 1	Yuri	8
Operation 2	Kumi	32
Operation 3	Kasumi	52
Operation 4	Ms. Hisakawa	72
Operation 5	Alien Landing Today	91
Operation 6	A Chain Attack	111
Operation 7	Alien Keeper	131
Operation 8	Hyper-Growth	151
Operation 9	Summer Vacation	171
Operation 10	Second Semester Begins	191
Translator's notes		214
Interview with Hitoshi Tomizawa		216

KASUMI TOMINE

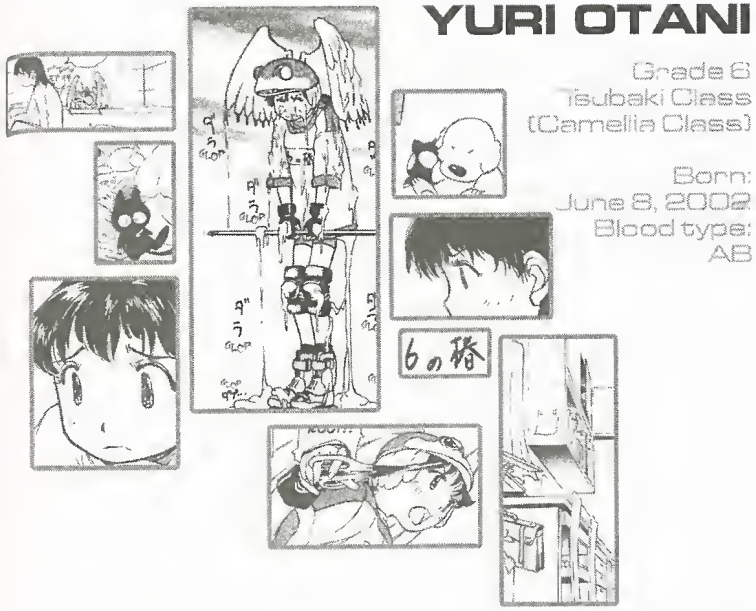
Grade 6
Momo Class
(Peach Class)

Born:
July 1, 2002
Blood type:
AB

YURI OTANI

Grade 6
Tsubaki Class
(Camellia Class)

Born:
June 8, 2002
Blood type:
AB



KUMI KAWAMURA

Grade 6
Fuji Class
(Wisteria Class)

Born:
September 11, 2001
Blood type:
AB

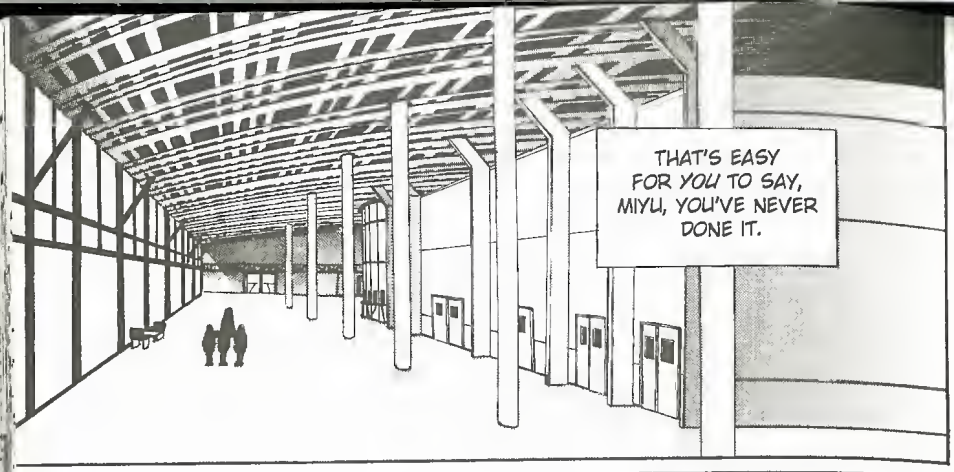
MS. MEGUMI HISAKAWA

Alien Party Advisor

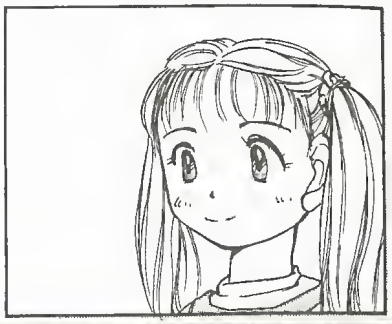
MS. YURI OTANI.
THE ELECTION RESULTS HAVE BEEN TALLIED. THIS YEAR'S ALIEN FIGHTER WILL BE...
大谷正子
*SEE TRANSLATOR'S NOTES
MY LAST YEAR IN ELEMENTARY SCHOOL IS GONNA BE THE WORST.
WHAT THE...

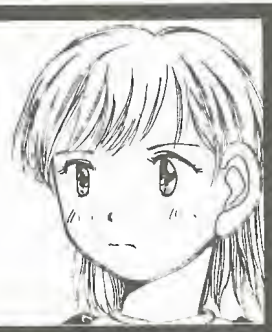
OPERATION 1:

YURI



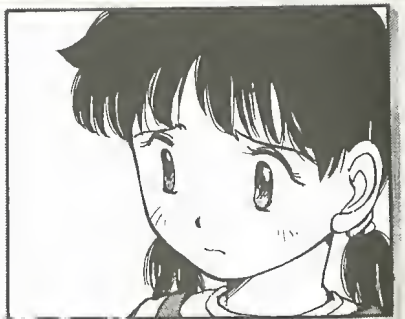
GRADE 6
MOMO CLASS (PEACH CLASS) *
KASUMI TOMINE
BORN: JULY 1, 2002
BLOOD TYPE: AB



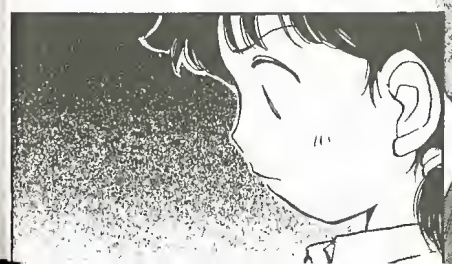


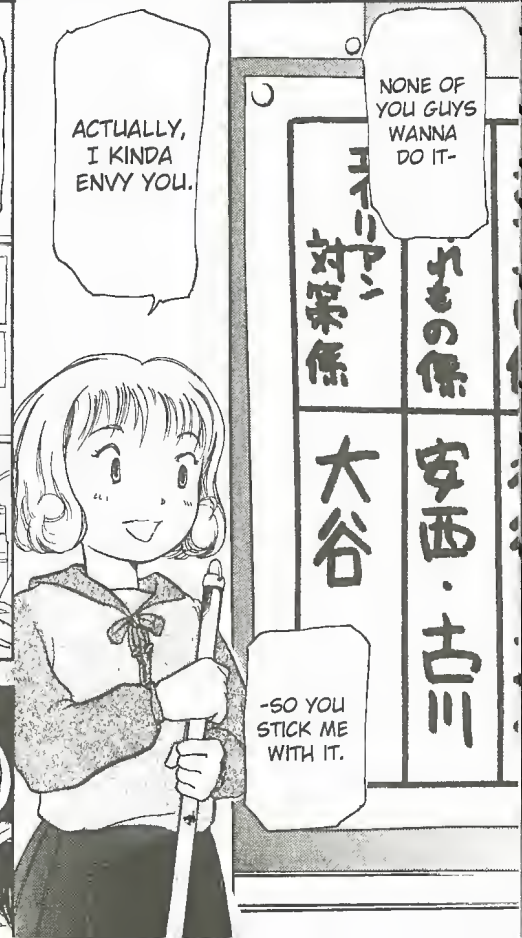
GRADE 6
FUJI CLASS (WISTERIA CLASS) *
KUMI KAWAMURA
BORN: SEPTEMBER 11, 2002
BLOOD TYPE: AB

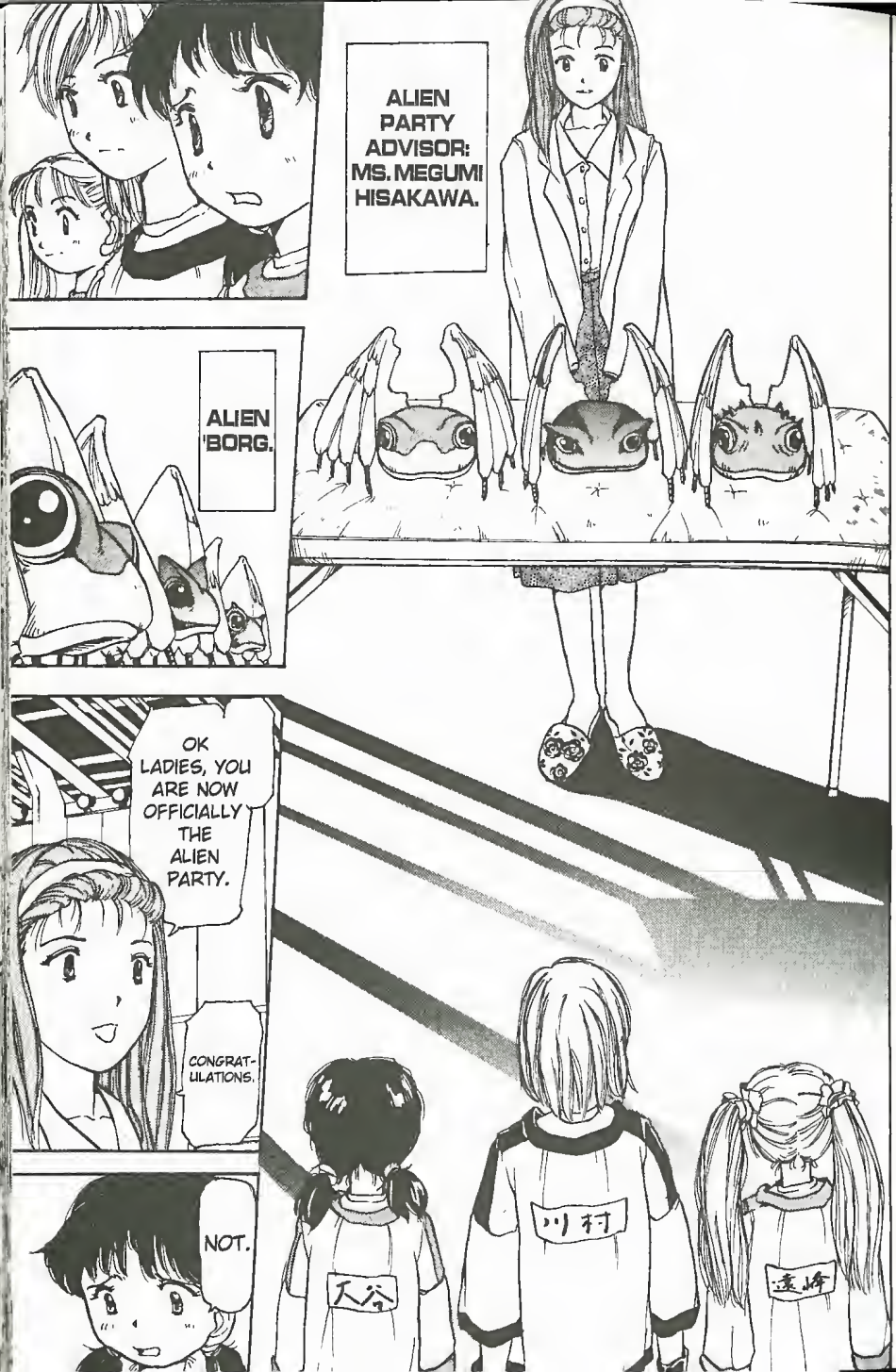
GRADE 6
TSUBAKI CLASS (CAMELLIA CLASS) *
YURI OTANI
BORN: JUNE 8, 2002
BLOOD TYPE: AB



*SEE TRANSLATOR'S NOTES

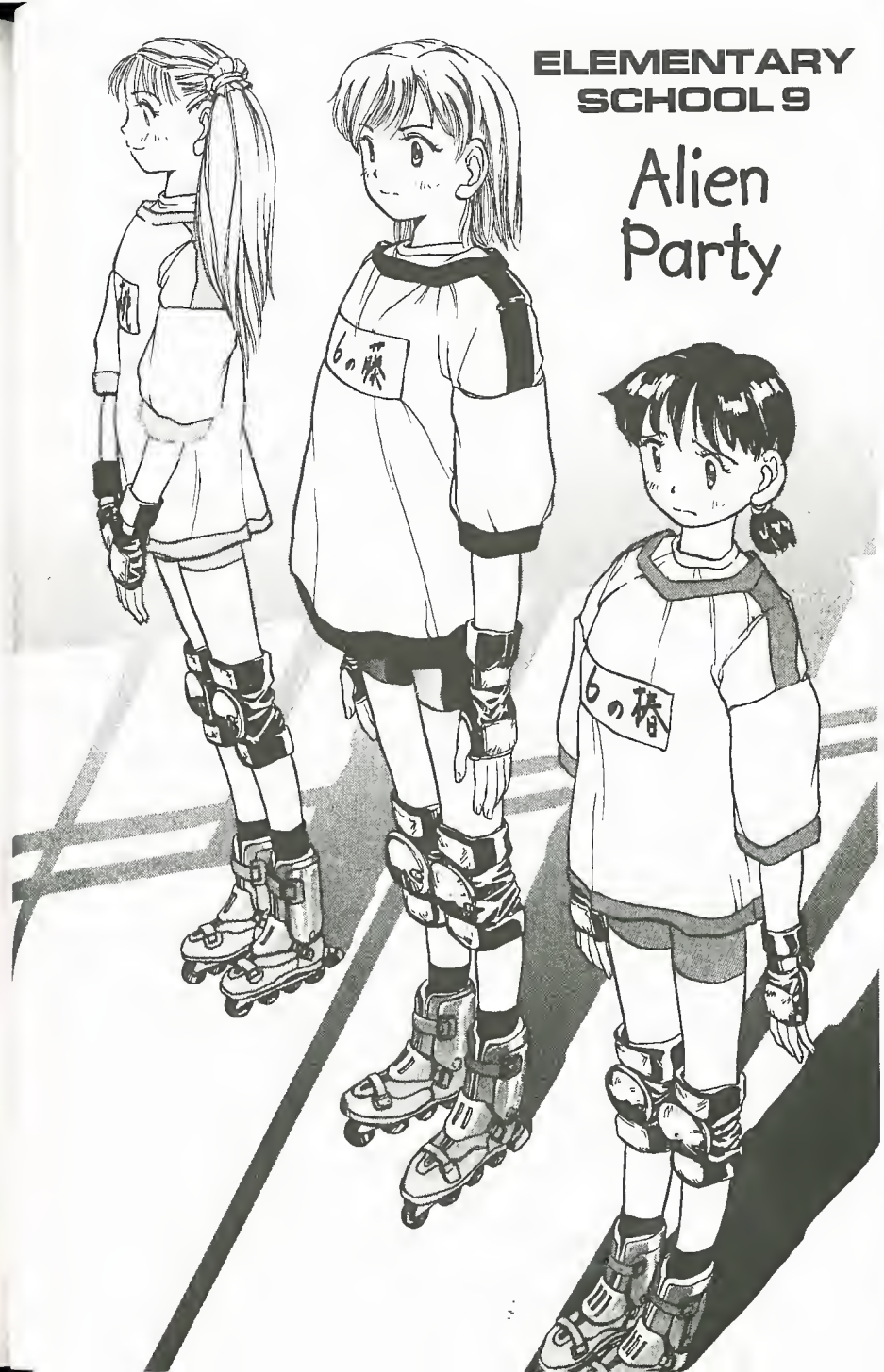




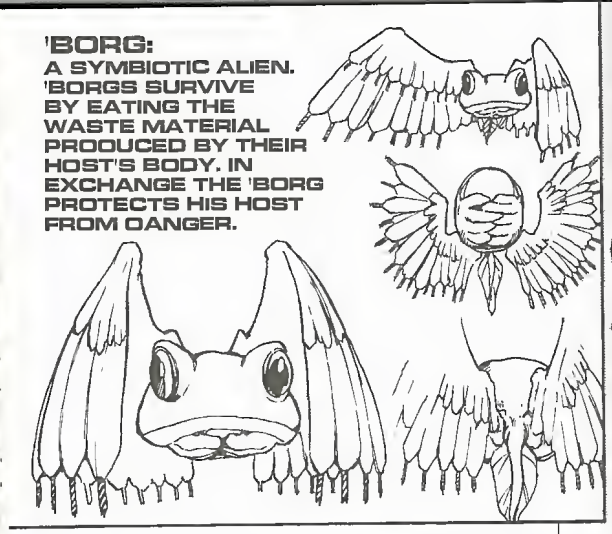


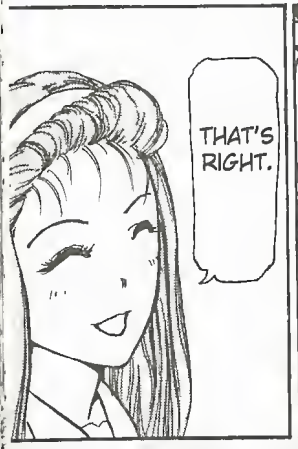
ELEMENTARY SCHOOL 9

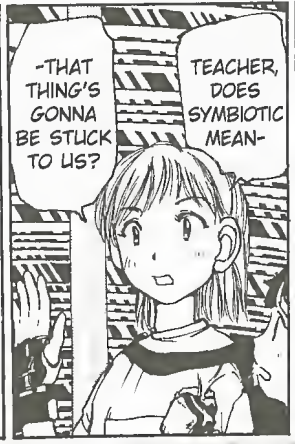
Alien Party

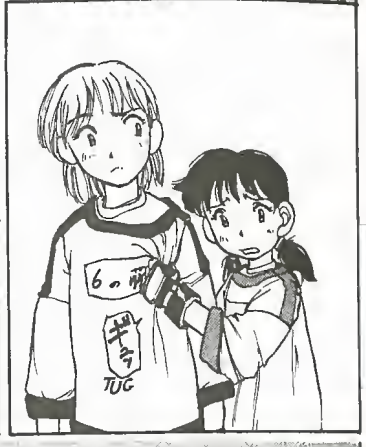


'BORG:
A SYMBIOTIC ALIEN. 'BORGS SURVIVE BY EATING THE WASTE MATERIAL PRODUCED BY THEIR HOST'S BODY. IN EXCHANGE THE 'BORG PROTECTS HIS HOST FROM DANGER.

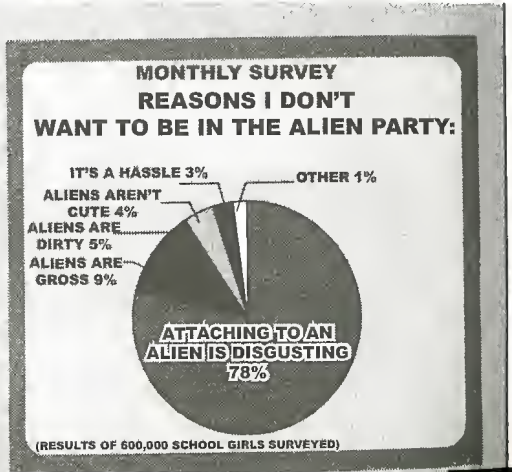




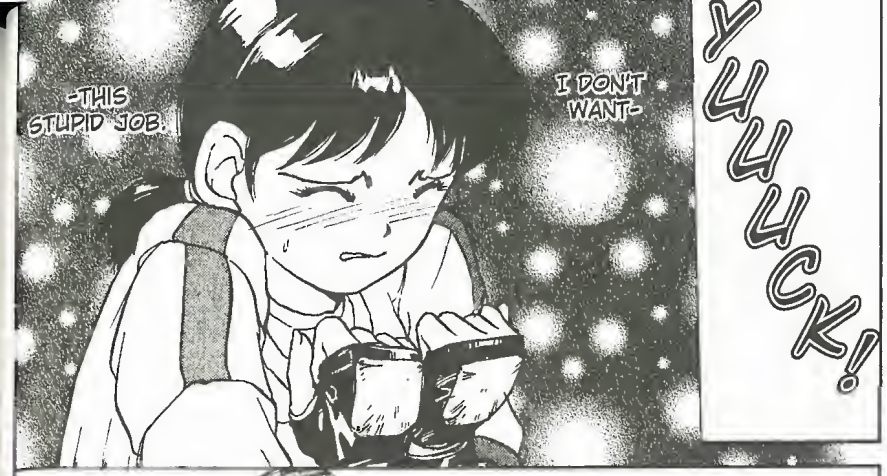


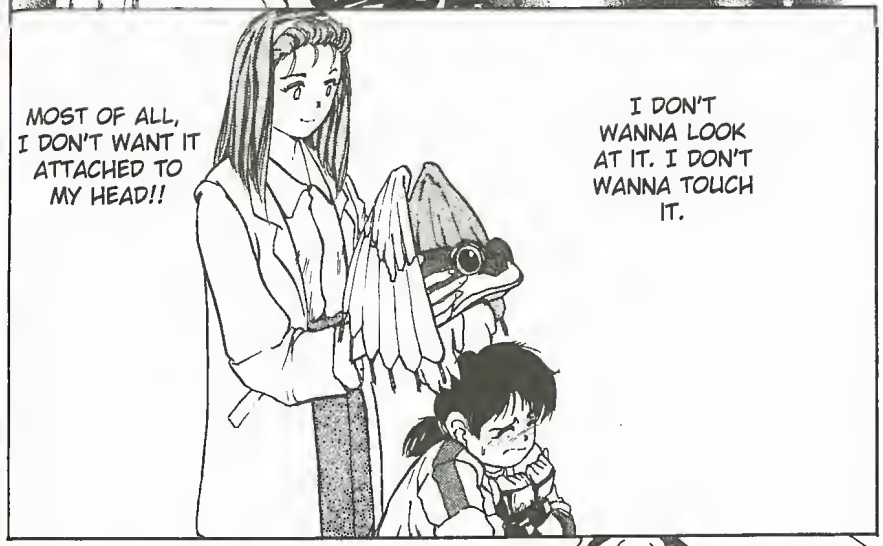


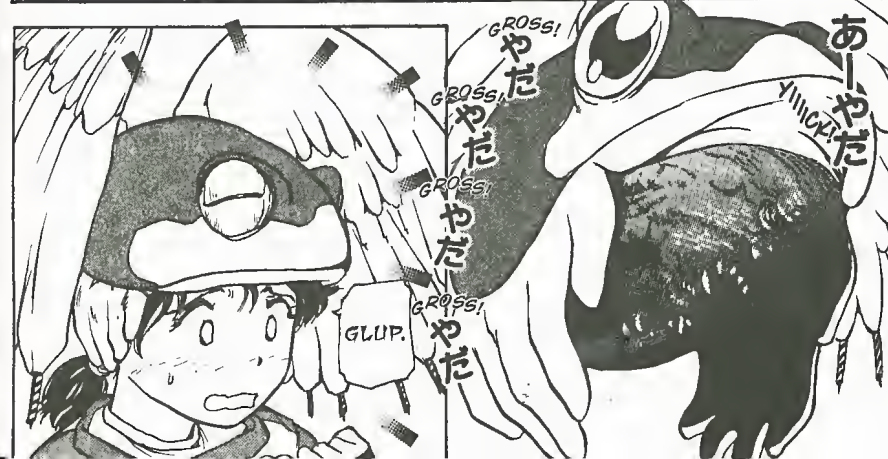
MOST GIRLS RESPONDED THAT THEY DIDN'T WANT TO BE ATTACHED TO AN ALIEN. OUT OF THAT CATEGORY, THERE WERE SOME WHO SAID THEY WOULD RATHER DIE.

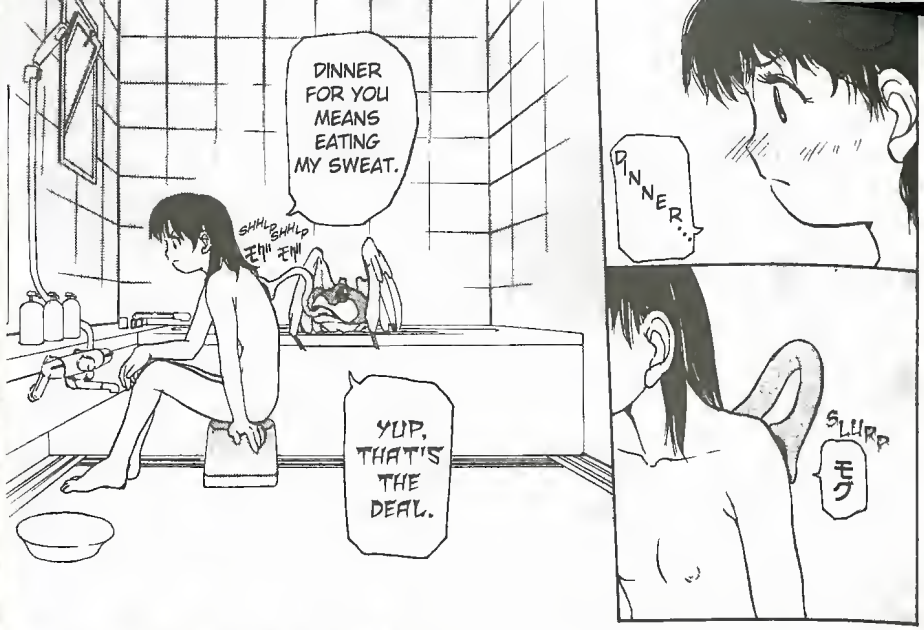

MONTHLY SURVEY
REASONS I DON'T WANT TO BE IN THE ALIEN PARTY:
IT'S A HASSLE 3%
OTHER 1%
ALIENS AREN'T CUTE 4%
ALIENS ARE DIRTY 5%
ALIENS ARE GROSS 9%
ATTACHING TO AN ALIEN IS DISGUSTING 78%
(RESULTS OF 600,000 SCHOOL GIRLS SURVEYED)

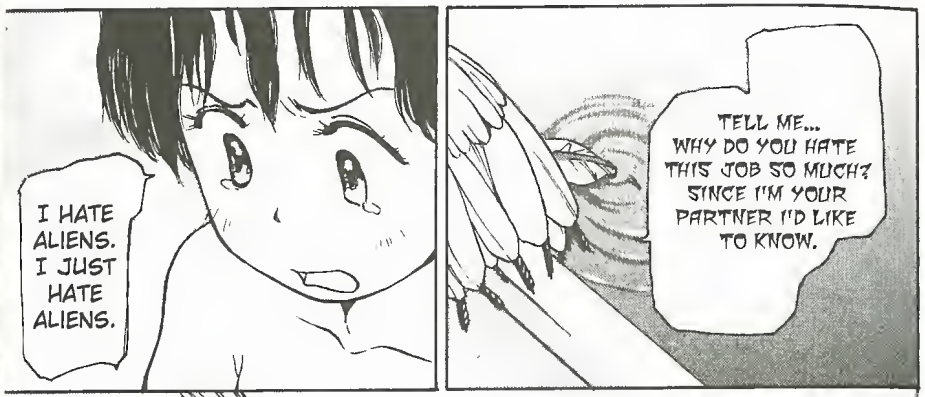
SLURP
YURI!
YUUURI!!
THUD
WOOZE...


-THIS STUPID JOB.
I DON'T WANT-
YUUUCK!


MOST OF ALL, I DON'T WANT IT ATTACHED TO MY HEAD!!
I DON'T WANNA LOOK AT IT. I DON'T WANNA TOUCH IT.


GLUP.
GROSS! やだ
GROSS! やだ
GROSS! やだ
GROSS! やだ
あーやだ
YIIICK!

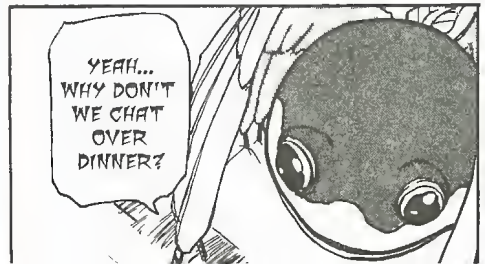

DINNER FOR YOU MEANS EATING MY SWEAT.
SHHLP SHHLP
EH!! EH!!
YUP, THAT'S THE DEAL.
DINNER...
SLURP
モグ


I HATE ALIENS. I JUST HATE ALIENS.
TELL ME... WHY DO YOU HATE THIS JOB SO MUCH? SINCE I'M YOUR PARTNER I'D LIKE TO KNOW.

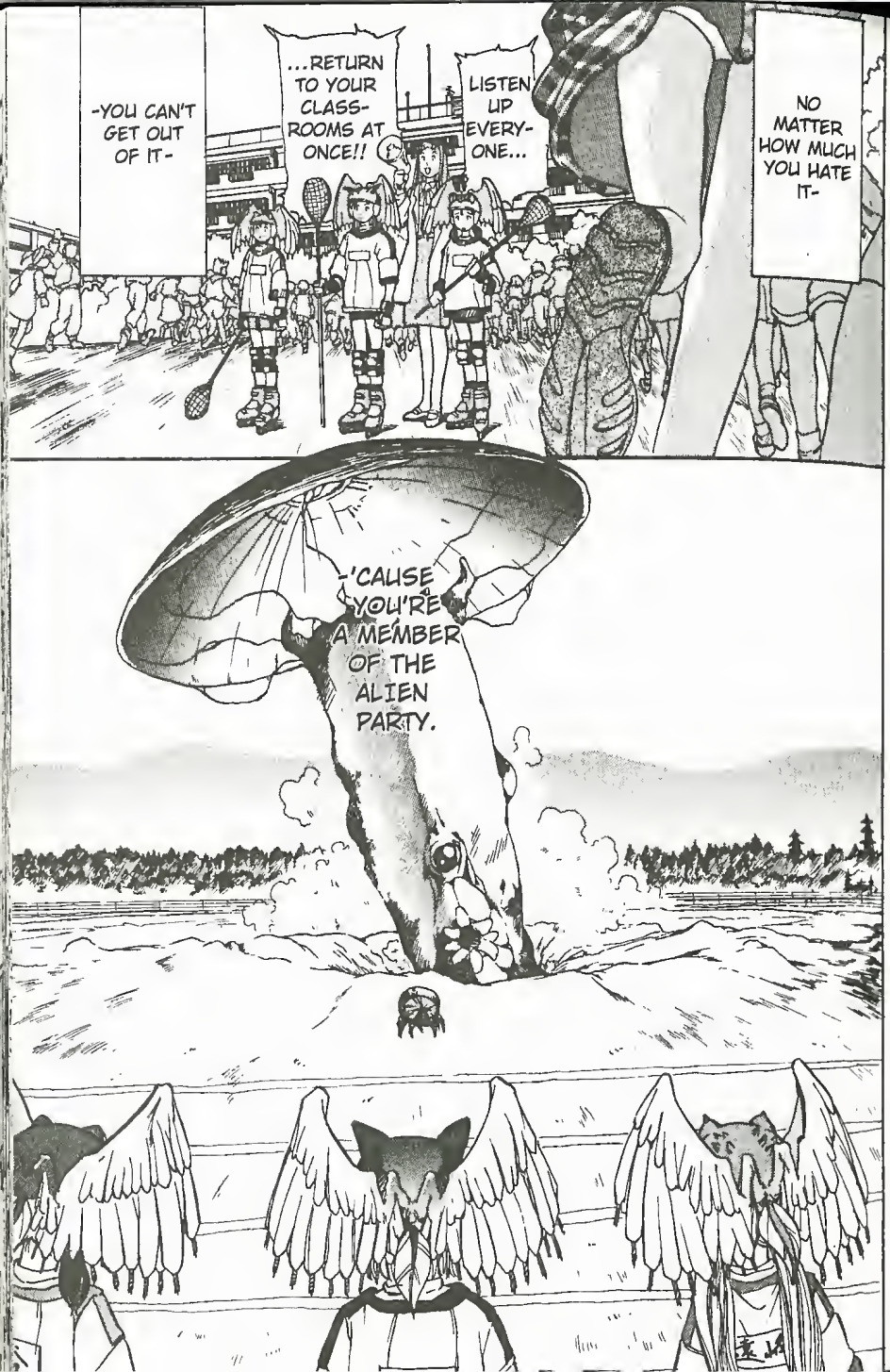
DIDN'T YOU KNOW?
THE #1 THING GIRLS HATE THE MOST NOW IS ALIENS.
WORSE THAN BUGS, WORSE THAN REPTILES.
WE HATE LOOKING AT THEM, AND TOUCHING THEM AND TALKING TO THEM.

I WANNA QUIT SCHOOL. I DON'T WANNA GO.
OHH MAN, THIS STINKS.

YOU.. YOU TALK?

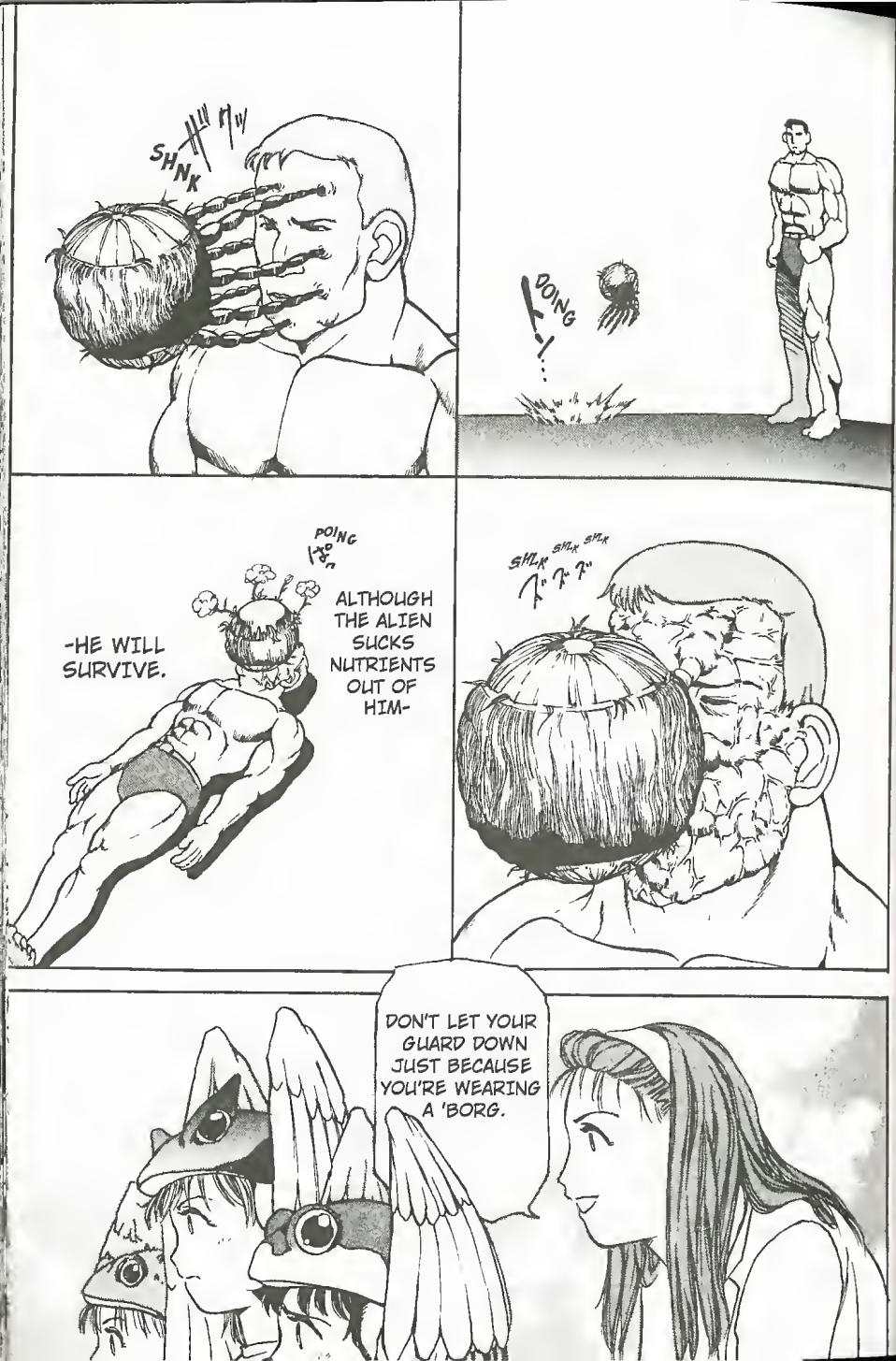

YEAH... WHY DON'T WE CHAT OVER DINNER?

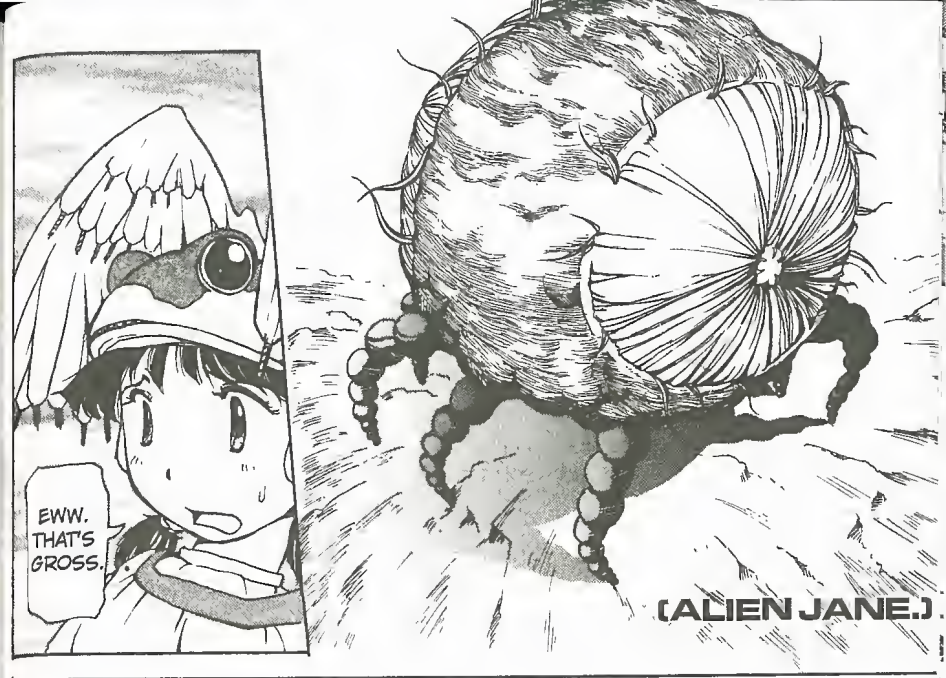
THERE'S NO USE COM-PLAINING.

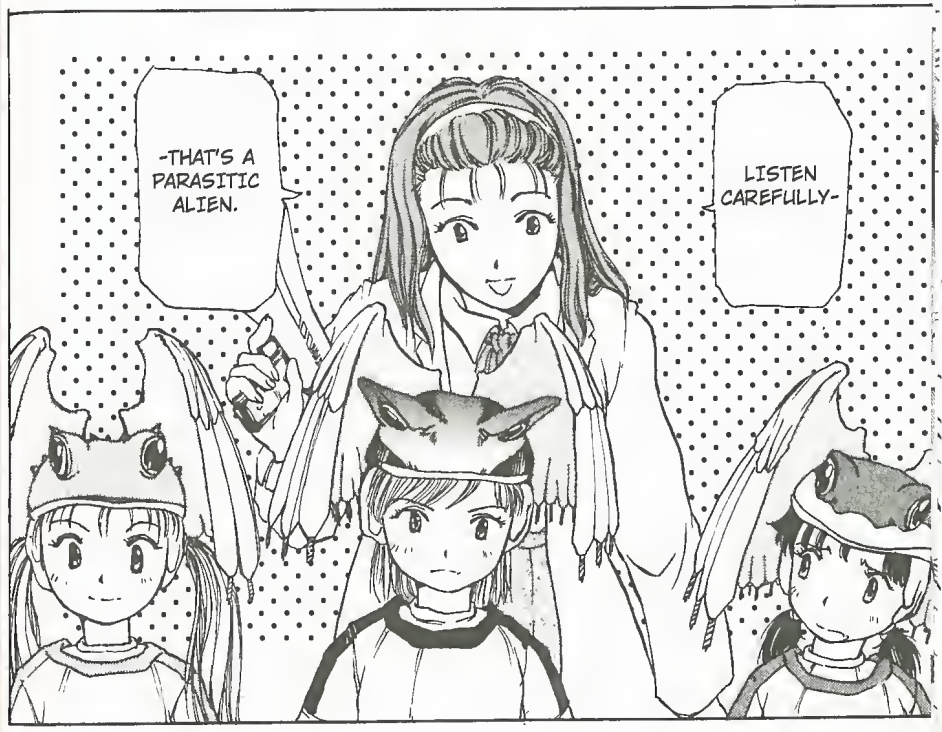

-YOU CAN'T GET OUT OF IT-
...RETURN TO YOUR CLASS-ROOMS AT ONCE!!
LISTEN UP EVERY-ONE...
NO MATTER HOW MUCH YOU HATE IT-
-'CAUSE YOU'RE A MEMBER OF THE ALIEN PARTY.

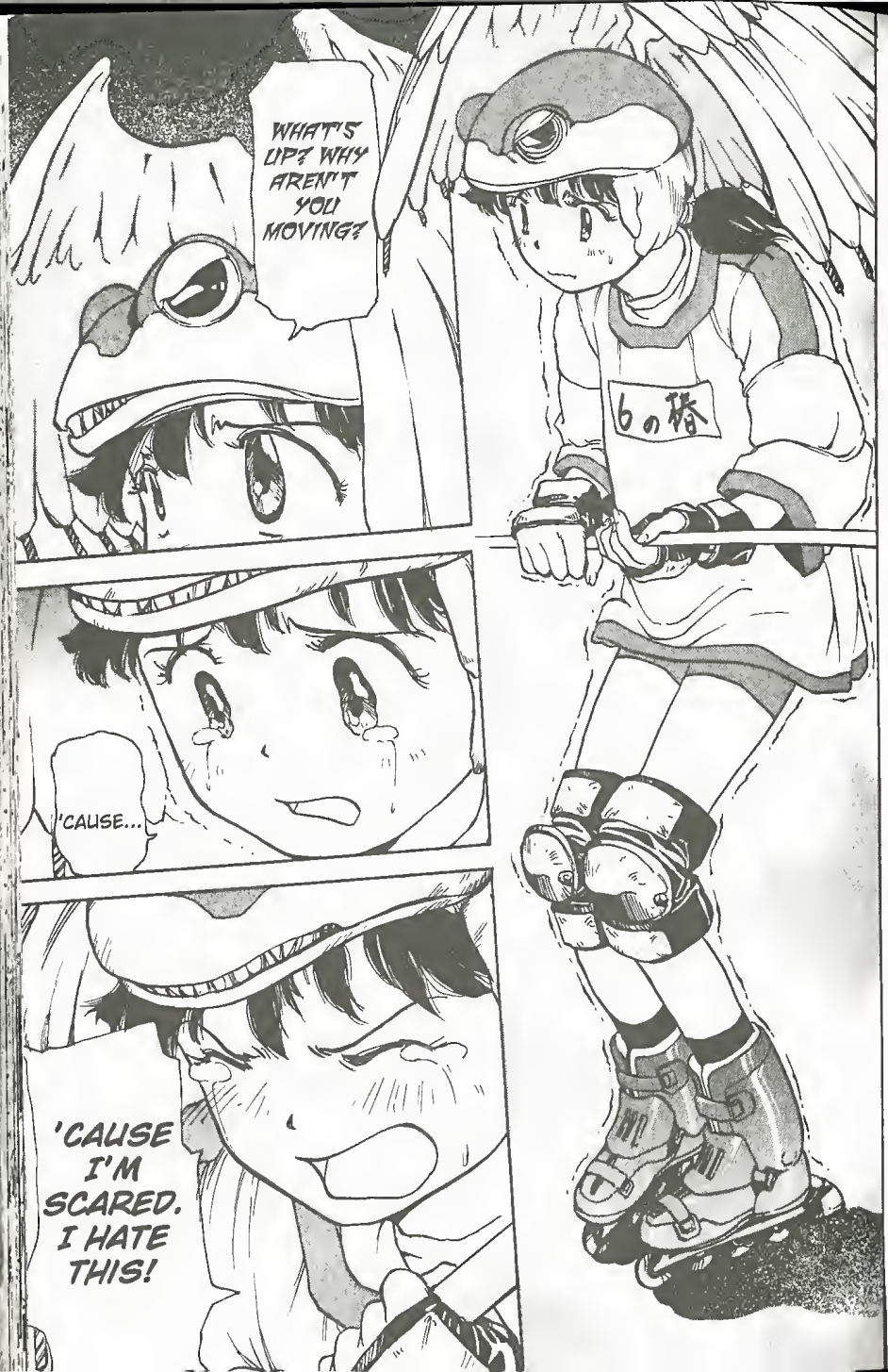
WELL, YOU CAN'T GET OUT OF THIS ONE.

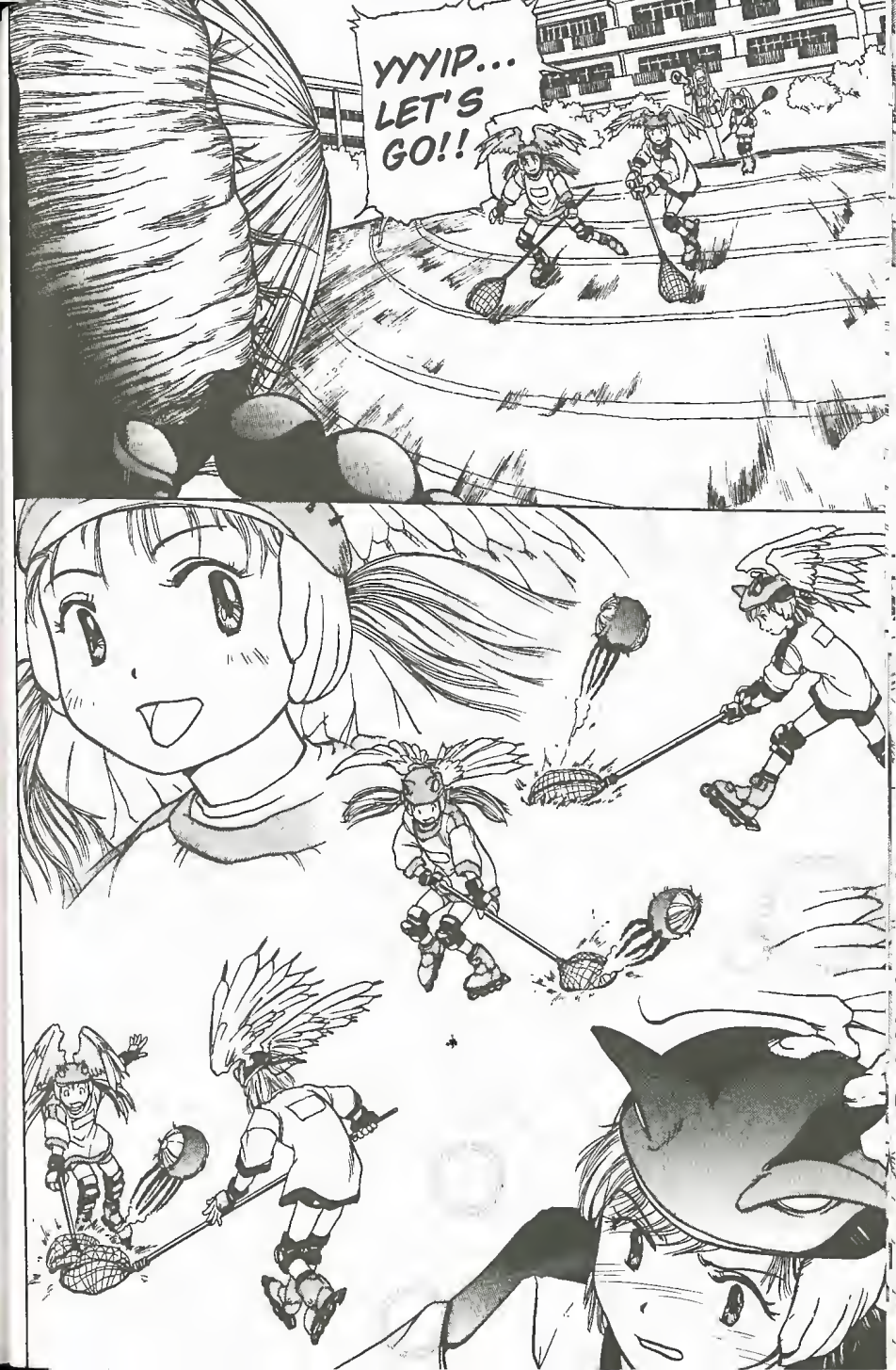
OH... OK.
I REALLY DON'T LIKE BEING LICKED...
YOU'LL GET USED TO US SOON. WE'RE NOT ALL THAT BAD.

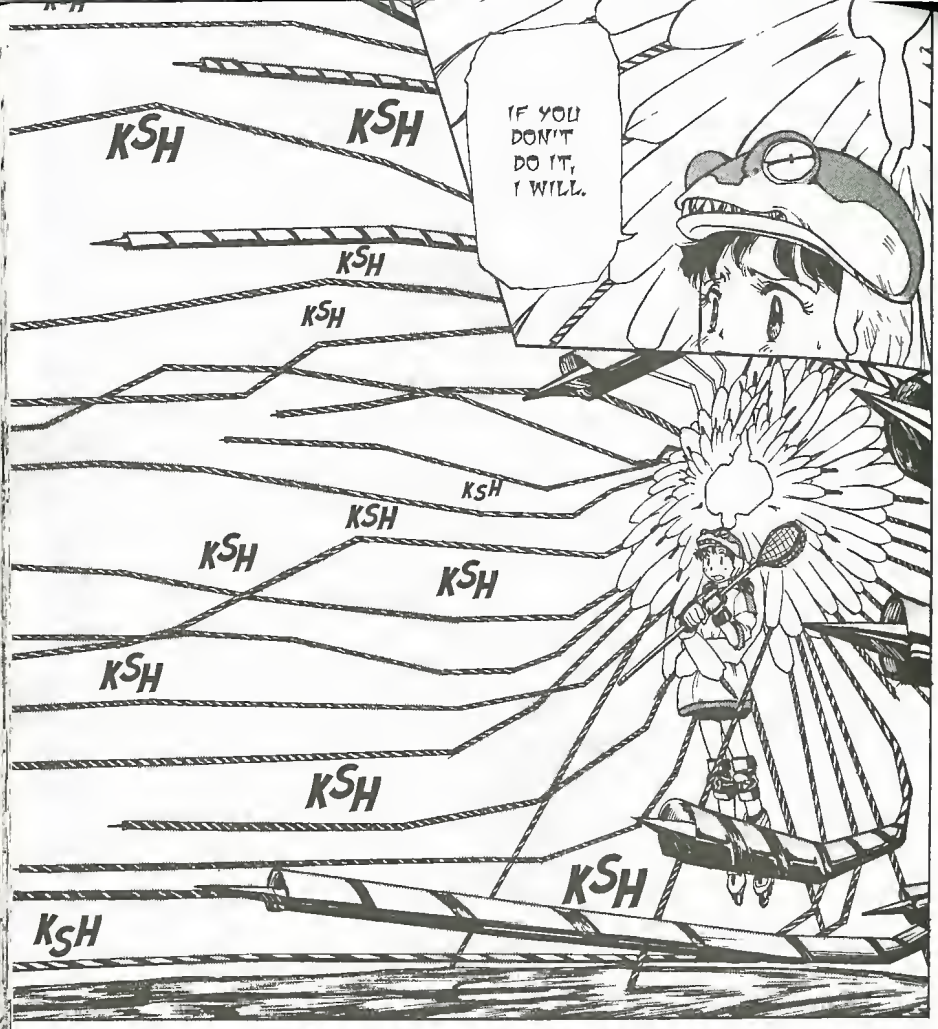

SHNK
DOING
-HE WILL SURVIVE.
POING
ALTHOUGH THE ALIEN SUCKS NUTRIENTS OUT OF HIM-
SMLK SMLK SMLK
DON'T LET YOUR GUARD DOWN JUST BECAUSE YOU'RE WEARING A 'BORG.

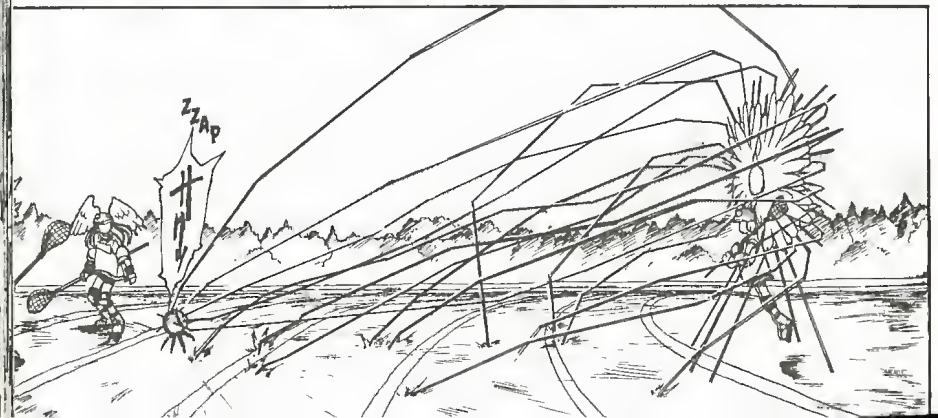

EWW. THAT'S GROSS.
(ALIEN JANE.)

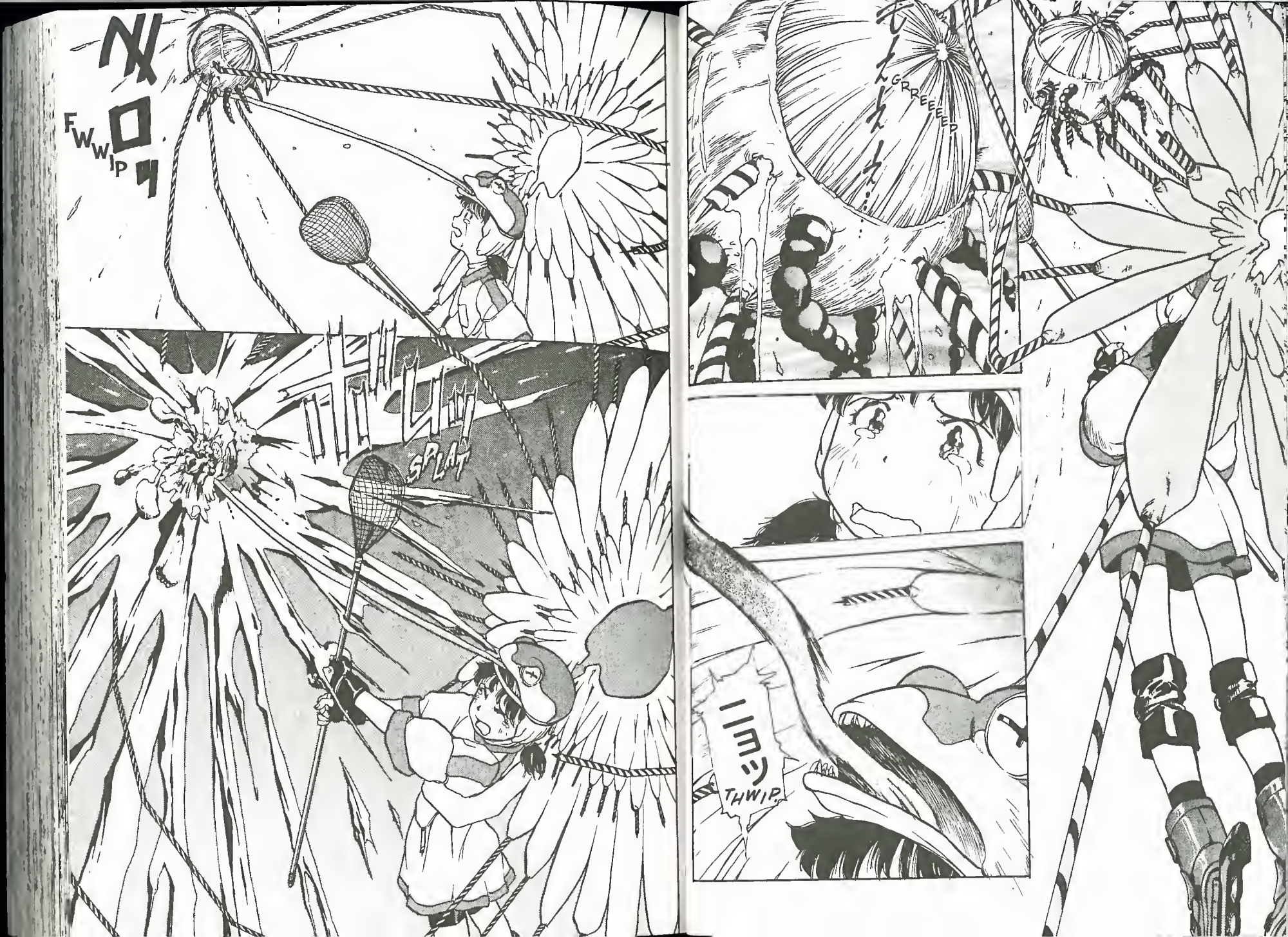

-THAT'S A PARASITIC ALIEN.
LISTEN CAREFULLY-

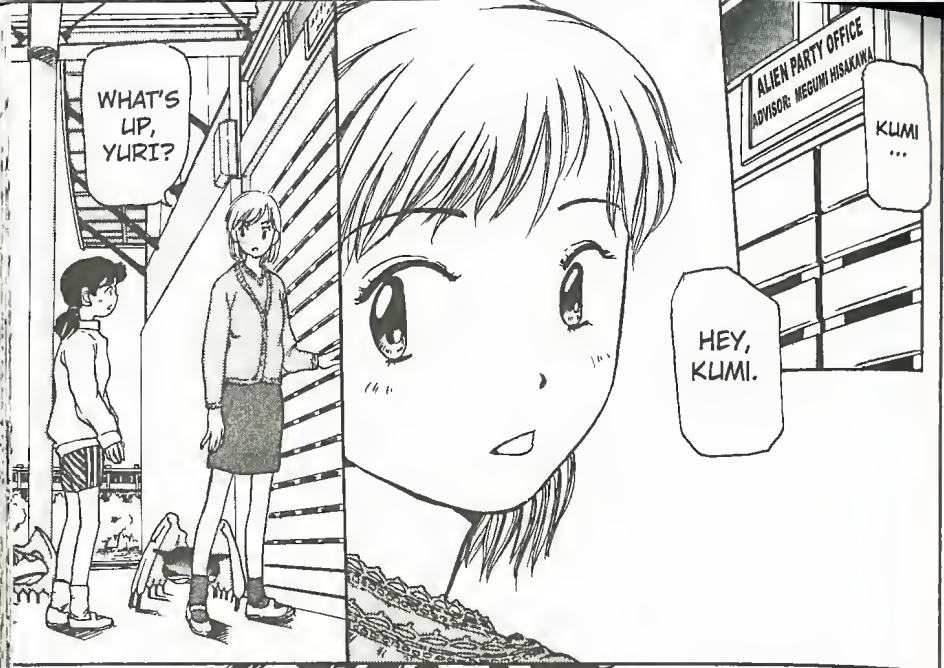

WHAT'S UP? WHY AREN'T YOU MOVING?
'CAUSE...
'CAUSE I'M SCARED. I HATE THIS!

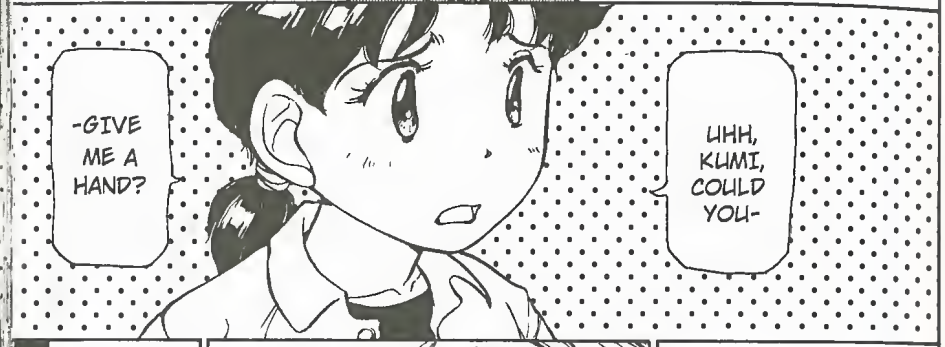

YYYIP... LET'S GO!!


KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
KSH
IF YOU DON'T DO IT, I WILL.

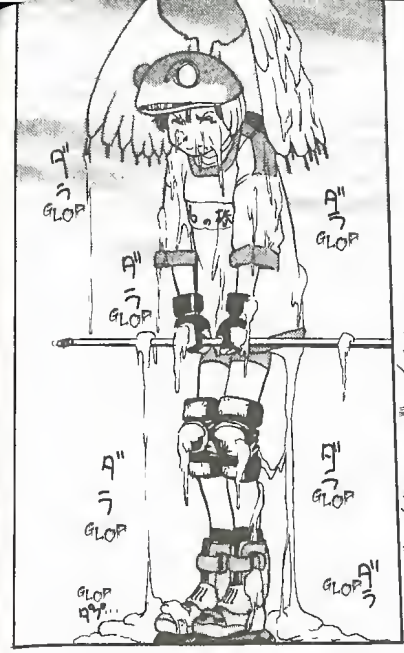

ZZAP


FWWIP
SPLAT
GREEEEP
THWIP

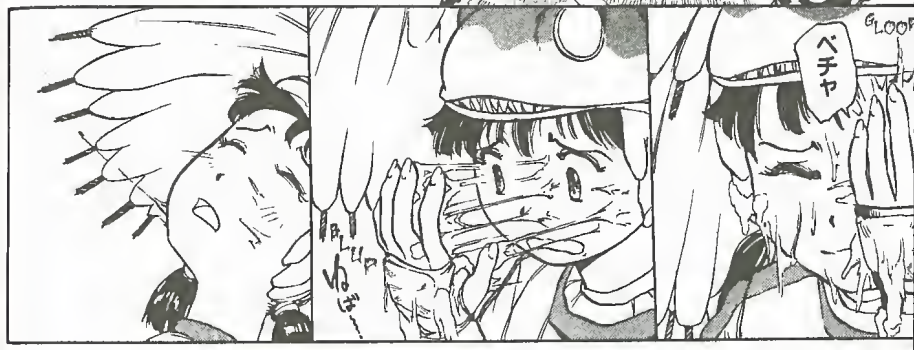

WHAT'S UP, YURI?
ALIEN PARTY OFFICE
ADVISOR: MEGUMI HISAKAWA
KUMI ...
HEY, KUMI.


-GIVE ME A HAND?
UHH, KUMI, COULD YOU-

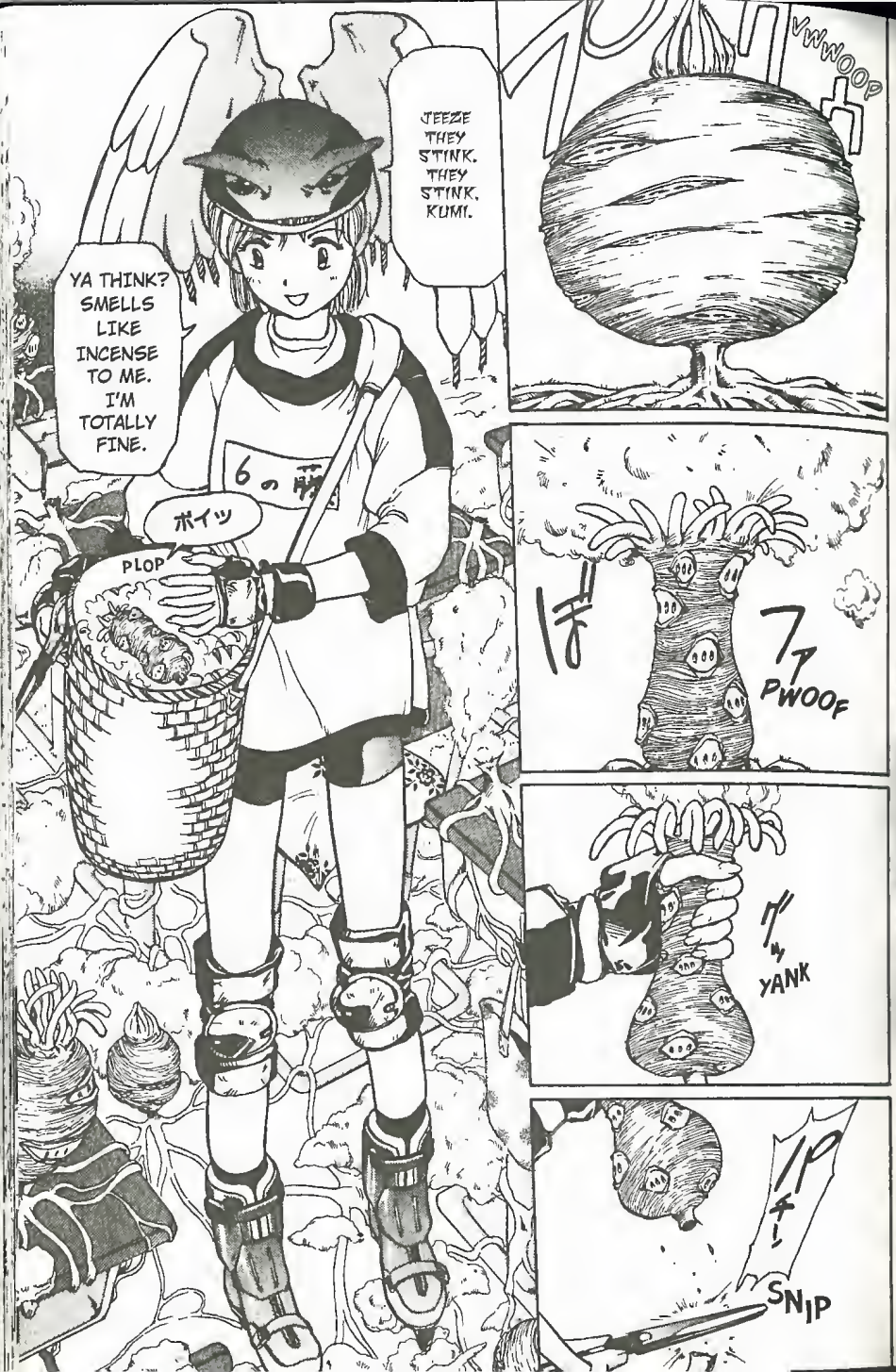
I'M THROUGH BEING NICE TO PEOPLE.
NO.
HUH?


GLOP
GLOP
GLOP
GLOP
GLOP
GLOP
GLOP

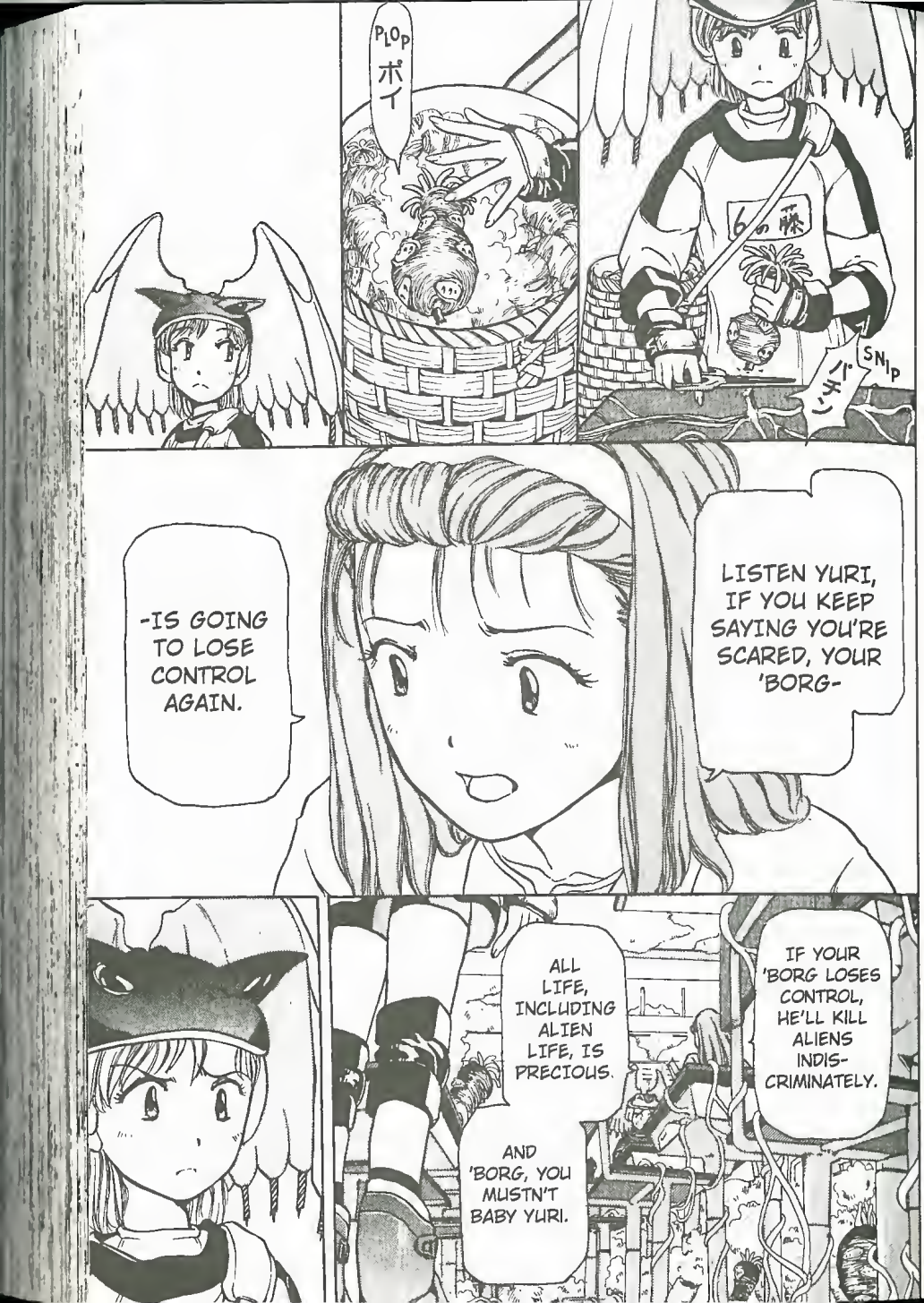
YURI.


GLOOP
ベチャ
BLUP

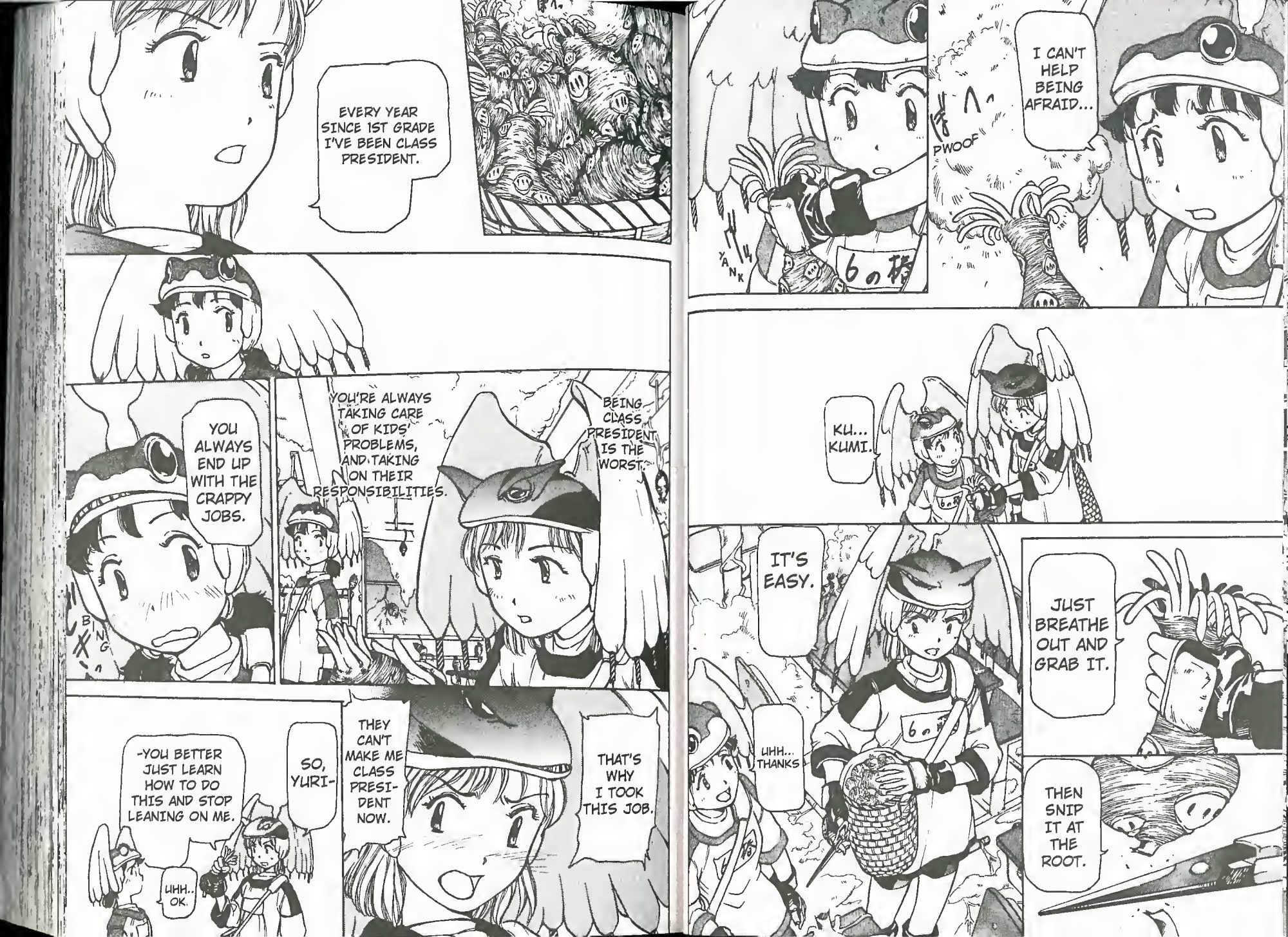
YURI!
THUD
OPERATION 1 - END



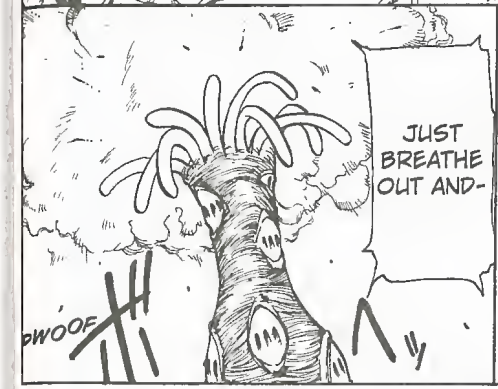
OPERATION 2: KUMI

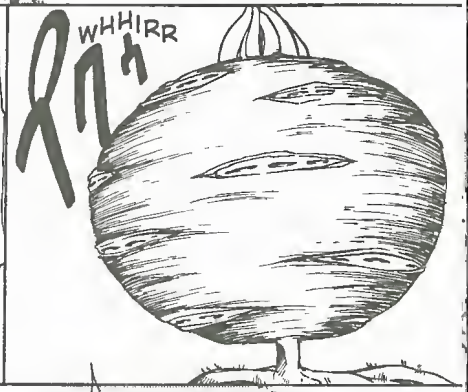

PLOP
ボイ
SNIP
パチン
LISTEN YURI, IF YOU KEEP SAYING YOU'RE SCARED, YOUR 'BORG-
-IS GOING TO LOSE CONTROL AGAIN.
IF YOUR 'BORG LOSES CONTROL, HE'LL KILL ALIENS INDIS-CRIMINATELY.
ALL LIFE, INCLUDING ALIEN LIFE, IS PRECIOUS.
AND 'BORG, YOU MUSTN'T BABY YURI.

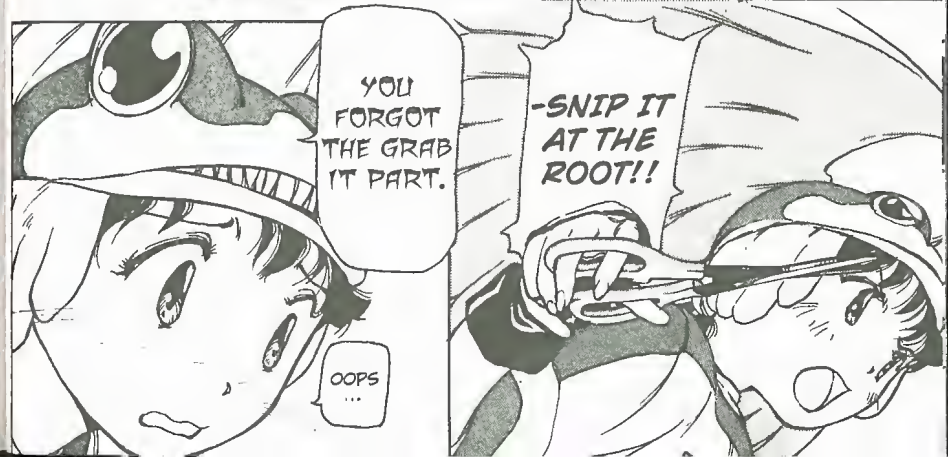
KUMI, YOU REALLY ARE AWESOME.
YOU'RE NUTS.
YOU'RE FREAKIN' NUTS IF YOU'RE FINE IN HERE.
GAAAG.
PWOOF
I WISH KUMI WOULD DO ALL OF 'EM.
MAN, THIS IS NOT FOR ME.
YOU CAN JUST PICK UP STINKY GROSS STUFF, NO PROBLEM.
NO, YURI.
M...MS. HISA-KAWA.
FOR REAL ?
IF IT BUGS YOU THAT MUCH, I'LL WRAP THIS JOB UP MYSELF.

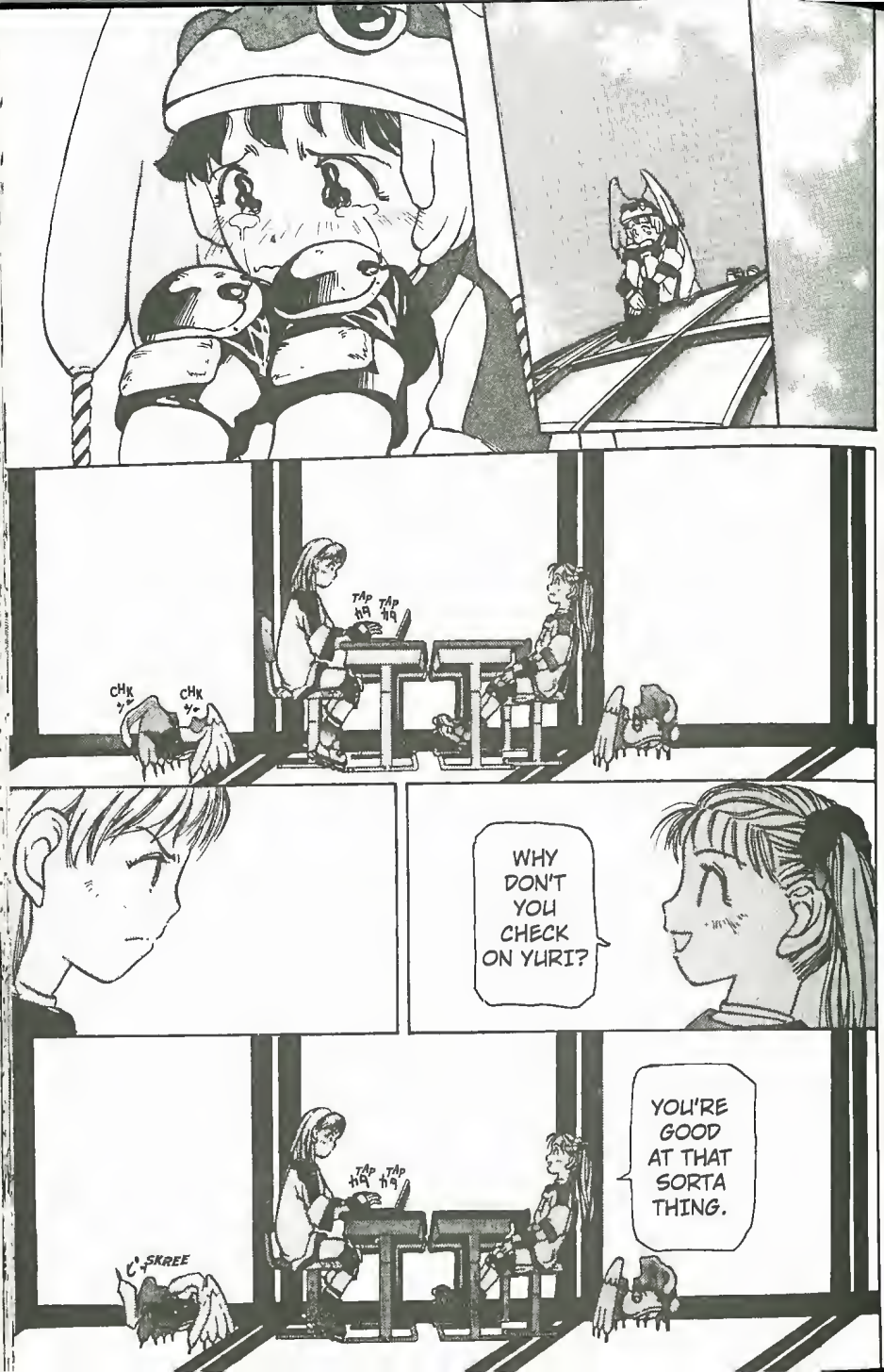

EVERY YEAR SINCE 1ST GRADE I'VE BEEN CLASS PRESIDENT.
YOU ALWAYS END UP WITH THE CRAPPY JOBS.
BING
YOU'RE ALWAYS TAKING CARE OF KIDS' PROBLEMS, AND TAKING ON THEIR RESPONSIBILITIES.
BEING CLASS PRESIDENT IS THE WORST.
-YOU BETTER JUST LEARN HOW TO DO THIS AND STOP LEANING ON ME.
UHH.. OK.
SO, YURI-
THEY CAN'T MAKE ME CLASS PRESI-DENT NOW.
THAT'S WHY I TOOK THIS JOB.
YANK
PWOOF
I CAN'T HELP BEING AFRAID...
KU... KUMI.
IT'S EASY.
UHH... THANKS
JUST BREATHE OUT AND GRAB IT.
THEN SNIP IT AT THE ROOT.

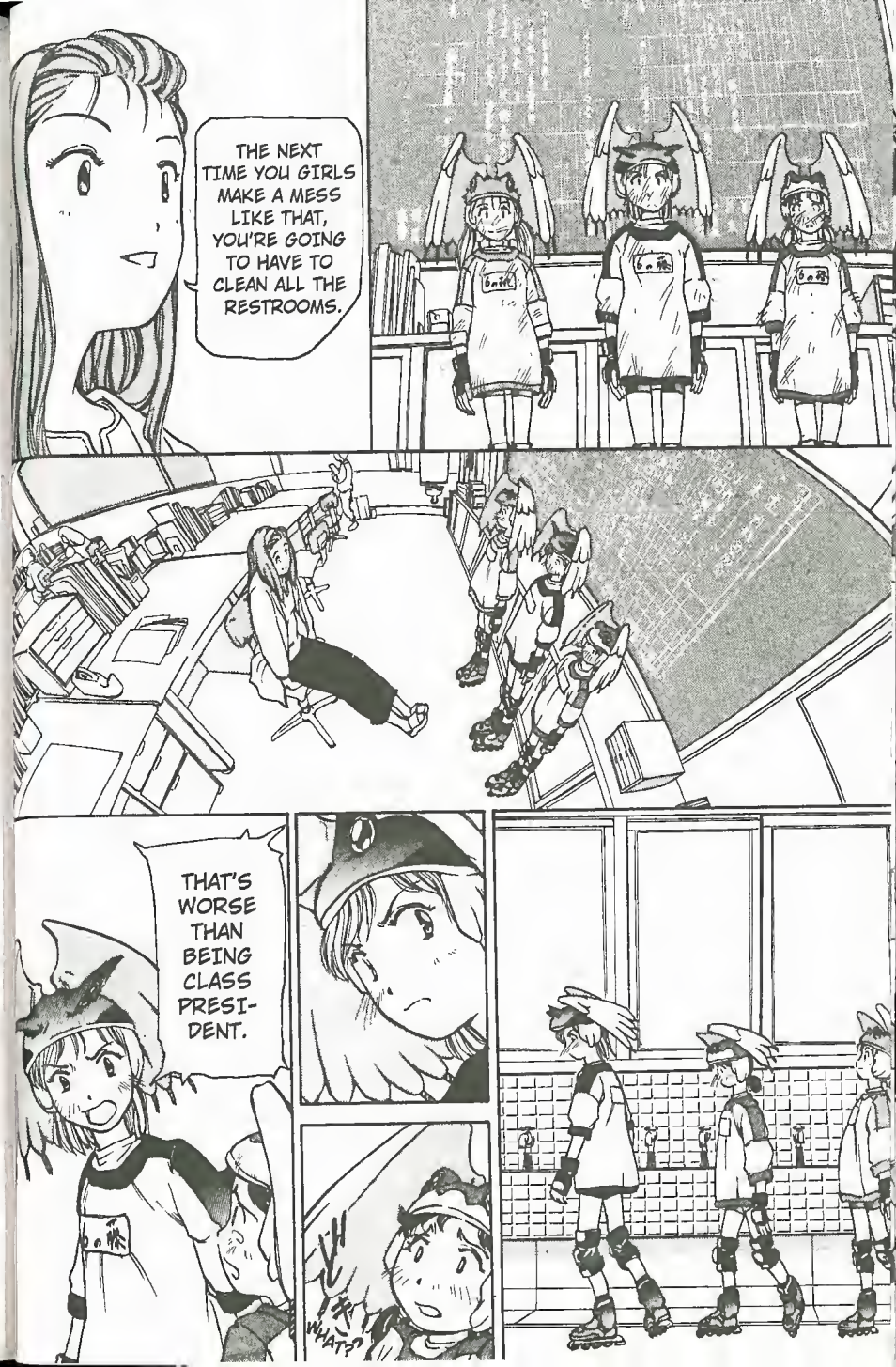
*SEE TRANSLATOR'S NOTES







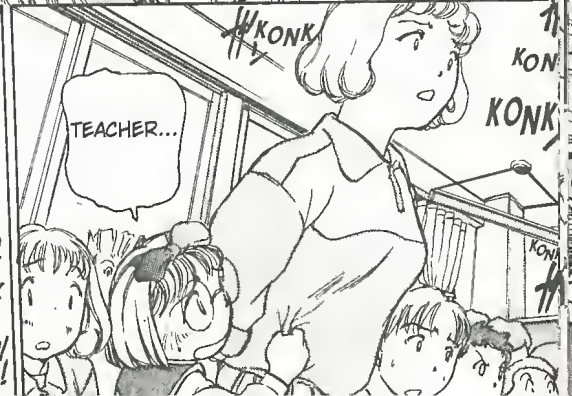

TAP TAP
CHK CHK
WHY DON'T YOU CHECK ON YURI?
TAP TAP
SKREE
YOU'RE GOOD AT THAT SORTA THING.


THE NEXT TIME YOU GIRLS MAKE A MESS LIKE THAT, YOU'RE GOING TO HAVE TO CLEAN ALL THE RESTROOMS.
THAT'S WORSE THAN BEING CLASS PRESI-DENT.
WHAT?

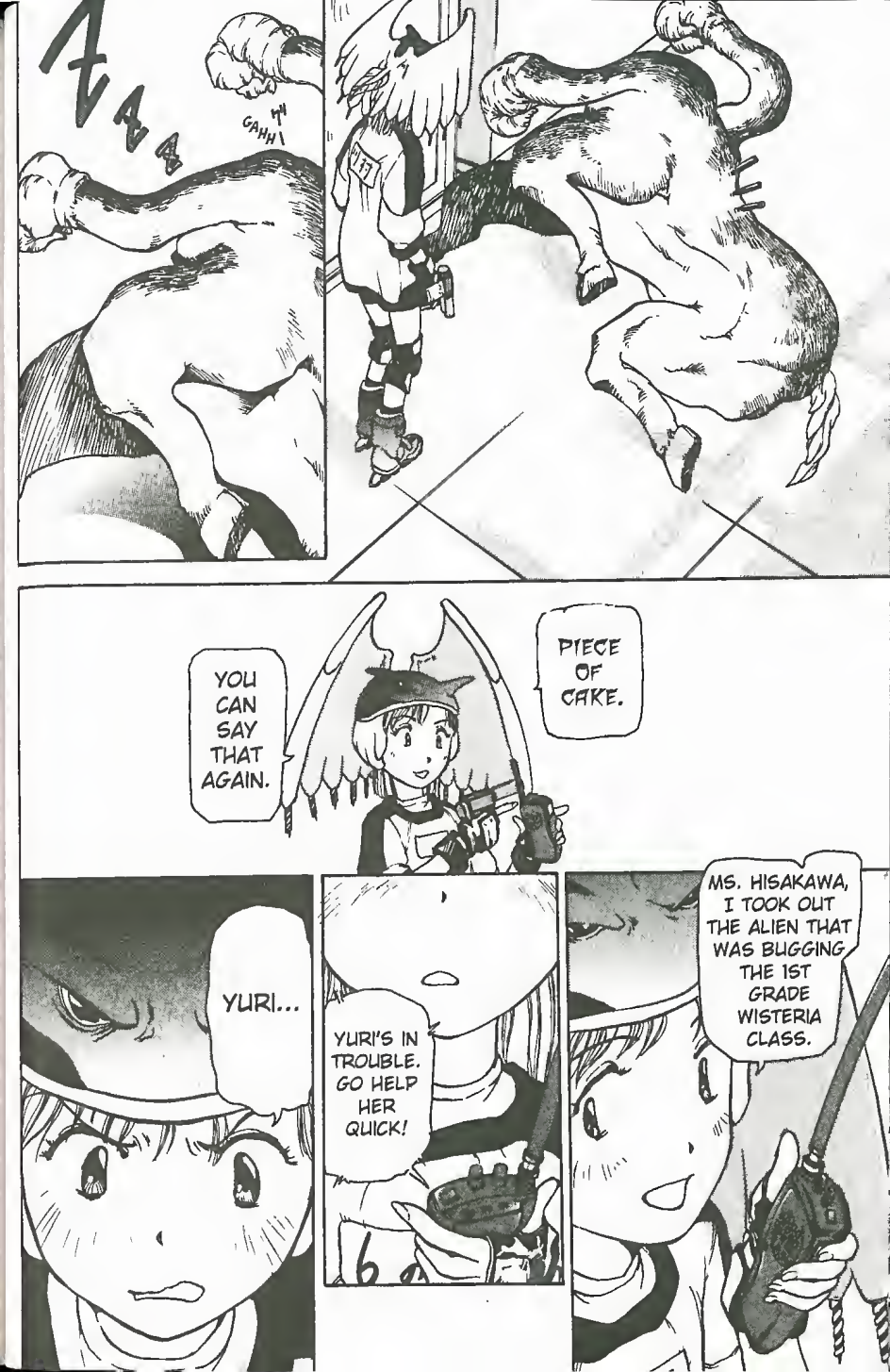
KONK
SIGH.
1.
2.
3.
BAM
BAM
BAM
BAM
POW
HYAAH!
POW
POW

BAM
BAM
KONK
KONK
KONK
KONK

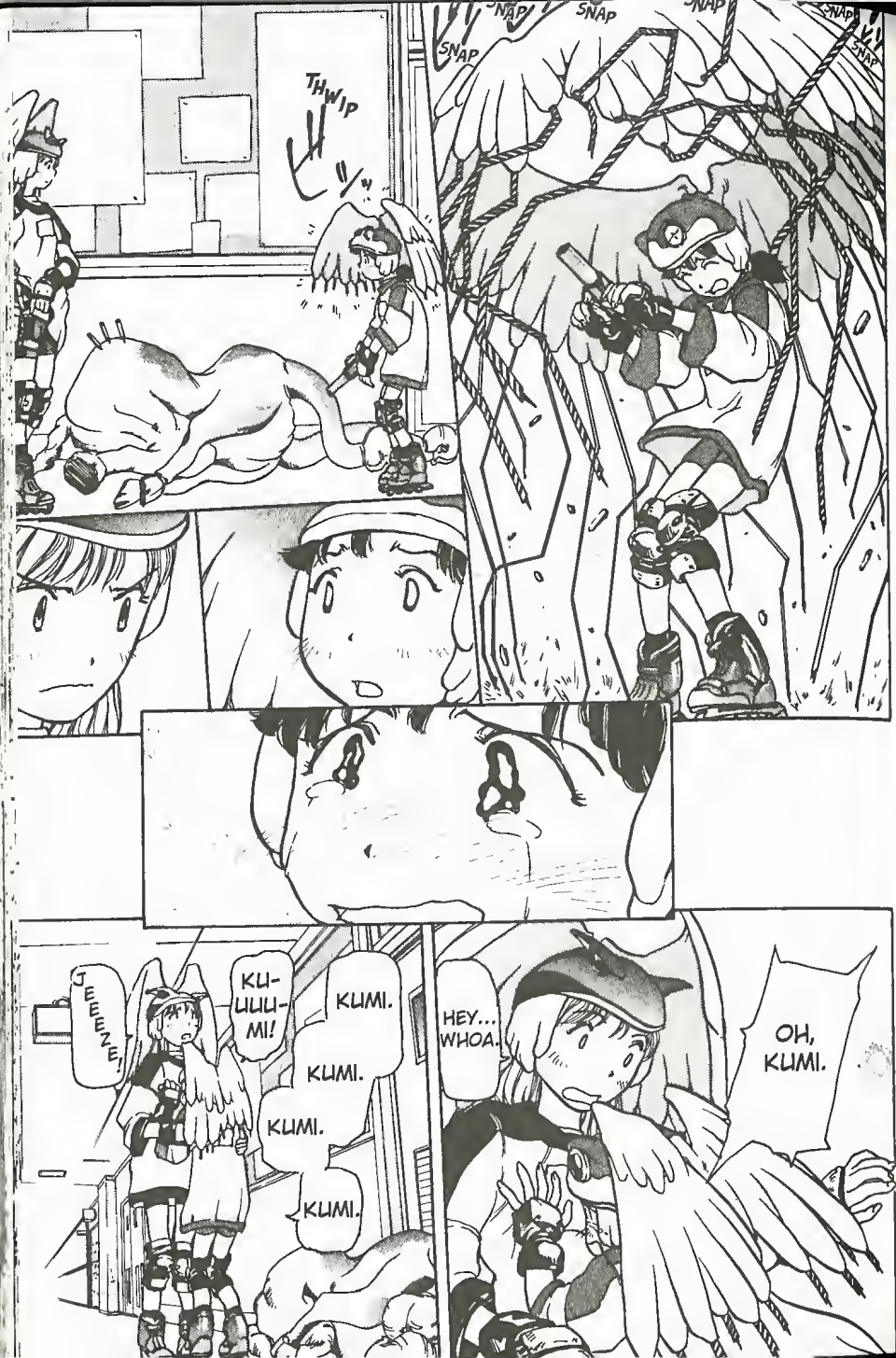
KONK
KONK
KONK
DON'T WORRY. THE ALIEN PARTY WILL TAKE CARE OF IT.
KONK
KONK


KONK
TEACHER...
KONK
KONK

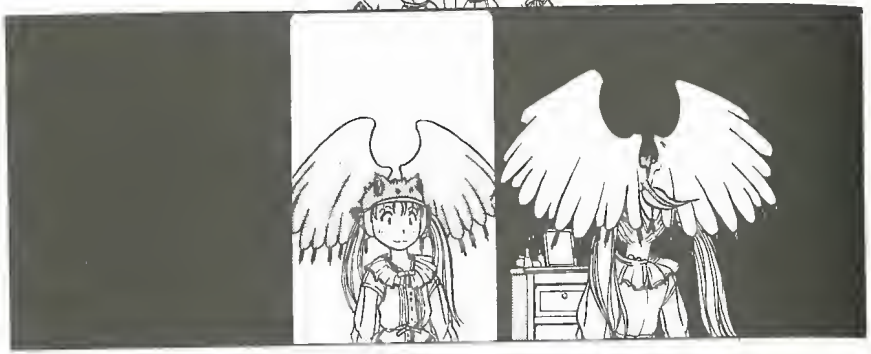
ZAP
PAP
PAP
ICK!
UH-OH... I MISSED.
PTING
PTING
PTING
AIIEE... HE'S PISSED!
WOOSH!
THUD

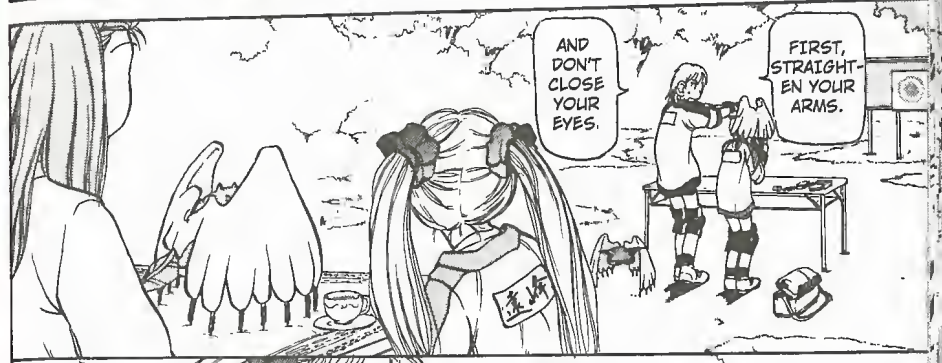

GAHH!
YOU CAN SAY THAT AGAIN.
PIECE OF CAKE.
YURI...
YURI'S IN TROUBLE. GO HELP HER QUICK!
MS. HISAKAWA, I TOOK OUT THE ALIEN THAT WAS BUGGING THE 1ST GRADE WISTERIA CLASS.

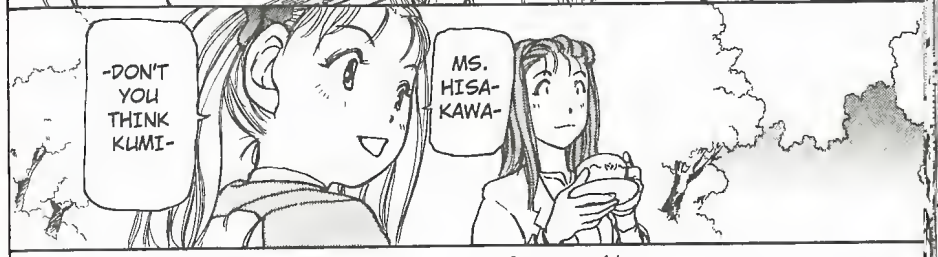
THAP
WHAP
SHALL I KILL THIS ONE, TOO?
IT'LL BE MY FAULT IF WE ALL GET IN TROUBLE AGAIN.
NO, DON'T.
I'M OUT OF TRANQUIL-IZERS.
SO WE JUST LET HIM KEEP ATTACKING US?
WHAT AM I GONNA DO? WHAT AM I GONNA DO?
VWOOP
THIP


THWIP
SNAP
SNAP
SNAP
SNAP
SNAP
JEEEZE!
KU-UUU-MI!
KUMI.
KUMI.
KUMI.
KUMI.
HEY... WHOA.
OH, KUMI.

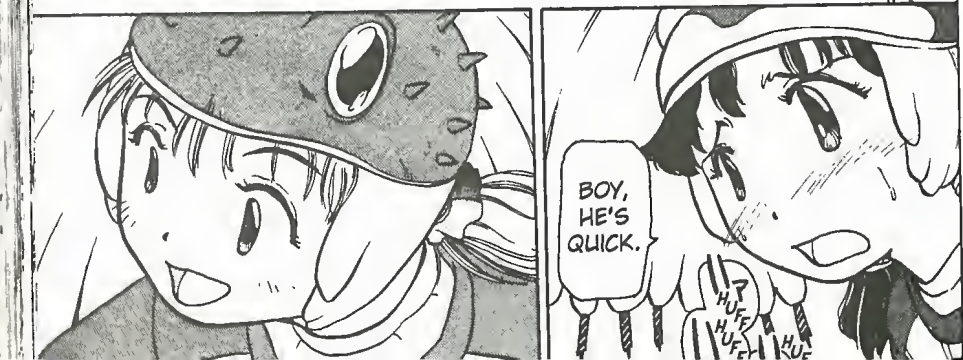
BANG
BANG
BANG
WHOA... WHAT HAPPENED?
PHEW.
THUD





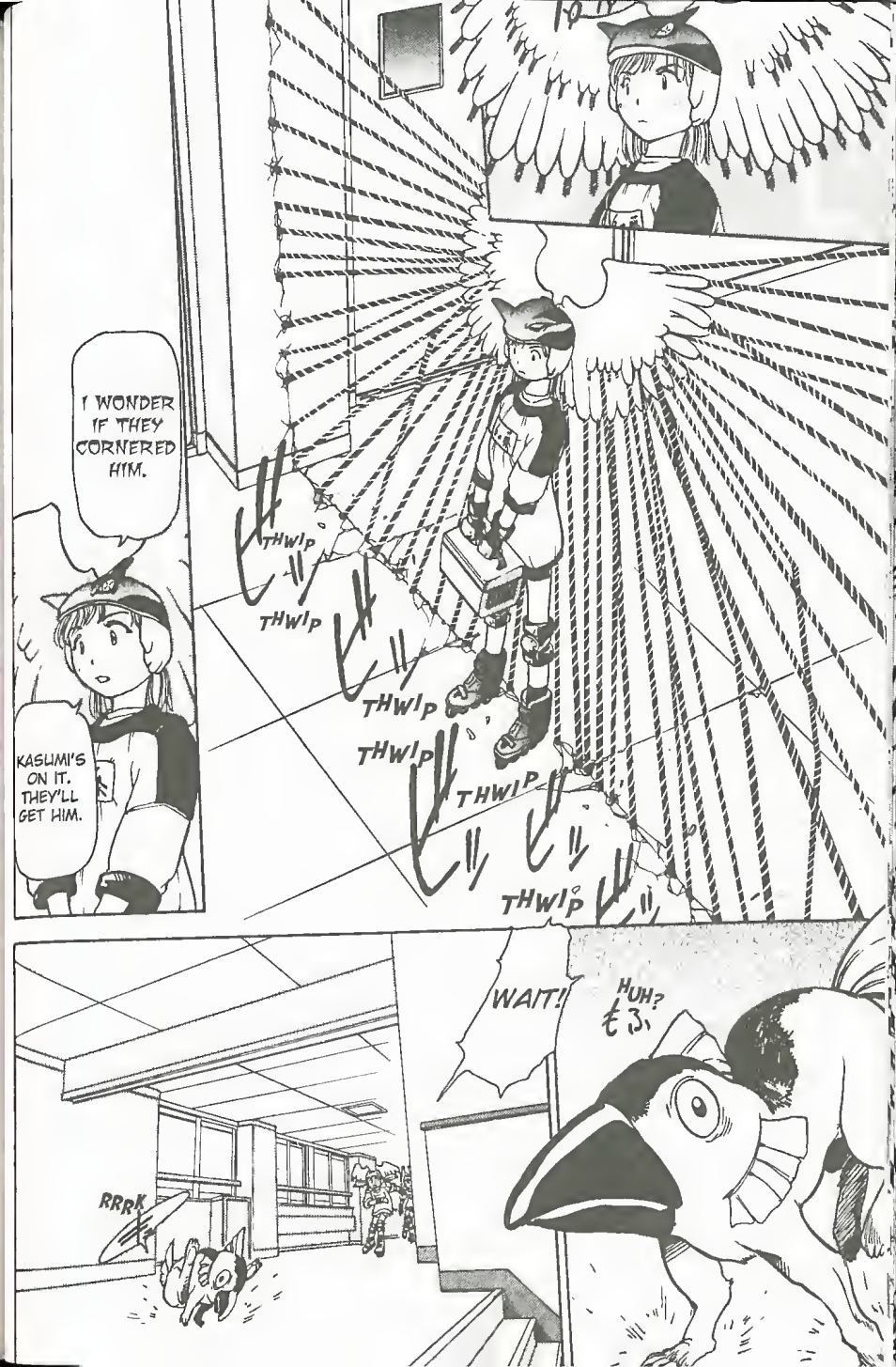


OPERATION 2 END



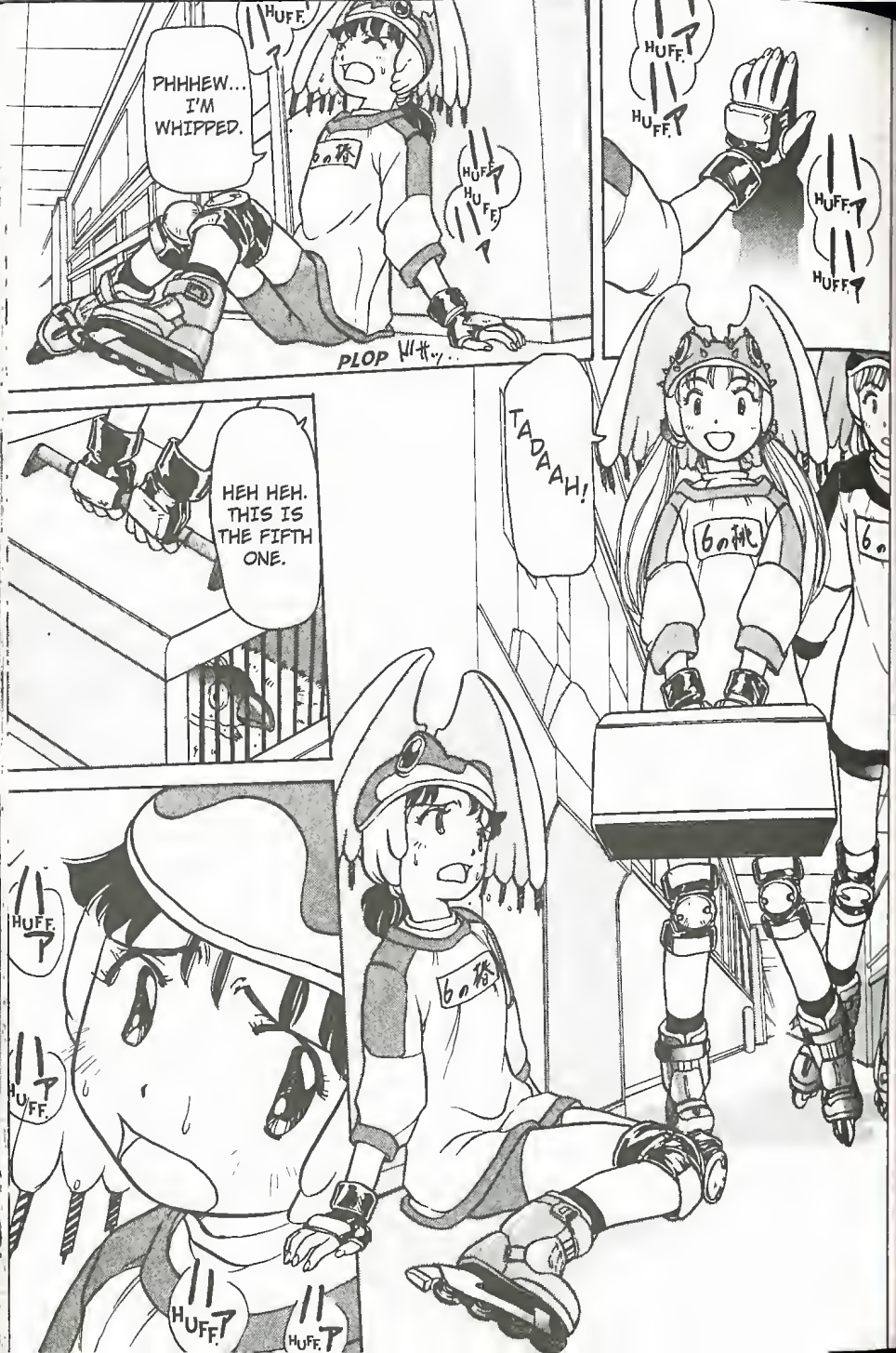
OPERATION 3:
KASUMI

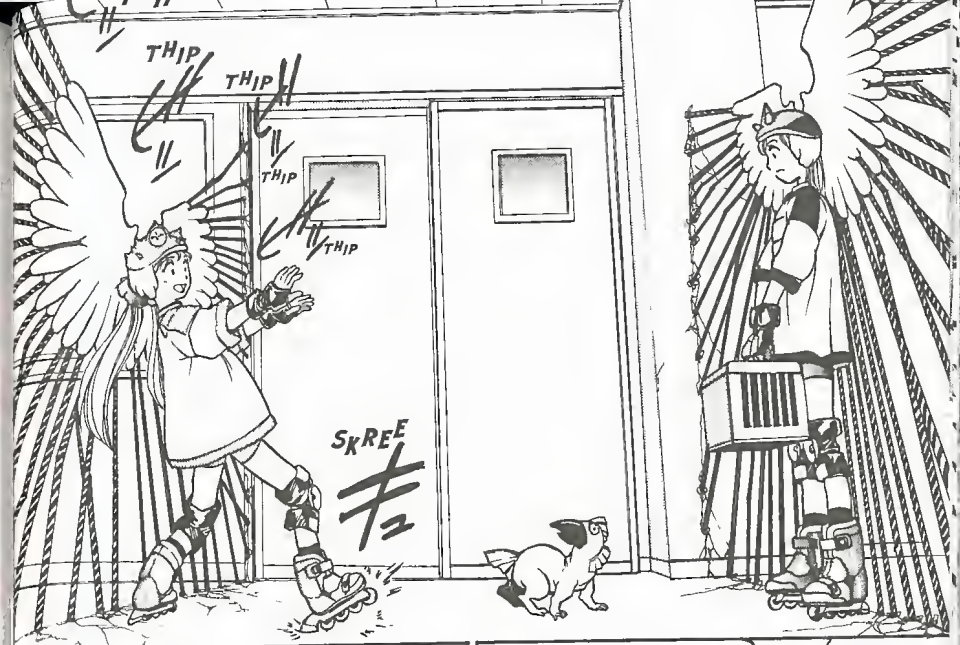
GRIN.
TMP
SHUCKS... HE GOT AWAY.
NO PROBLEM.
SSSKREE
AT
T


I WONDER IF THEY CORNERED HIM.
KASUMI'S ON IT. THEY'LL GET HIM.
THWIP
THWIP
THWIP
THWIP
THWIP
THWIP
WAIT!
HUH?
RRRK

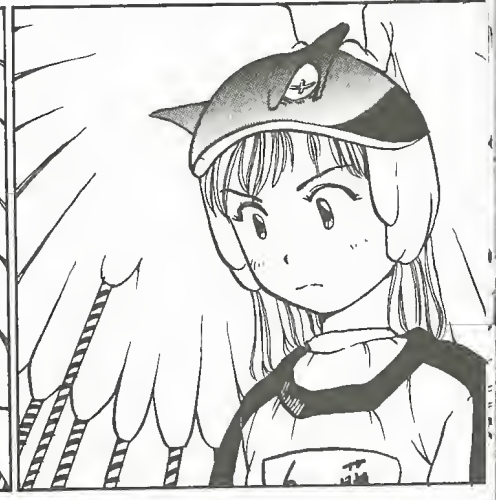
GEEK
GEEK
RRK
YEEHA!

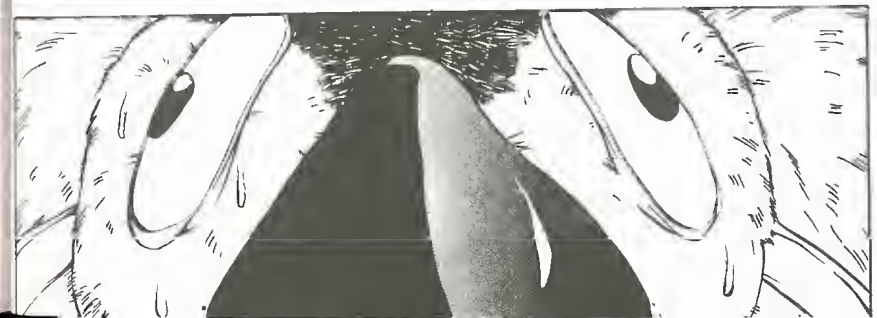
YEEE!
HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF
HUFF
KA... KASUMI IS AWE... AWESOME.
HUFF
HUFF
HERE HE COMES.


PHHHEW... I'M WHIPPED.
HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.
PLOP
HEH HEH. THIS IS THE FIFTH ONE.
TADAAH!
HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.


THIP
THIP
THIP
THIP
SKREE

BUSTED!



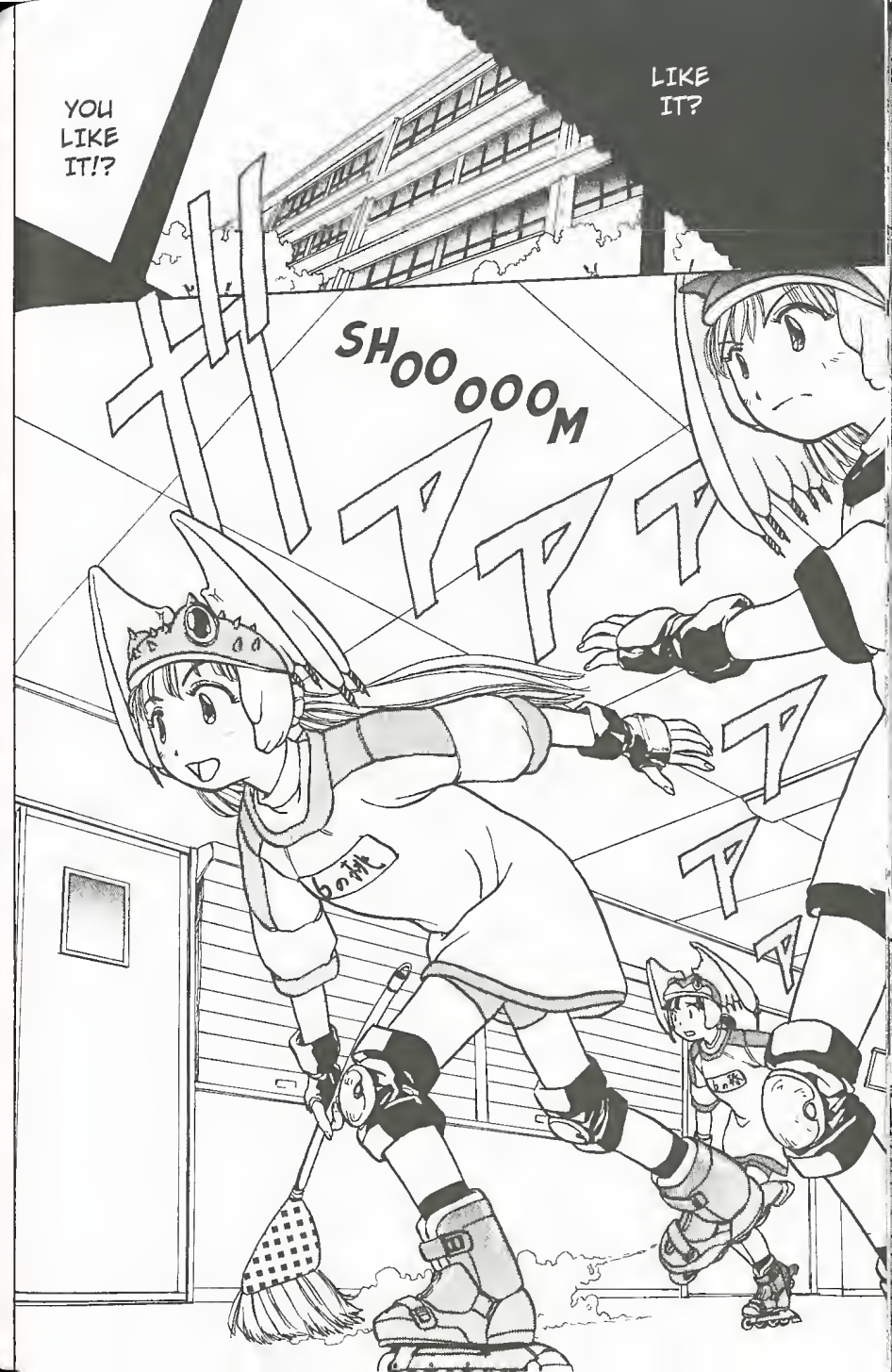


I... I'M NOT. I'M JUST TAKING A SHORT BREAK.
HEY, WHY ARE YOU QUITTING?
IF I WERE HER, THERE'S NO WAY I'D CHOOSE THIS.
CHK
HEY, KASUMI, WHY DID YOU TAKE THIS JOB?
UHH... RIGHT.
IF WE DON'T HURRY UP AND CATCH THE LAST ONE, WE'RE GONNA HAVE TO STAY AFTER SCHOOL.
'CAUSE I LIKE IT!

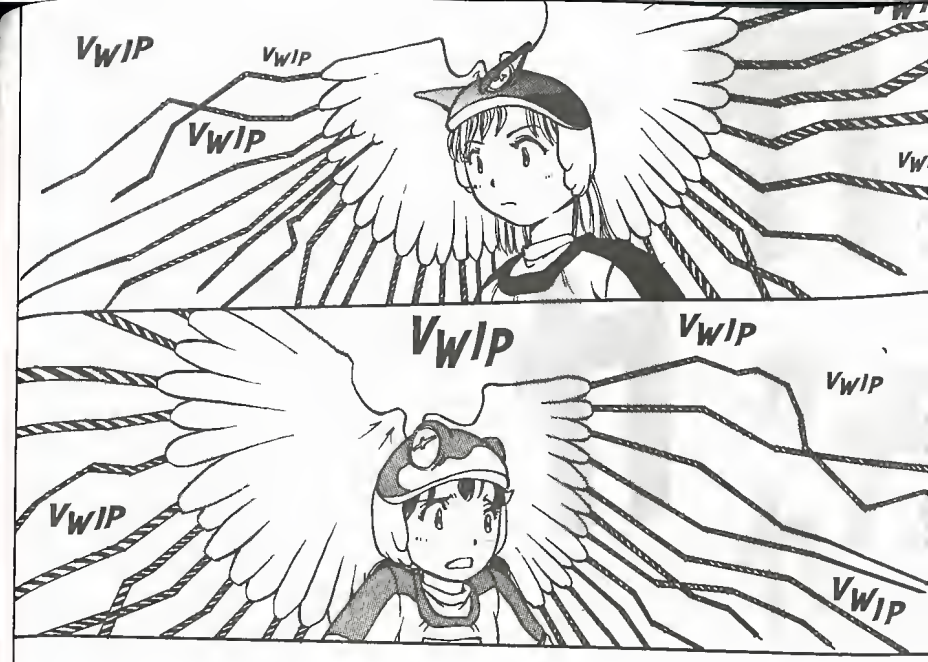
GULP. GULP.
WHAT IS KASUMI DOING IN A JOB LIKE THIS?

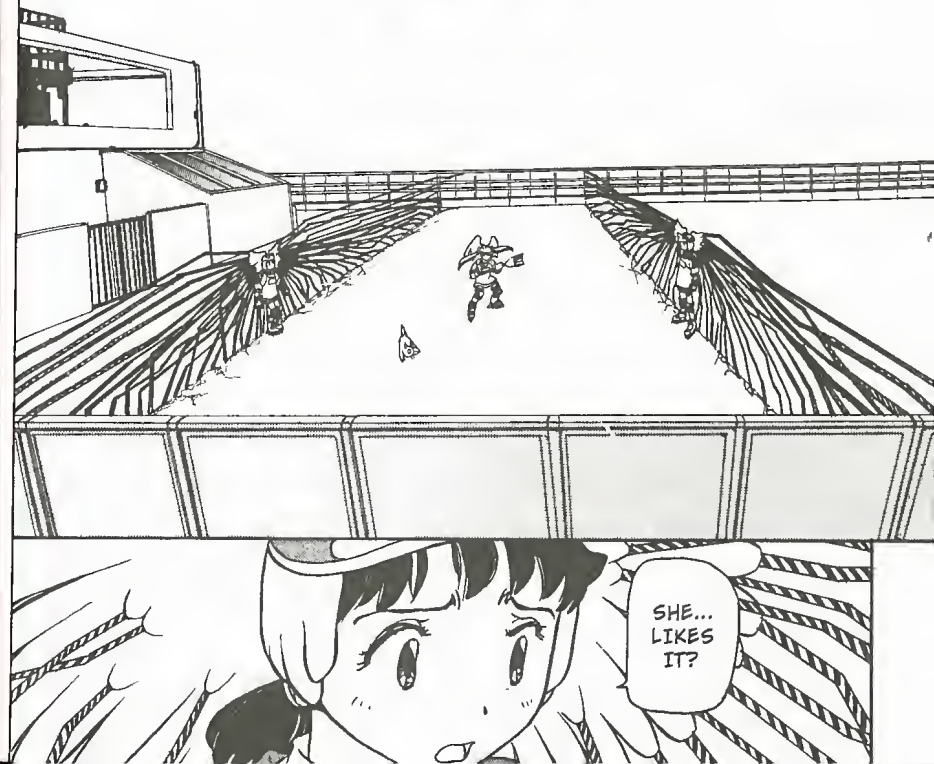
-A GREAT SKATER-
-SHE COULD O ANYTHING.
SHE'S A PERFECT YOUNG LADY-

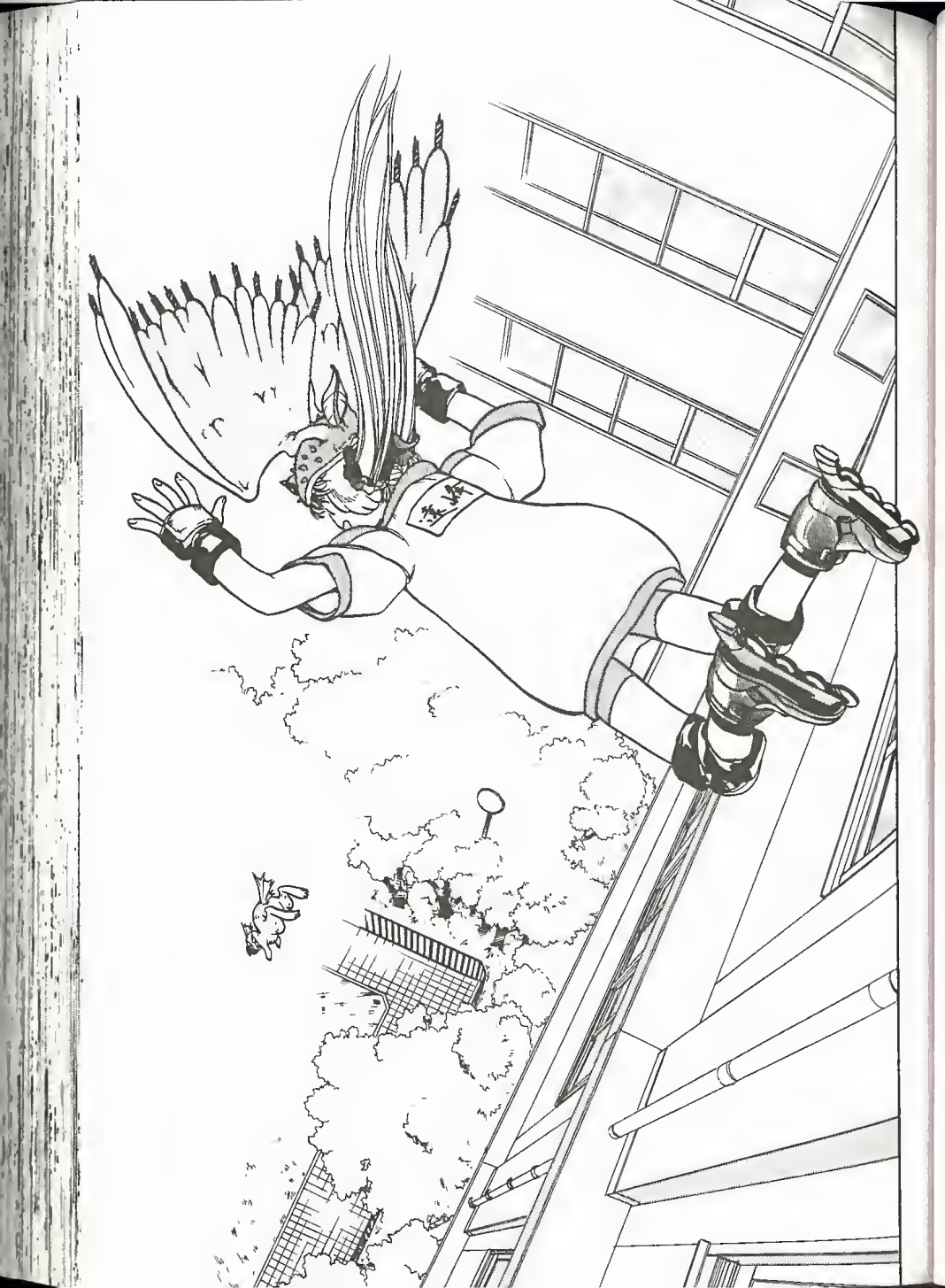
4F
TMP
TMP
RRRK
LET'S USE THE ROOF OPERATION.


YOU LIKE IT!?
LIKE IT?
SHOOOOOM

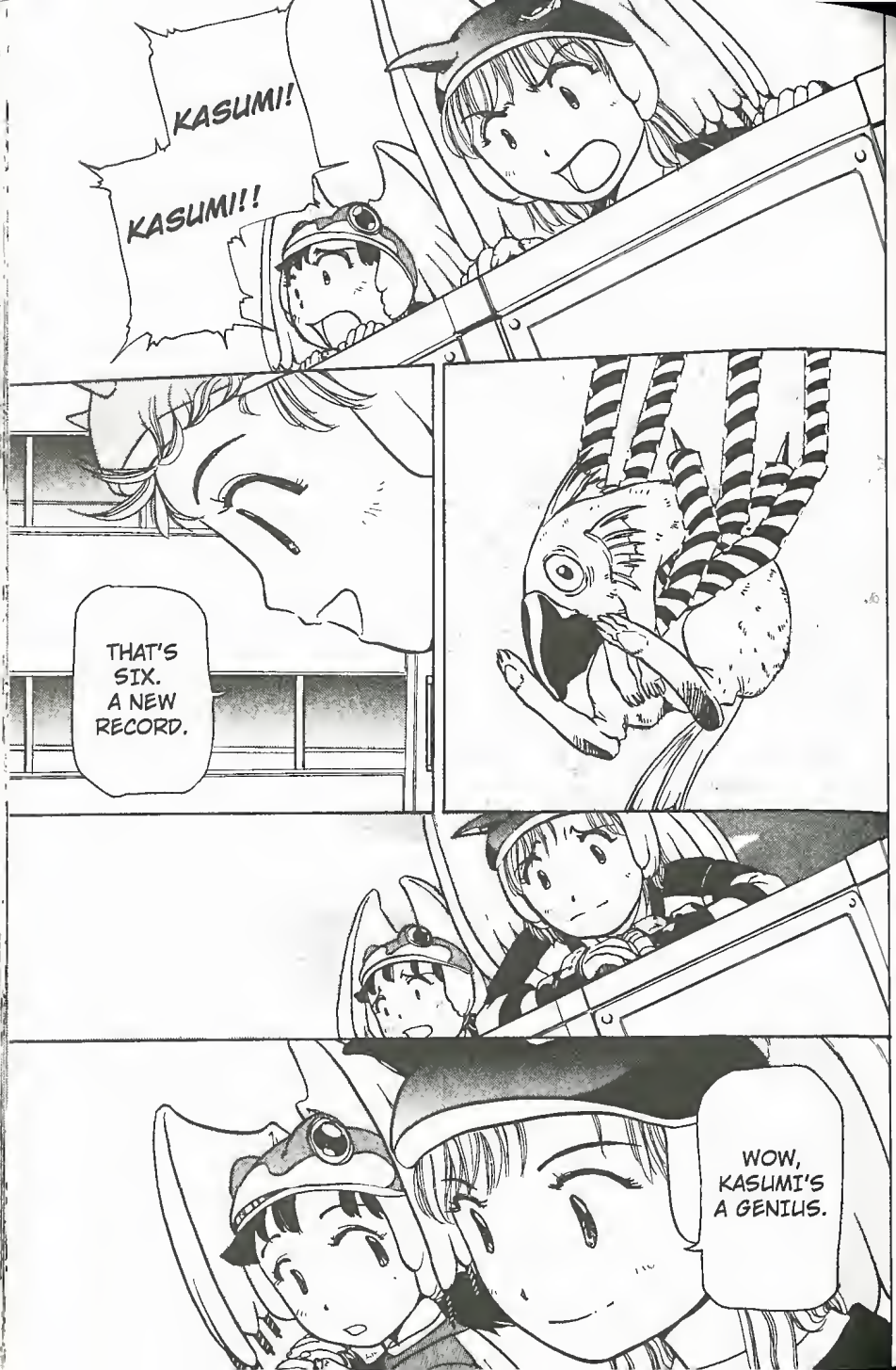
YURI: SOMETHING WE DON'T?
KUMI: ASK HER YOURSELF.
WHAT?
KUMI: SHE HAS SOMETHING WE DON'T.
YURI: WHY?
KUMI: YOU WANNA KNOW IF YOU'LL EVER BE LIKE KASUMI? NO WAY./ NO WAY, YURI. TOTALLY IMPOSSIBLE.
DO YOU REALLY LIKE THIS!?

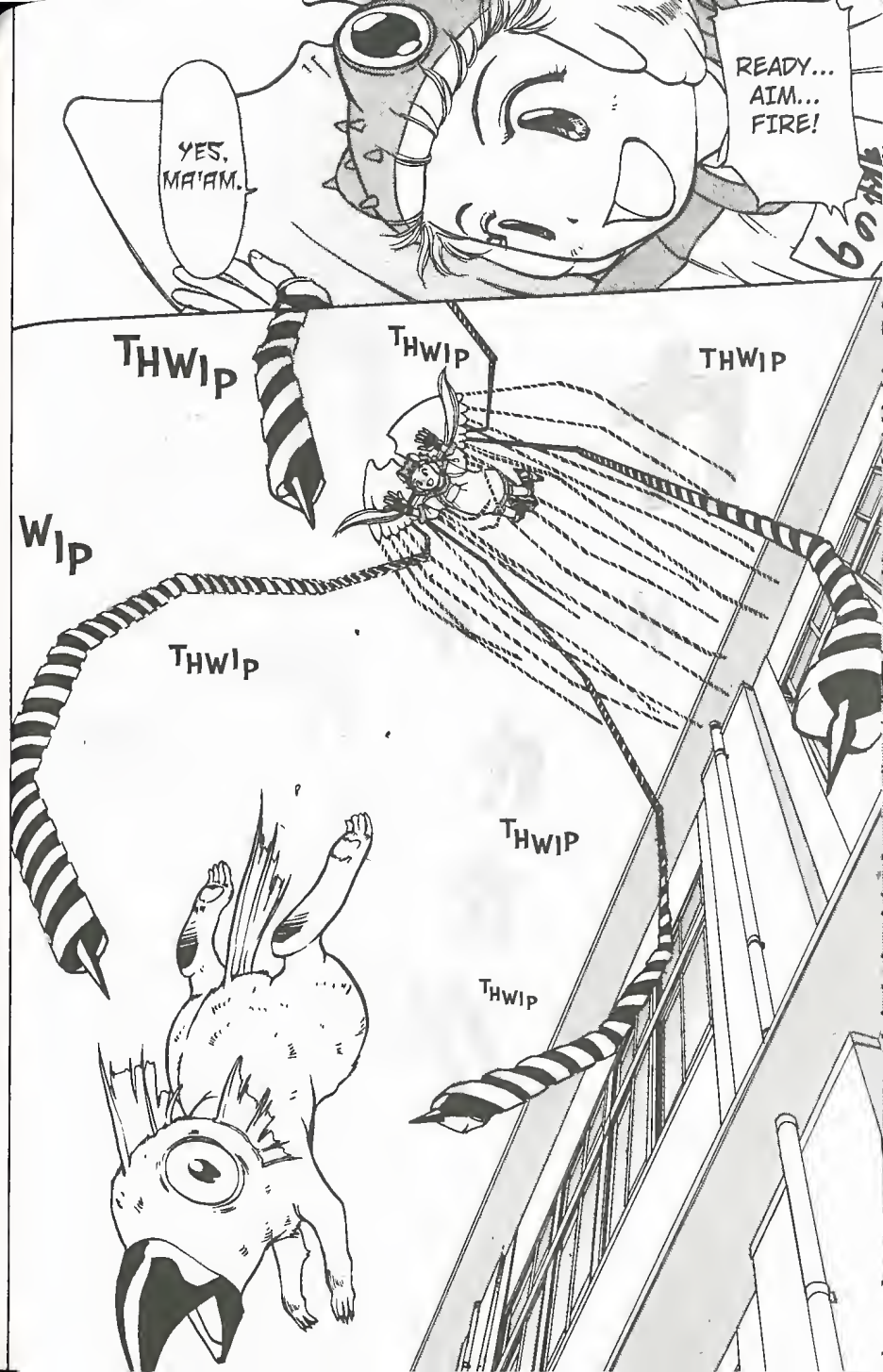

VWIP
VWIP
VWIP
VWIP
VWIP
VWIP
VWIP


SHE... LIKES IT?

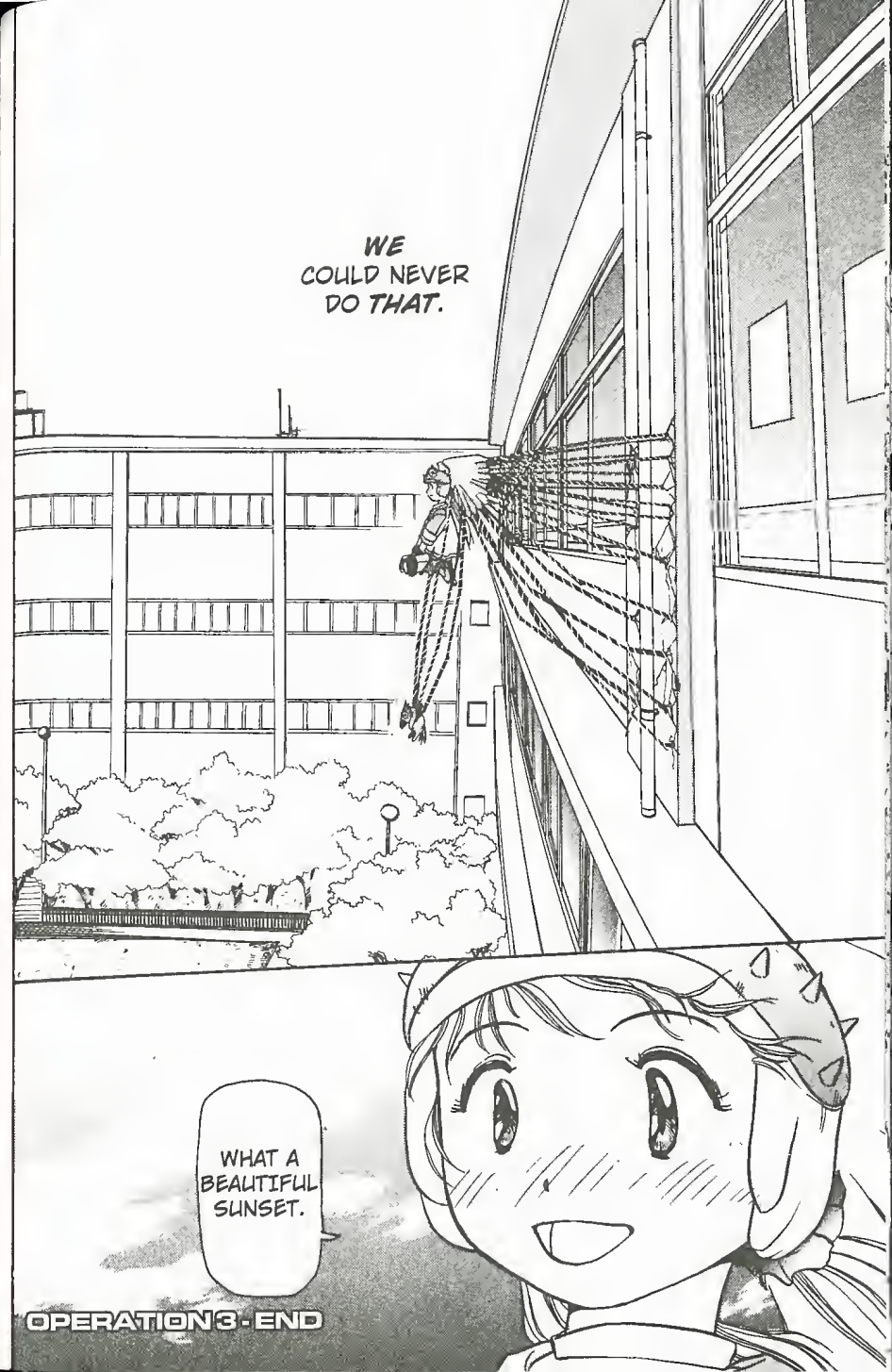


HE JUMPED OFF THE ROOF!!
TMP.
YOU'RE NOT GETTING AWAY FROM ME!
KASUMI!!
KASUMI!!

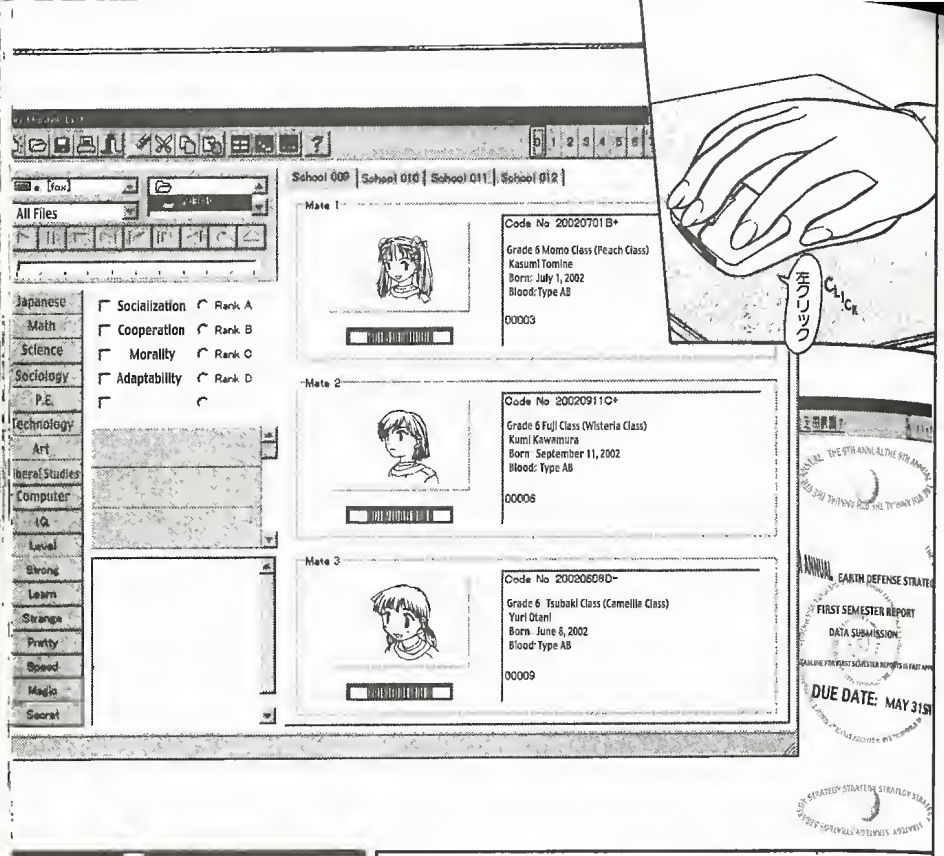

KASUMI!
KASUMI!!
THAT'S SIX. A NEW RECORD.
WOW, KASUMI'S A GENIUS.

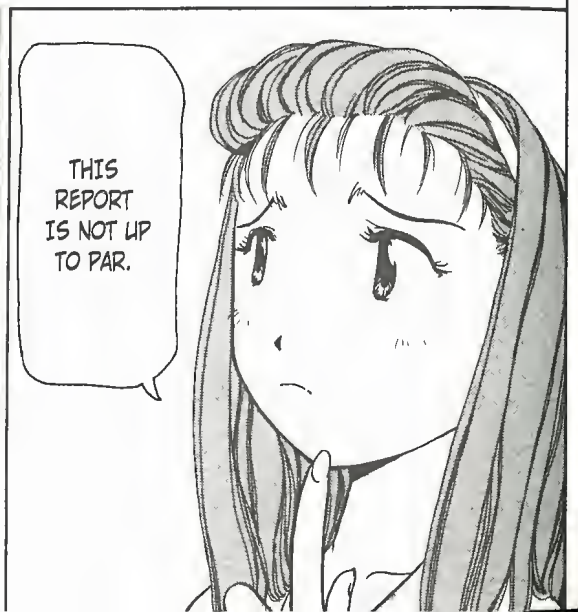

YES, MA'AM.
READY... AIM... FIRE!
THWIP
THWIP
THWIP
WIP
THWIP
THWIP
THWIP

THE 9TH ANNUAL EARTH DEFENSE STRATEGY SUMMIT
FIRST SEMESTER REPORT
DATA SUBMISSION
NOTE: DEADLINE FOR FIRST SEMESTER REPORTS IS FAST APPROACHING.
DUE DATE: MAY 31ST
EARTH DEFENSE STRATEGIC COMMITTEE



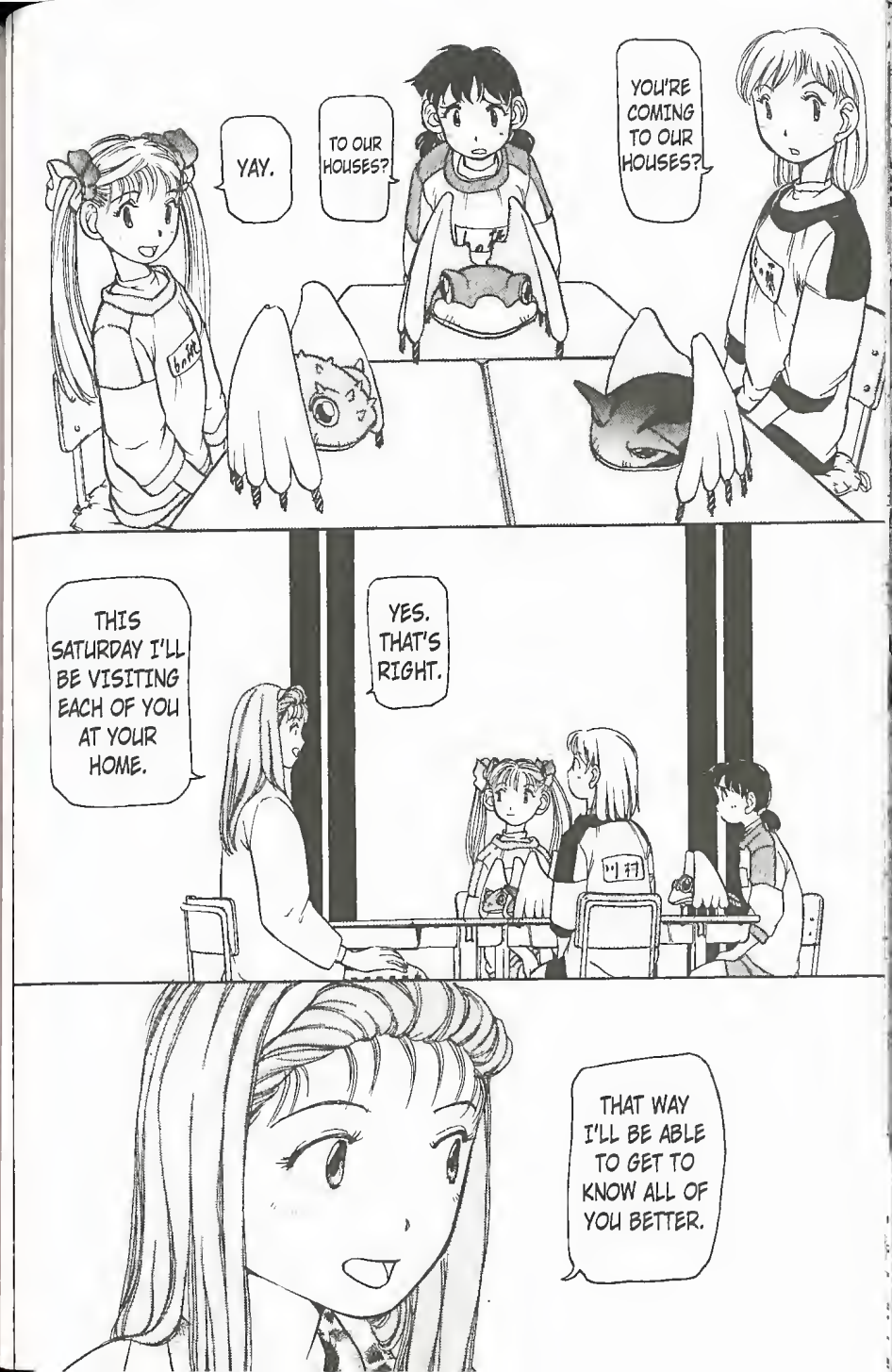
OPERATION 3 - END

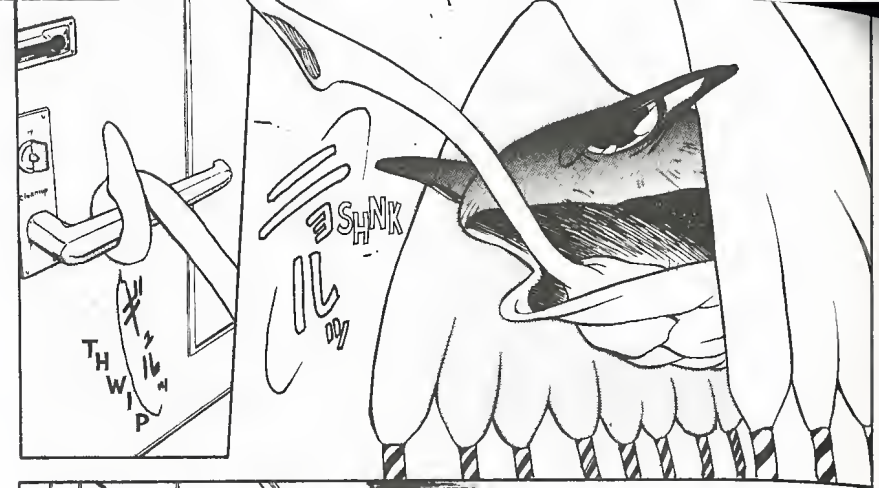


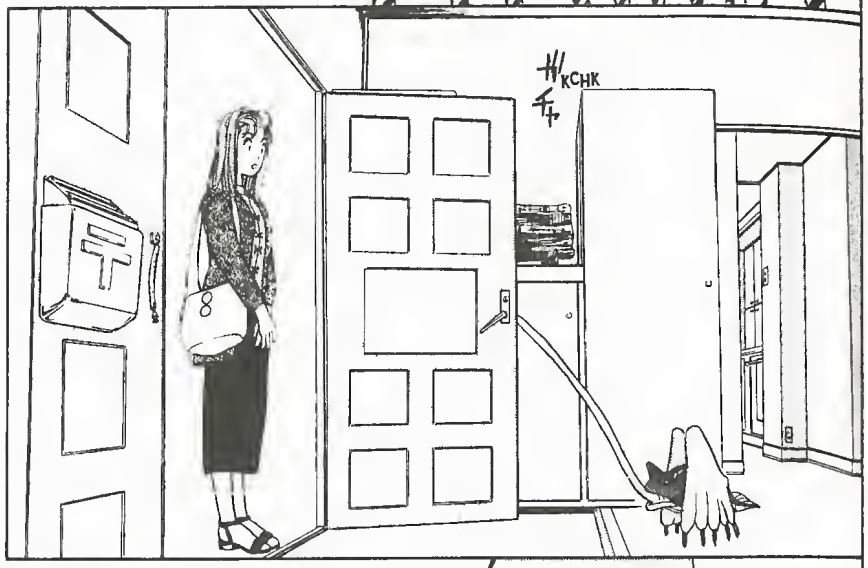


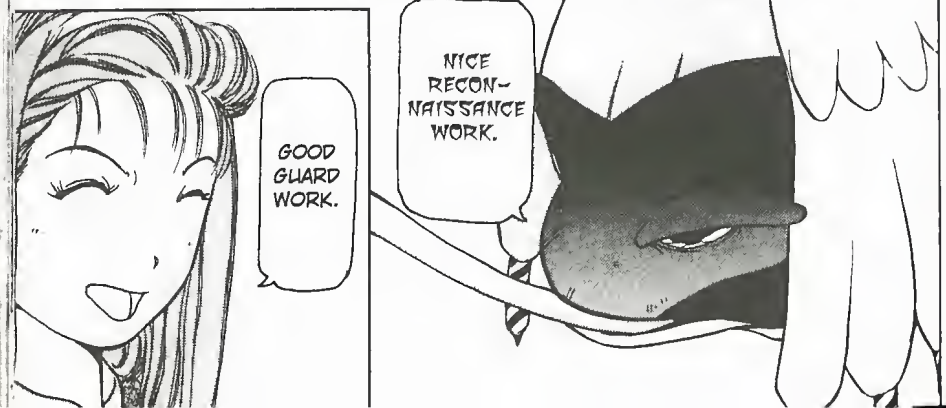
OPERATION 4: MS. HISAKAWA

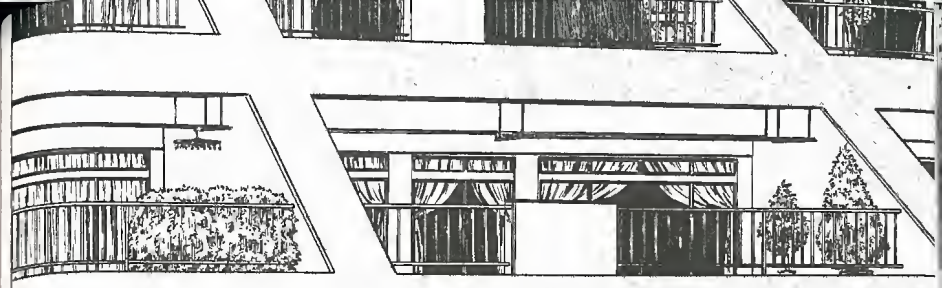
SHLURP
I CAN'T WAIT.
WE'RE THE ONLY ONES SHE'S VISITING. I WONDER WHY.
THE TEACHER'S VISITING... WHAT AM I GONNA DO?
KASUMI, YOU THINK EVERYTHING IS FUN.
I LIKE MS. HISAKAWA.
MS. KAWAMURA WILL BE FIRST.
WHAT'RE WE GONNA DO...


YAY.
TO OUR HOUSES?
YOU'RE COMING TO OUR HOUSES?!
THIS SATURDAY I'LL BE VISITING EACH OF YOU AT YOUR HOME.
YES. THAT'S RIGHT.
THAT WAY I'LL BE ABLE TO GET TO KNOW ALL OF YOU BETTER.



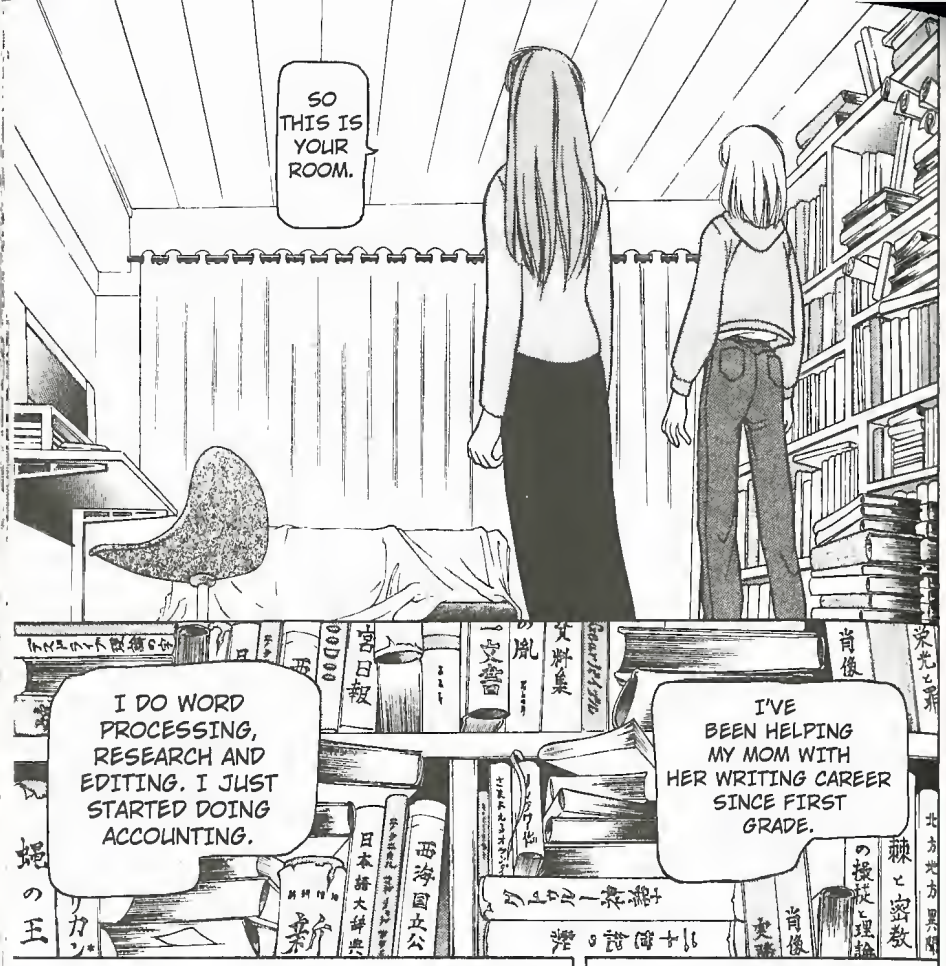


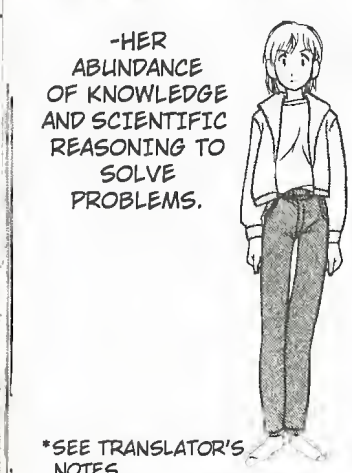




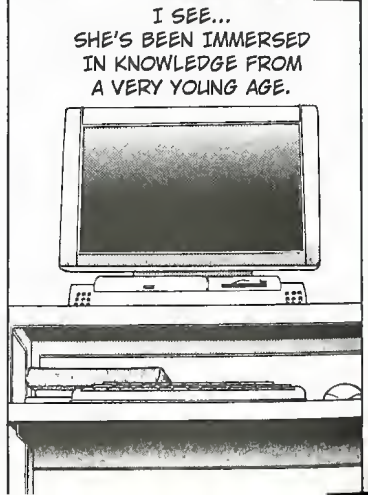
THE KAWAMURA FAMILY

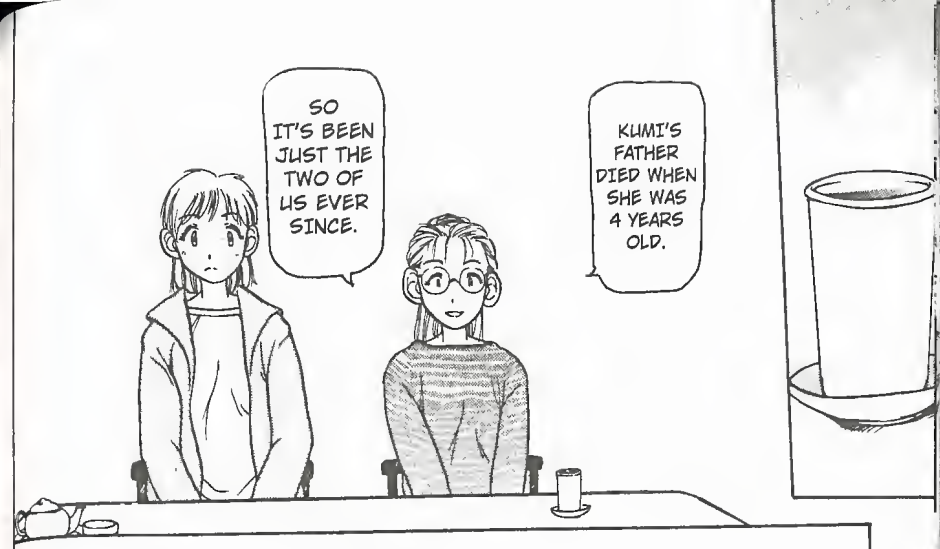
MOTHER: TOSHIKO KAWAMURA **DAUGHTER: KUMI KAWAMURA**

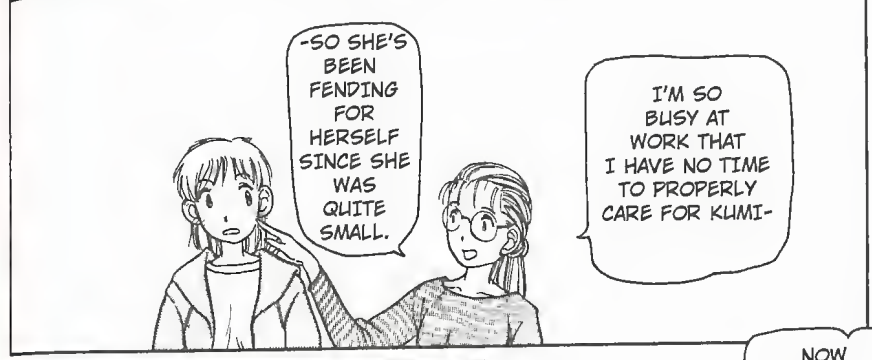

SO THIS IS YOUR ROOM.
I DO WORD PROCESSING, RESEARCH AND EDITING. I JUST STARTED DOING ACCOUNTING.
I'VE BEEN HELPING MY MOM WITH HER WRITING CAREER SINCE FIRST GRADE.

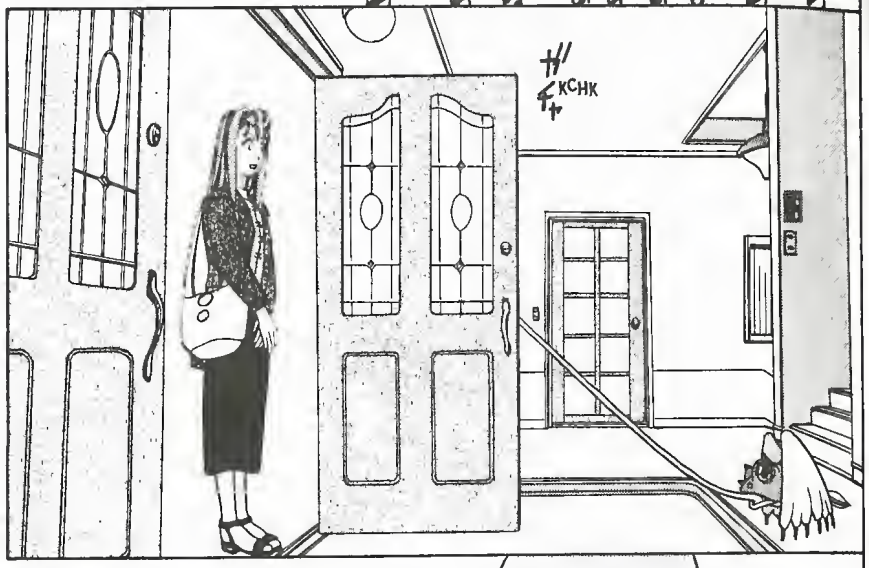


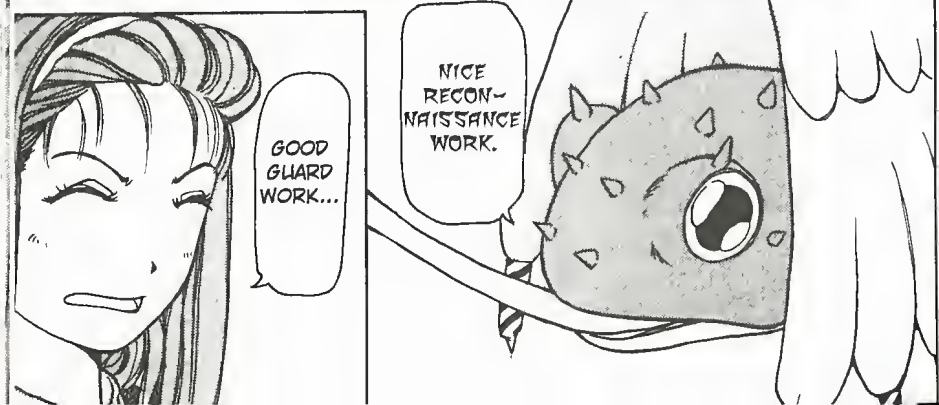
*SEE TRANSLATOR'S NOTES.











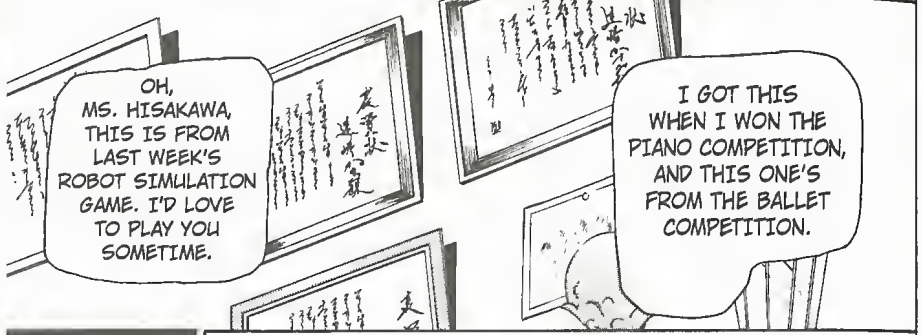
FATHER: YUZO TOMINE

SON: SHINICHI TOMINE

THE TOMINE FAMILY

MOTHER: YOKO TOMINE

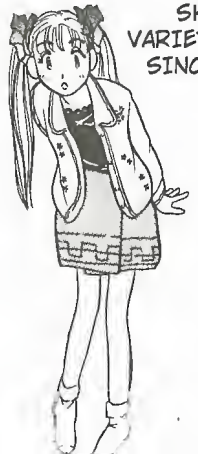
DAUGHTER: KASUMI TOMINE


OH, MS. HISAKAWA, THIS IS FROM LAST WEEK'S ROBOT SIMULATION GAME. I'D LOVE TO PLAY YOU SOMETIME.
I GOT THIS WHEN I WON THE PIANO COMPETITION, AND THIS ONE'S FROM THE BALLET COMPETITION.

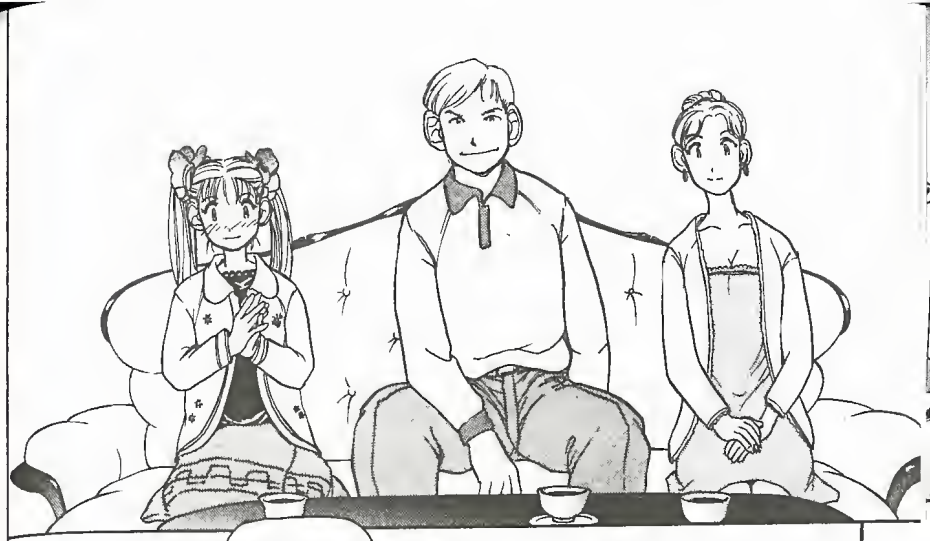
THE PROBLEM IS THIS NEXT GIRL.

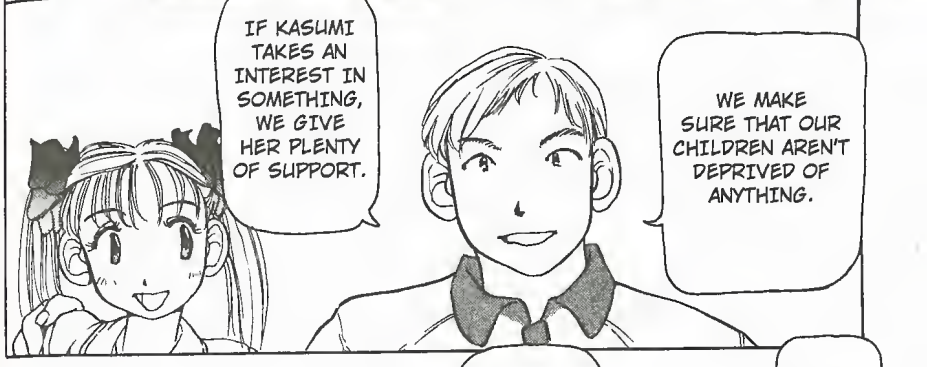
WHEN HANDLING SITUATIONS, SHE DRAWS ON THE SKILLS SHE'S DEVELOPED THROUGH HER ABUNDANCE OF EXPERIENCE.

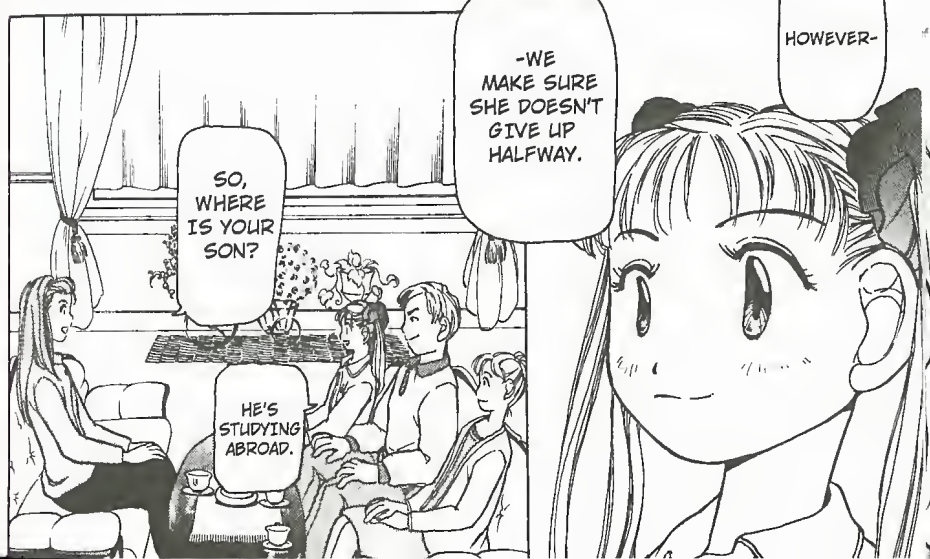
SHE'S THE GENIUS TYPE.

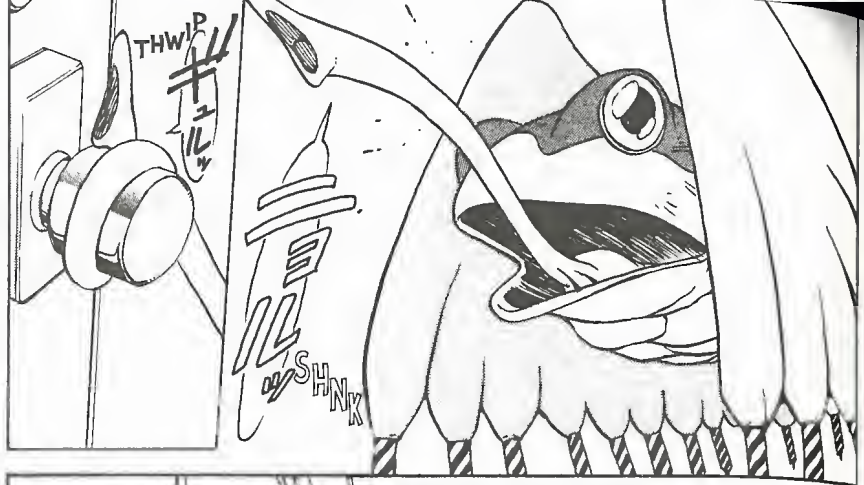


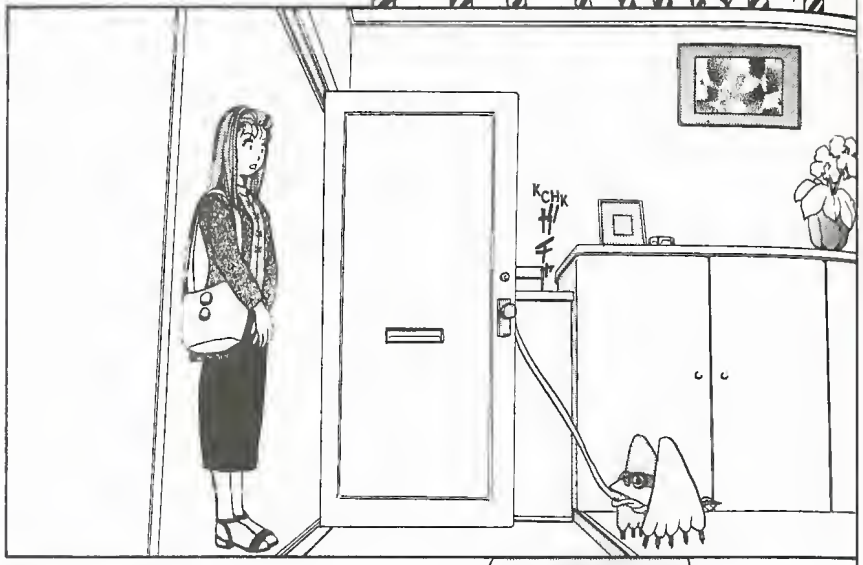
SHE'S HAD A WIDE VARIETY OF EXPERIENCES SINCE SHE WAS SMALL.

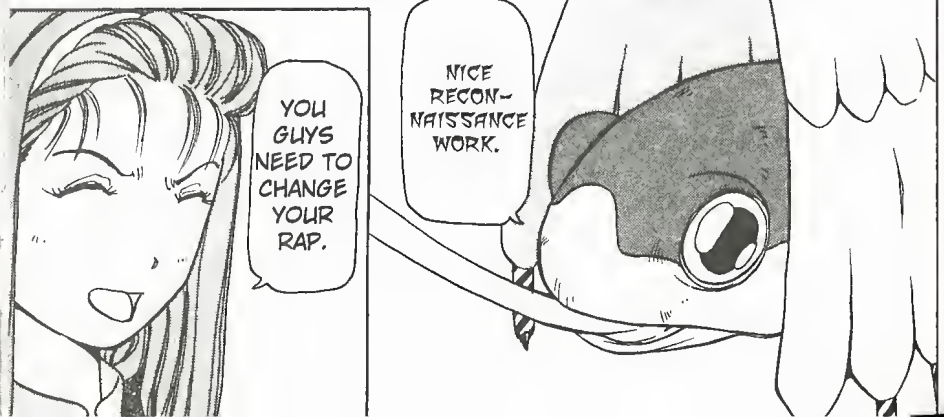



IF KASUMI TAKES AN INTEREST IN SOMETHING, WE GIVE HER PLENTY OF SUPPORT.
WE MAKE SURE THAT OUR CHILDREN AREN'T DEPRIVED OF ANYTHING.









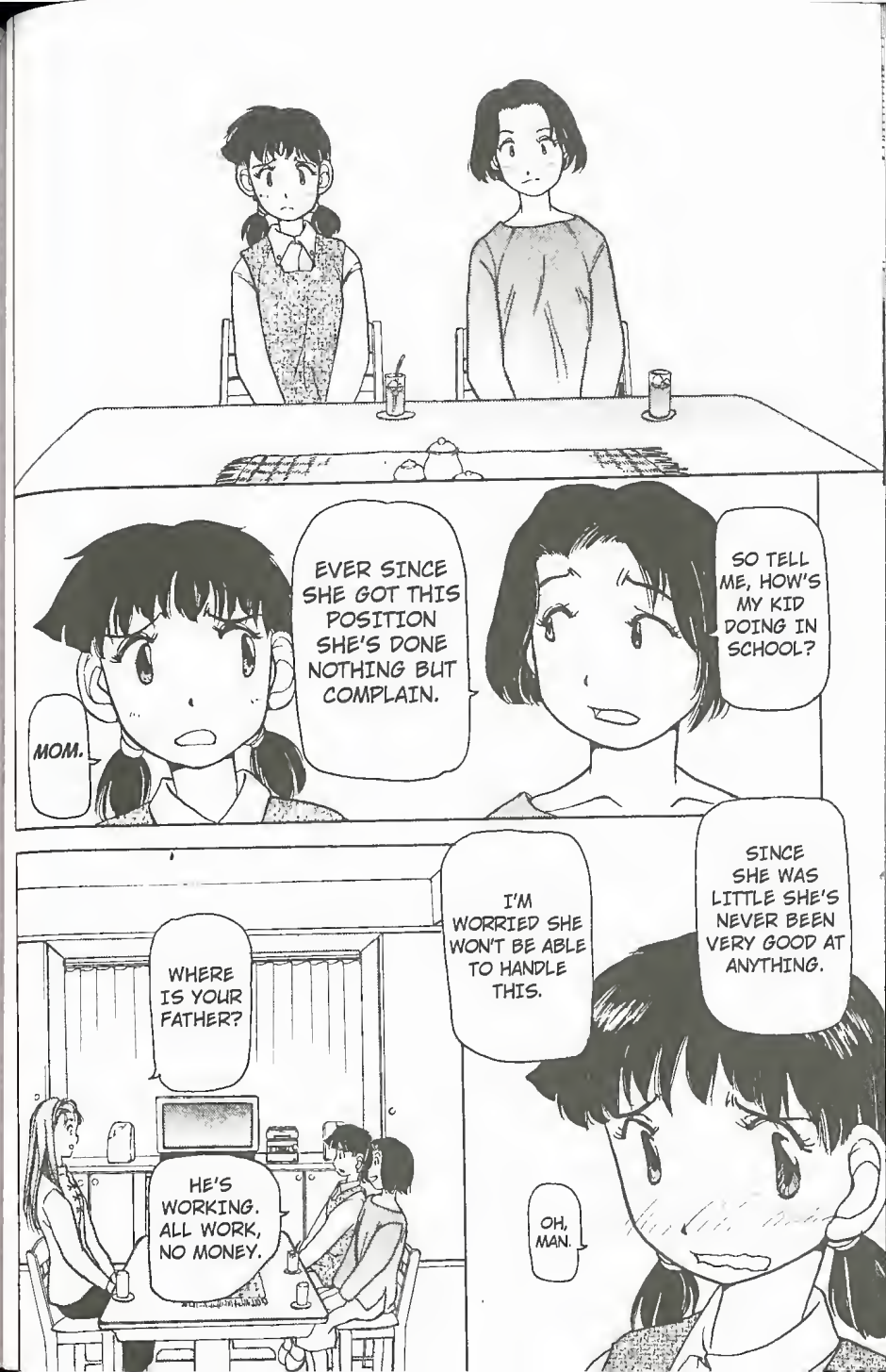
FATHER: MASATOSHI OTANI

THE OTANI FAMILY

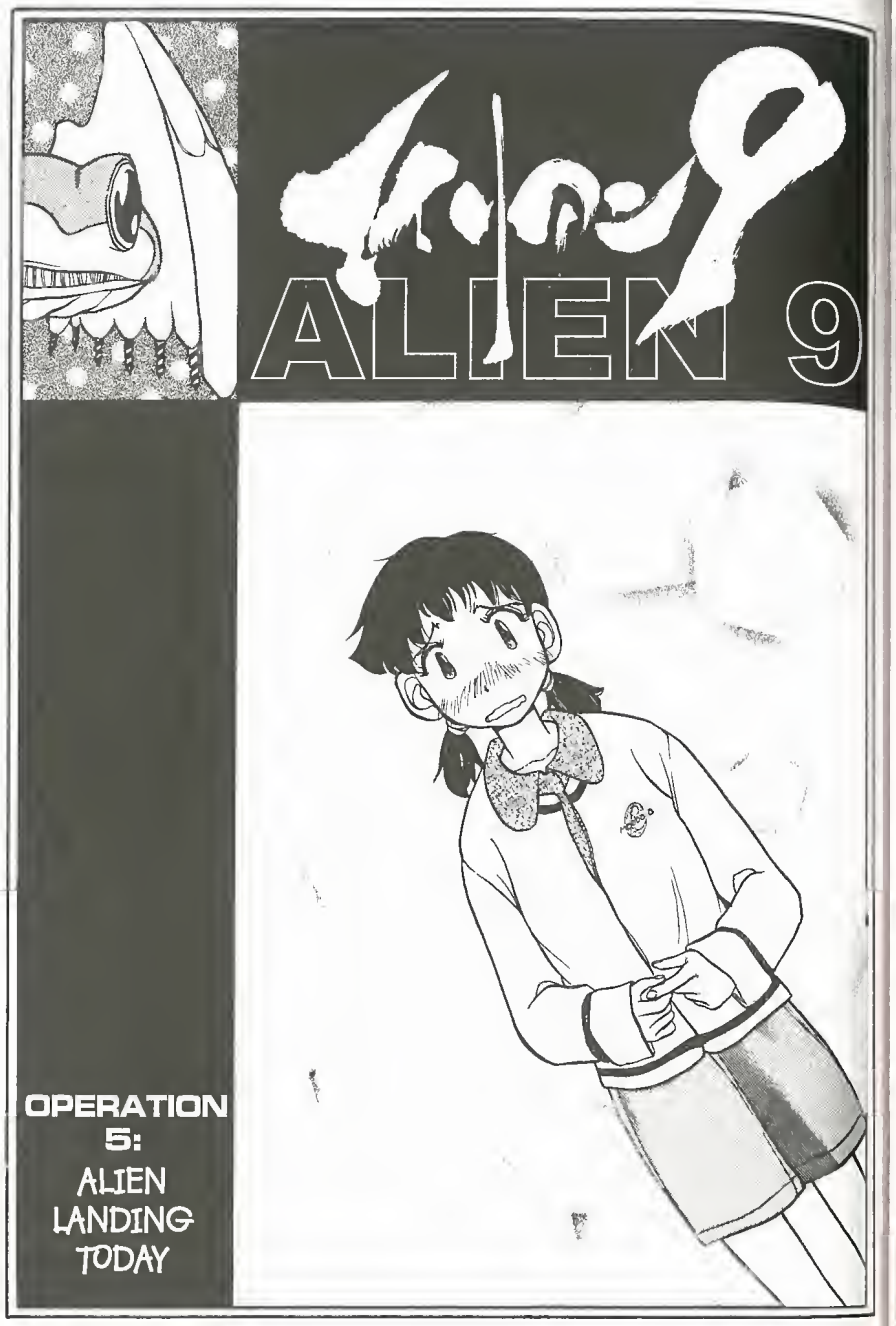
MOTHER: SATOKO OTANI

DAUGHTER: YURI OTANI

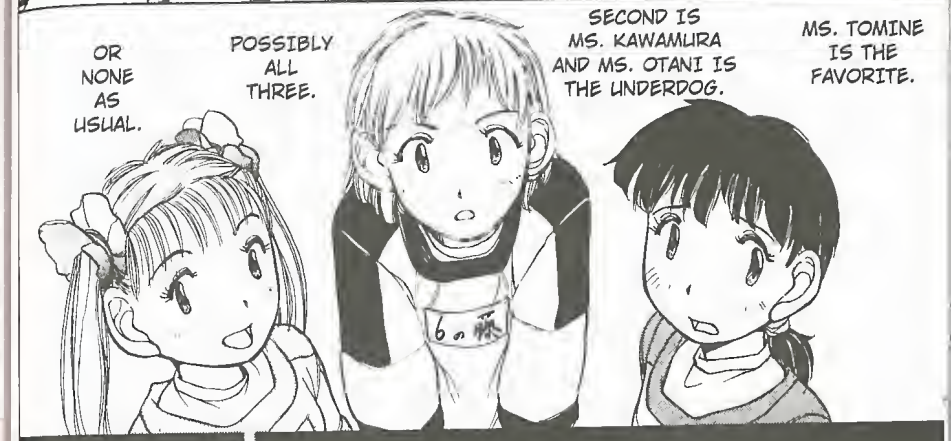
YURI, WHAT DO YOU DO WITH YOUR FREE TIME?
UHHH, I WATCH TV AND READ MAGAZINES.
DON'T YOU HAVE ANY INTERESTS?
UHHH... NOT REALLY.
-SHE HAS TO WORK ESPECIALLY HARD.
TO HANDLE PROBLEMS-
-ORDINARY CHILD.
SHE'S A VERY-

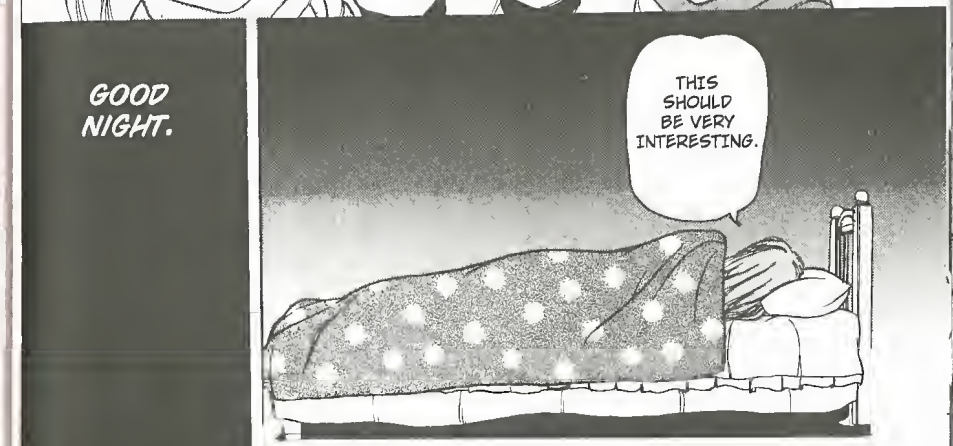

SO TELL ME, HOW'S MY KID DOING IN SCHOOL?
EVER SINCE SHE GOT THIS POSITION SHE'S DONE NOTHING BUT COMPLAIN.
MOM.
SINCE SHE WAS LITTLE SHE'S NEVER BEEN VERY GOOD AT ANYTHING.
I'M WORRIED SHE WON'T BE ABLE TO HANDLE THIS.
OH, MAN.
WHERE IS YOUR FATHER?
HE'S WORKING. ALL WORK, NO MONEY.

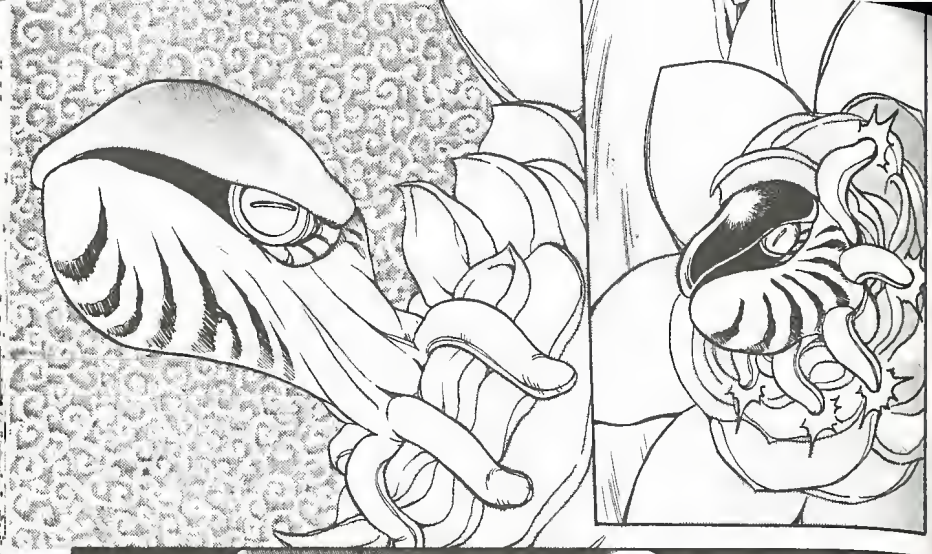
キュ
PVZZ

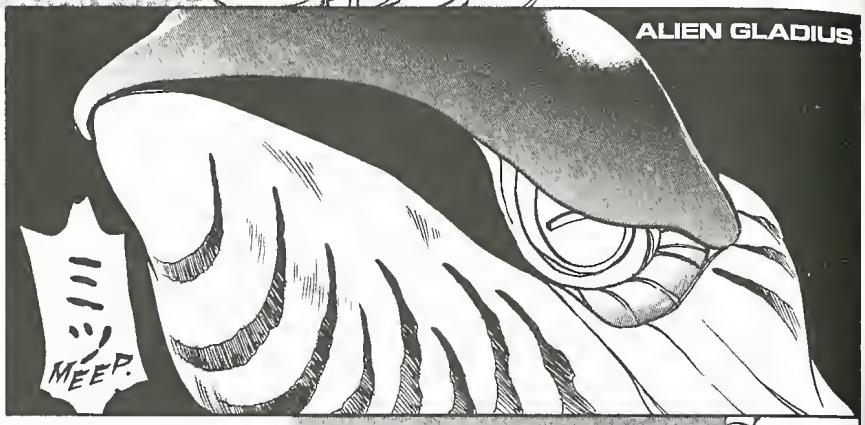

ALIEN 9
OPERATION 5:
ALIEN LANDING TODAY

WELL WHICH GIRL WILL IT BE THIS YEAR?

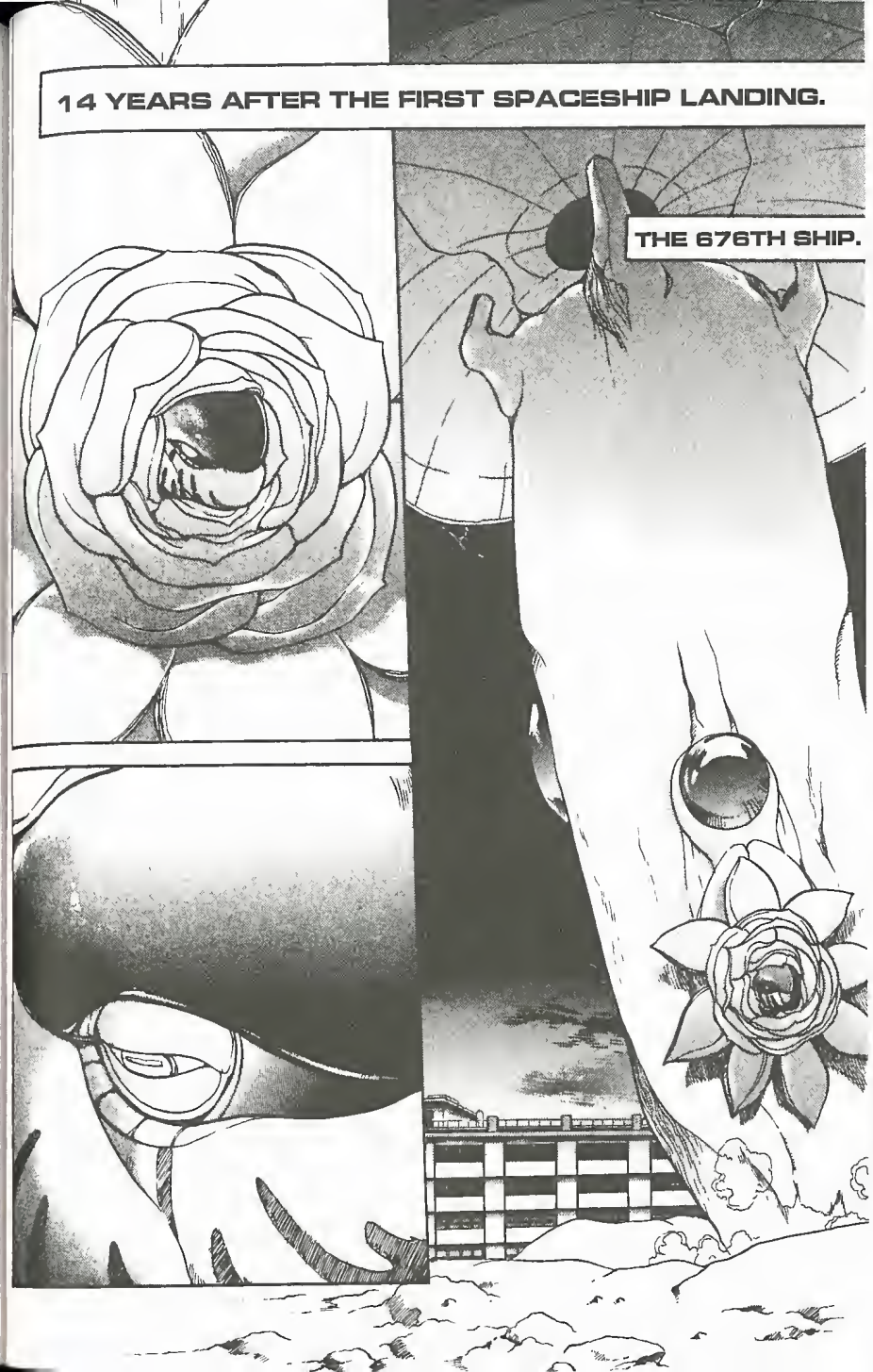

OR NONE AS USUAL.
POSSIBLY ALL THREE.
SECOND IS MS. KAWAMURA AND MS. OTANI IS THE UNDERDOG.
MS. TOMINE IS THE FAVORITE.


GOOD NIGHT.
THIS SHOULD BE VERY INTERESTING.





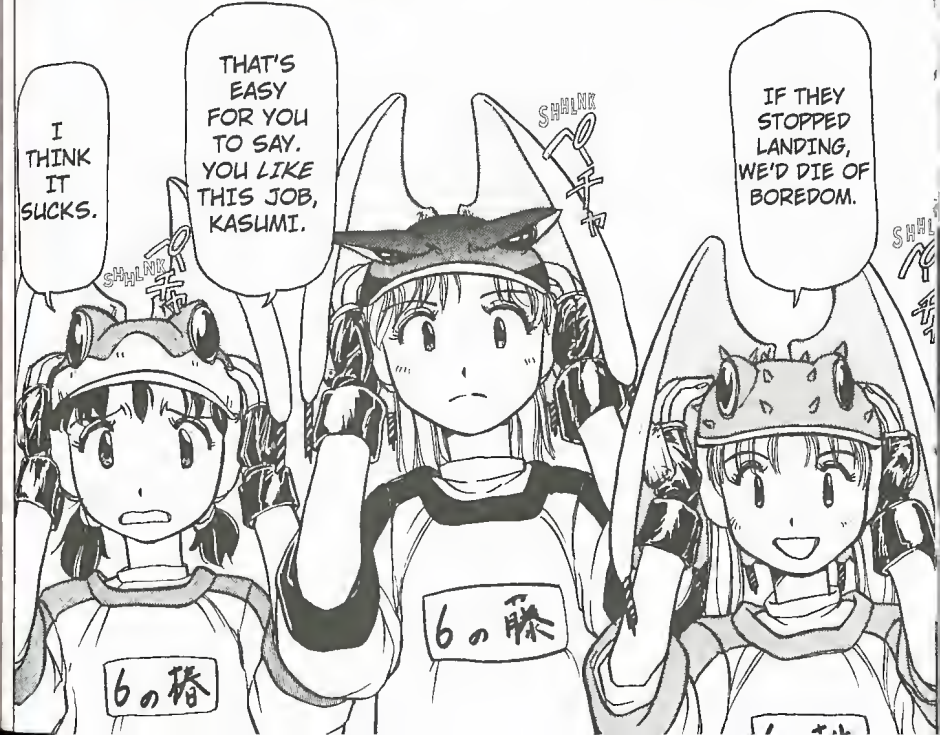
14 YEARS AFTER THE FIRST SPACESHIP LANDING.



A MONTH HAS PASSED SINCE I, YURI OTANI, JOINED THE ALIEN PARTY.
HUH?
HUH?
FINALLY, AN ALIEN LANDING.

WELL, LET'S GO.
6の睦
6の桃

I WISH THEY NEVER LANDED.
IT'S BEEN A WHOLE WEEK.
IT'S BEEN A WHILE SINCE A SPACESHIP'S LANDED.
YANK

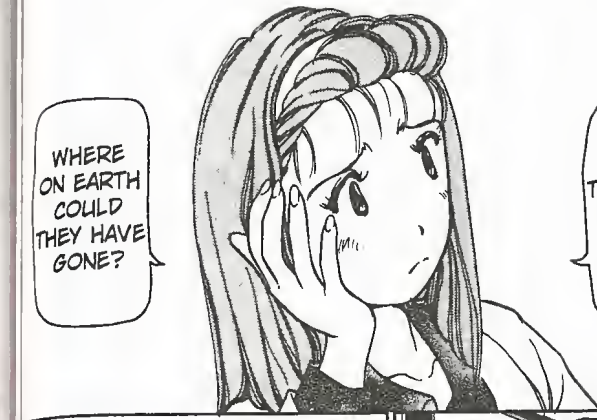

I THINK IT SUCKS.
THAT'S EASY FOR YOU TO SAY. YOU LIKE THIS JOB, KASUMI.
IF THEY STOPPED LANDING, WE'D DIE OF BOREDOM.
SHHLNK
6の睦

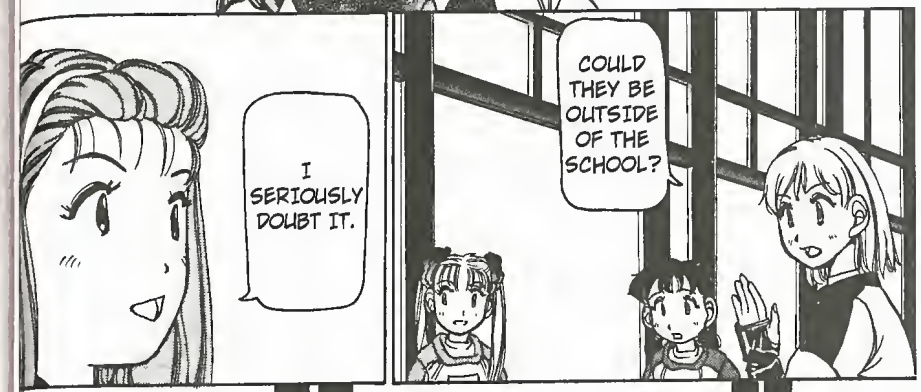
I WONDER WHERE THIS SHIP IS FROM.
NOPE... NOTHING IN HERE.
ARE THEY IN THERE, YURI?
FWIP
KACHA

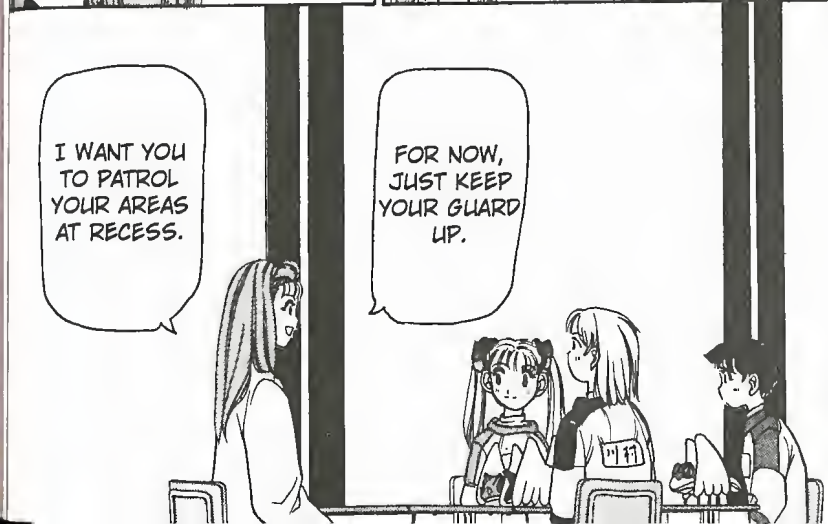
YURI, YOU SEEM TO BE GETTING USED TO THIS.
YOU DIDN'T FREAK OUT WHEN YOU HAD TO LOOK INSIDE THE SPACESHIP.
HEH... HEH...
I THOUGHT IT WAS SCARIER THAN IT IS.
I GUESS I WAS WRONG ABOUT THIS JOB.

WHEN YOU START GETTING USED TO IT... THAT'S WHEN THINGS GET SCARY.
NOW IT'S JUST KIND OF A PAIN IN THE BUTT.
ALIENS JUST RUN AROUND. THEY DON'T ATTACK PEOPLE.

ALIEN PARTY OFFICE.



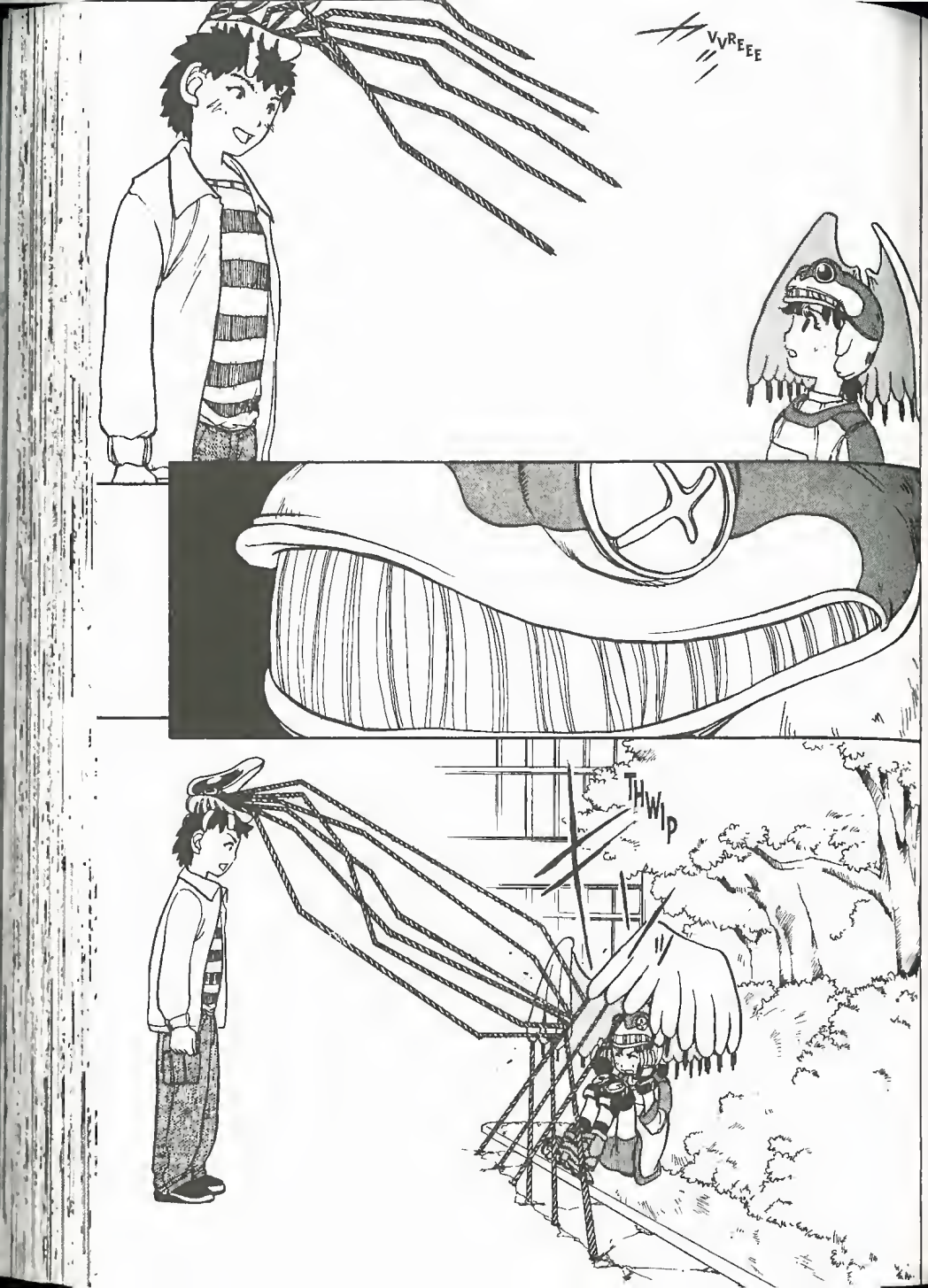




SCIENCE ROOM
-I'M FINE ON MY OWN.
THAT'S WHAT KUMI SAYS, BUT-
I'LL CATCH THAT ALIEN ALL BY MYSELF.
6TH GRADE CAMELLIA CLASS- HIROSHI IWANAMI.
BLOOD TYPE: B. HOBBY: TRUMPET.

-WE'RE GONNA HAVE TO STAY LATE. -SIGH-
IF I DON'T FIND 'EM-
I'M TAKIN' A BREAK.

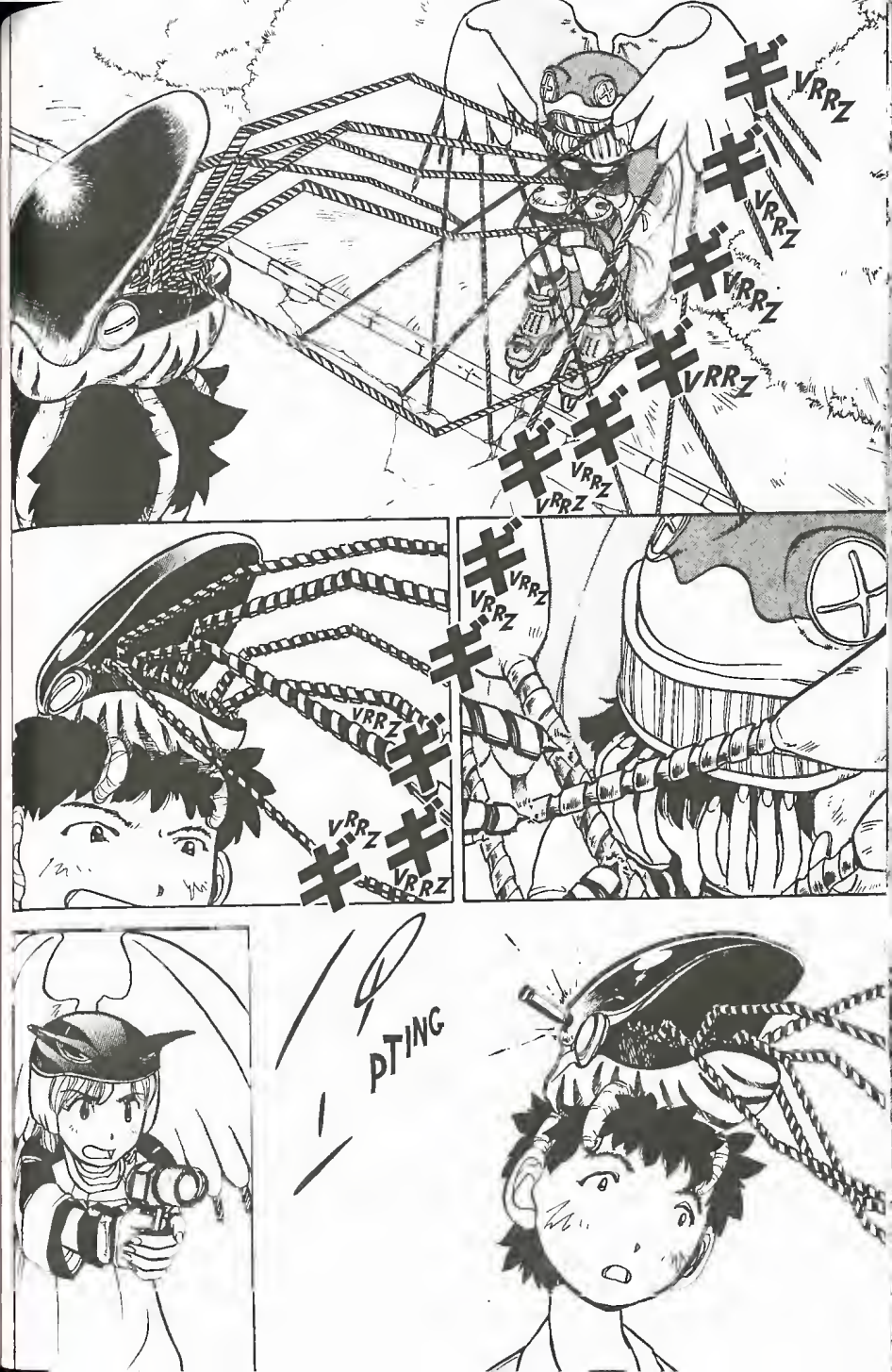
SHHLP


VVREEE
THWIP

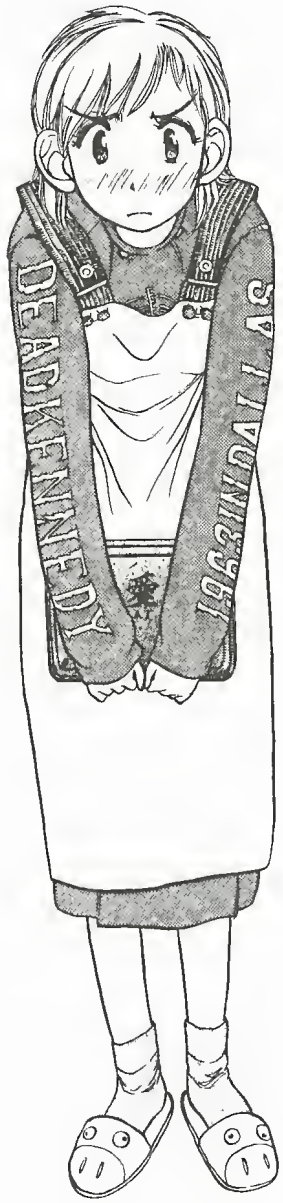
TOK

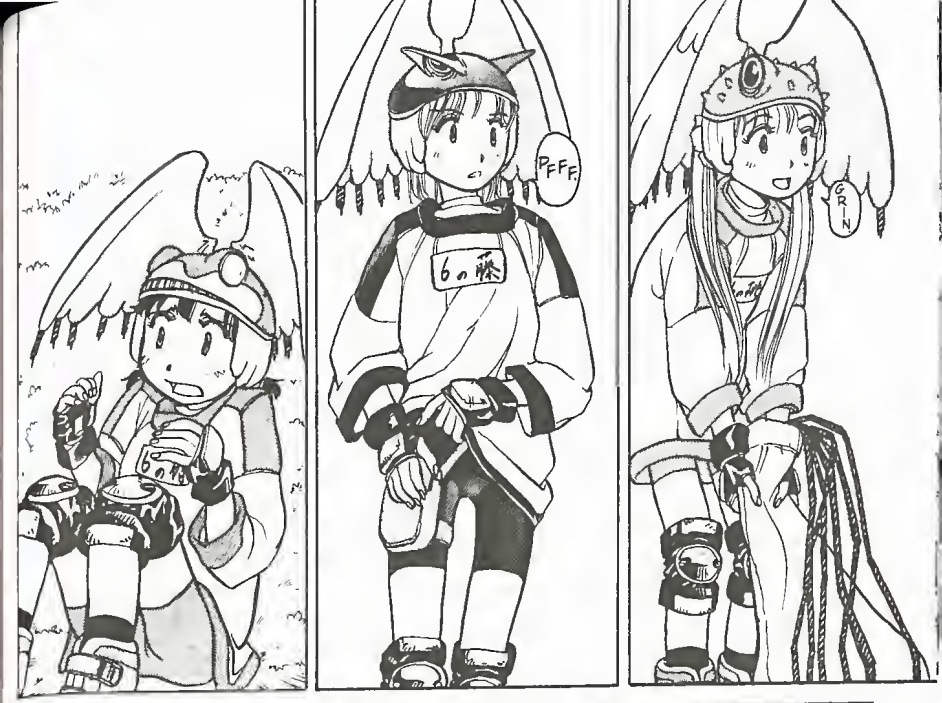
SHHK

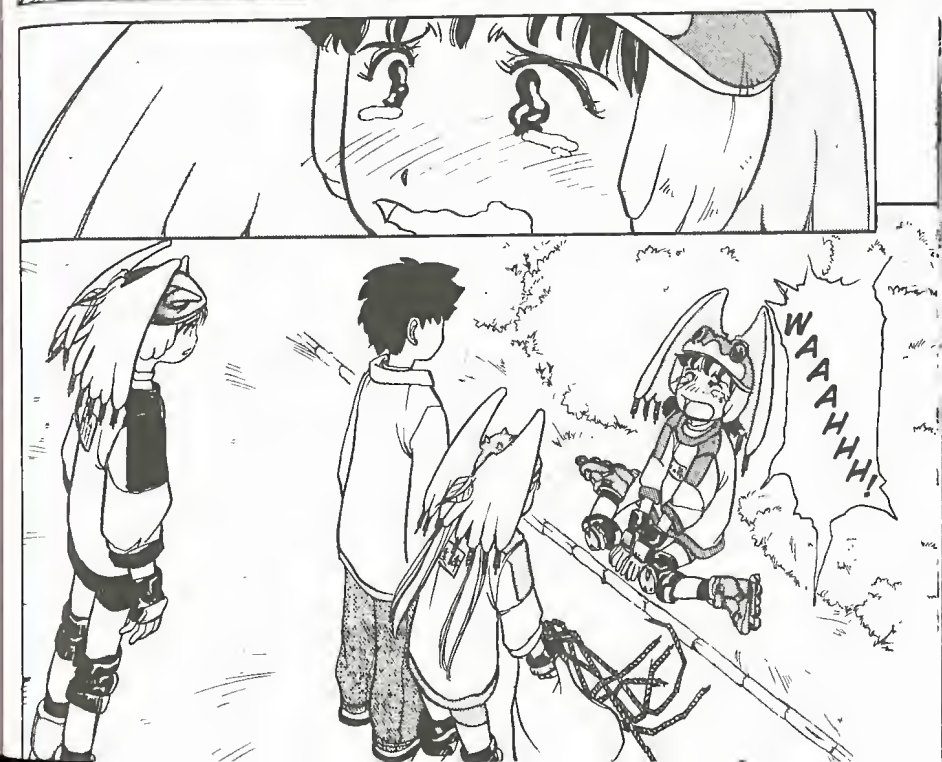
SHLUNK!!
PTING
PTING
SPLAT
YANK!!


VRRZ
PTING

OPERATION 6: A CHAIN ATTACK

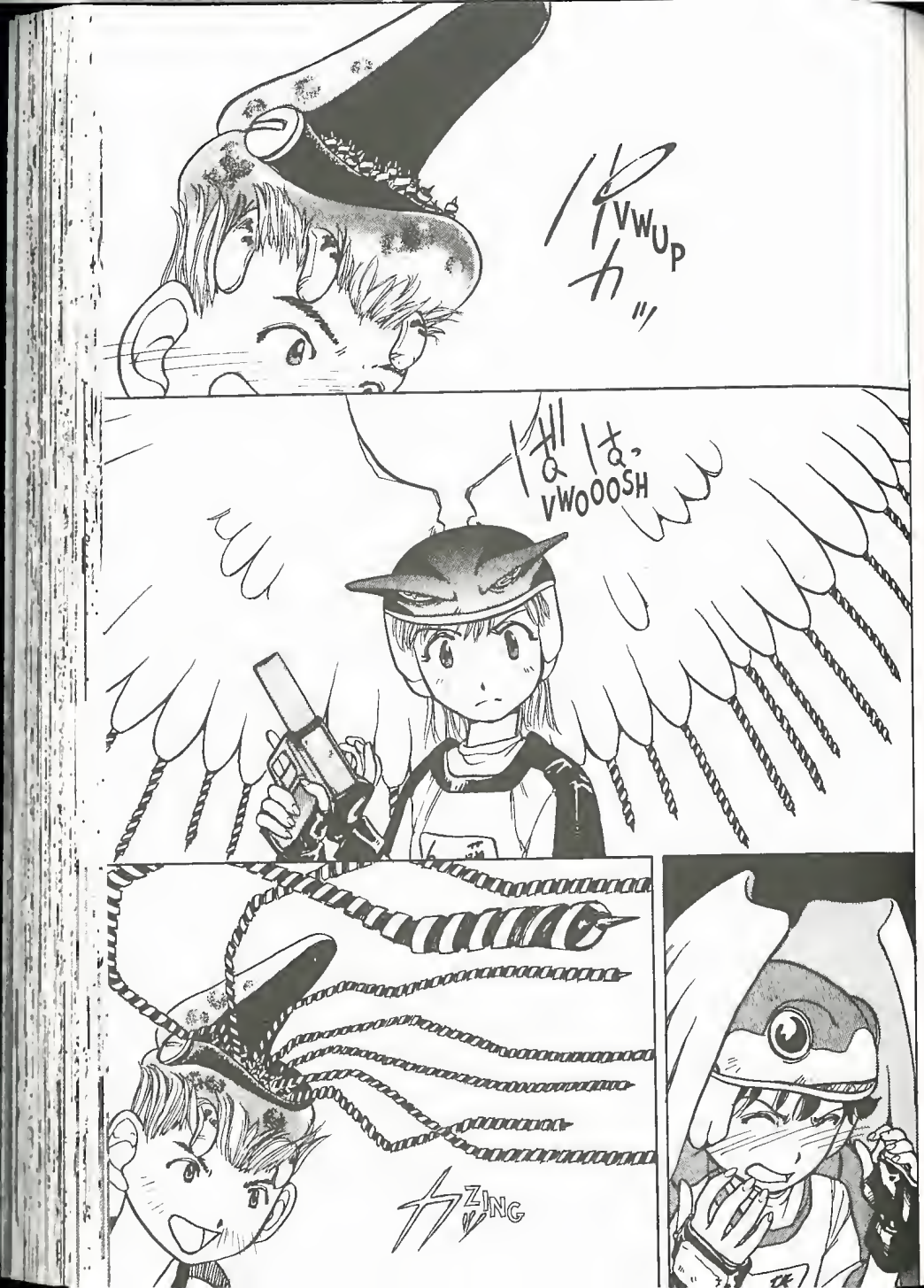


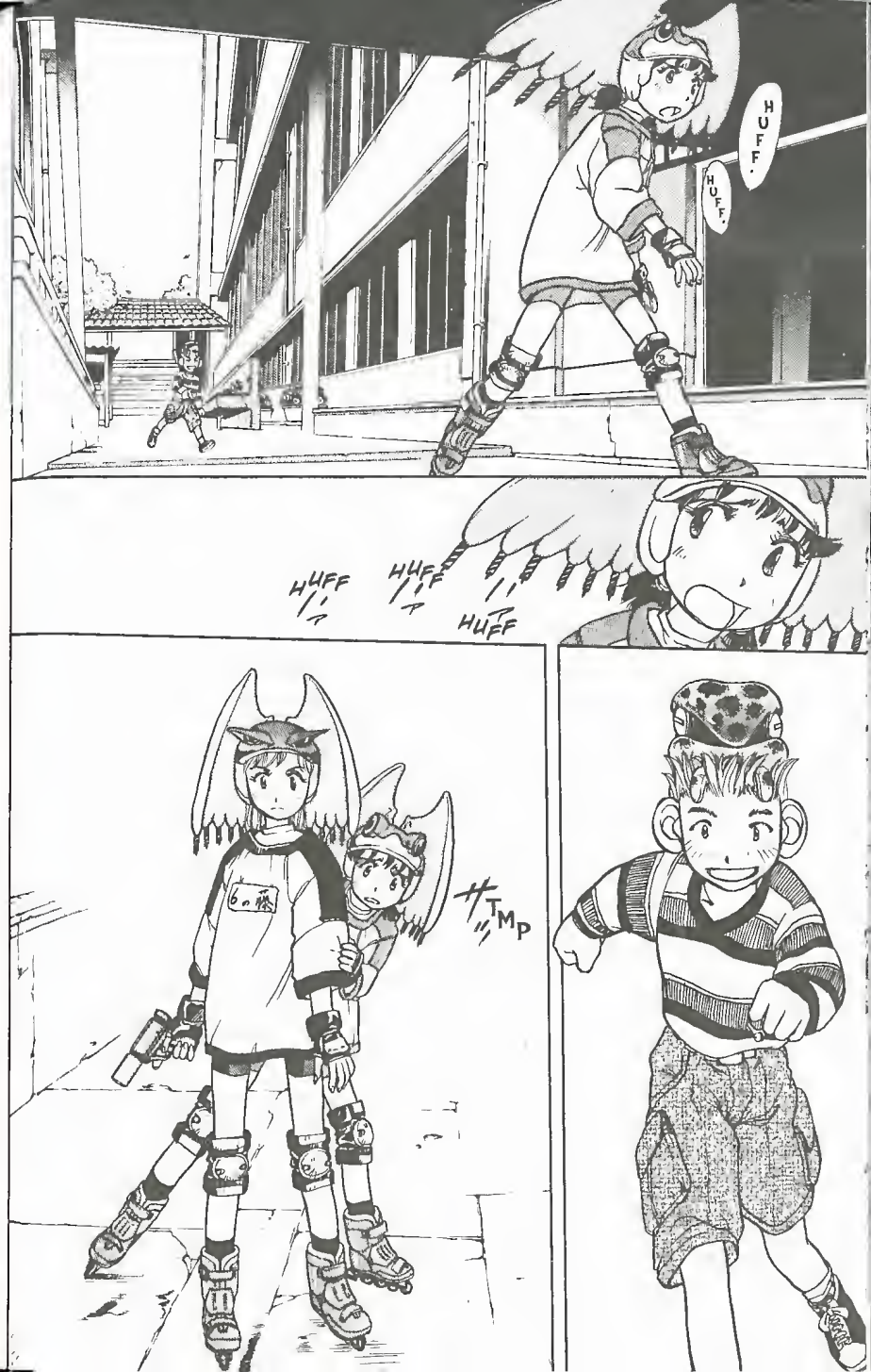




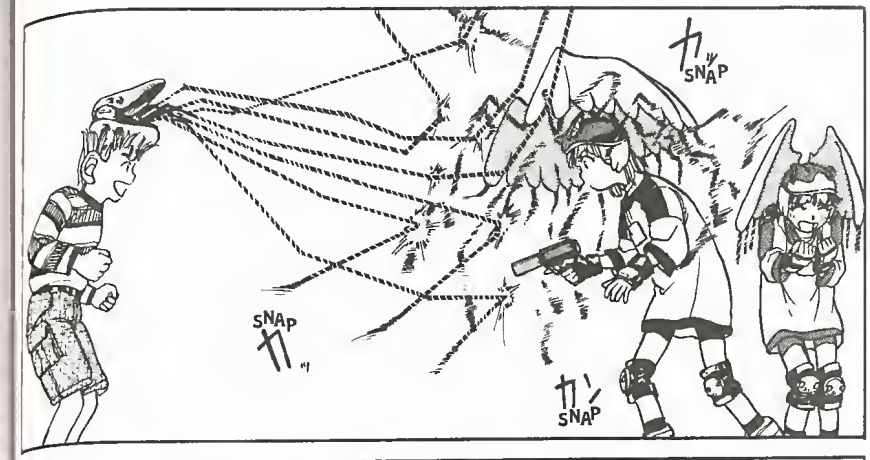
EH!? BY WHOM?
ZZZIP
BY ALIENS.
6TH GRADE CAMELLIA CLASS, MANABU NAMIKI.
BLOOD TYPE B. HOBBY: TECHNO.

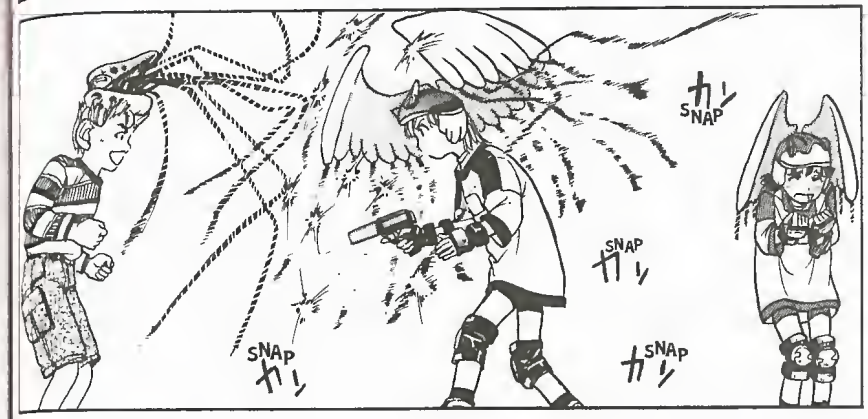
SCHOOL IS MANDATORY... EVEN IF YOU DON'T WANT TO GO.
LIFE FOR SCHOOL KIDS SUCKS. -YURI.
YOU SEEM BUMMED OUT LATELY.
I THINK I'M BEING FOLLOWED.

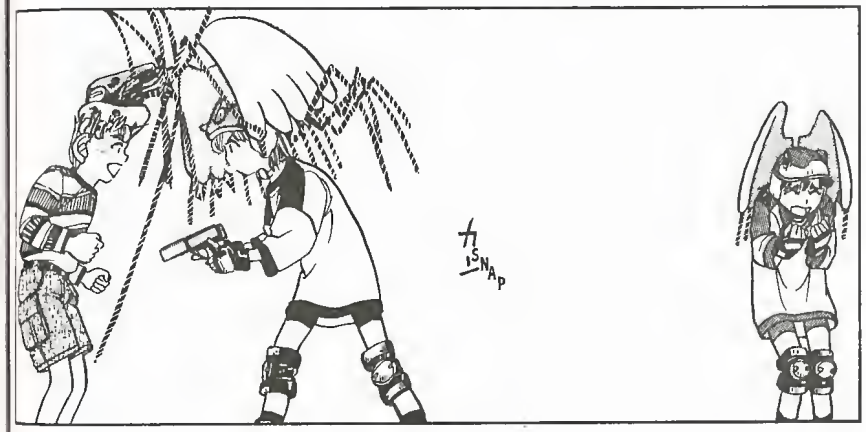

VWUP
VWOOSH
ZING

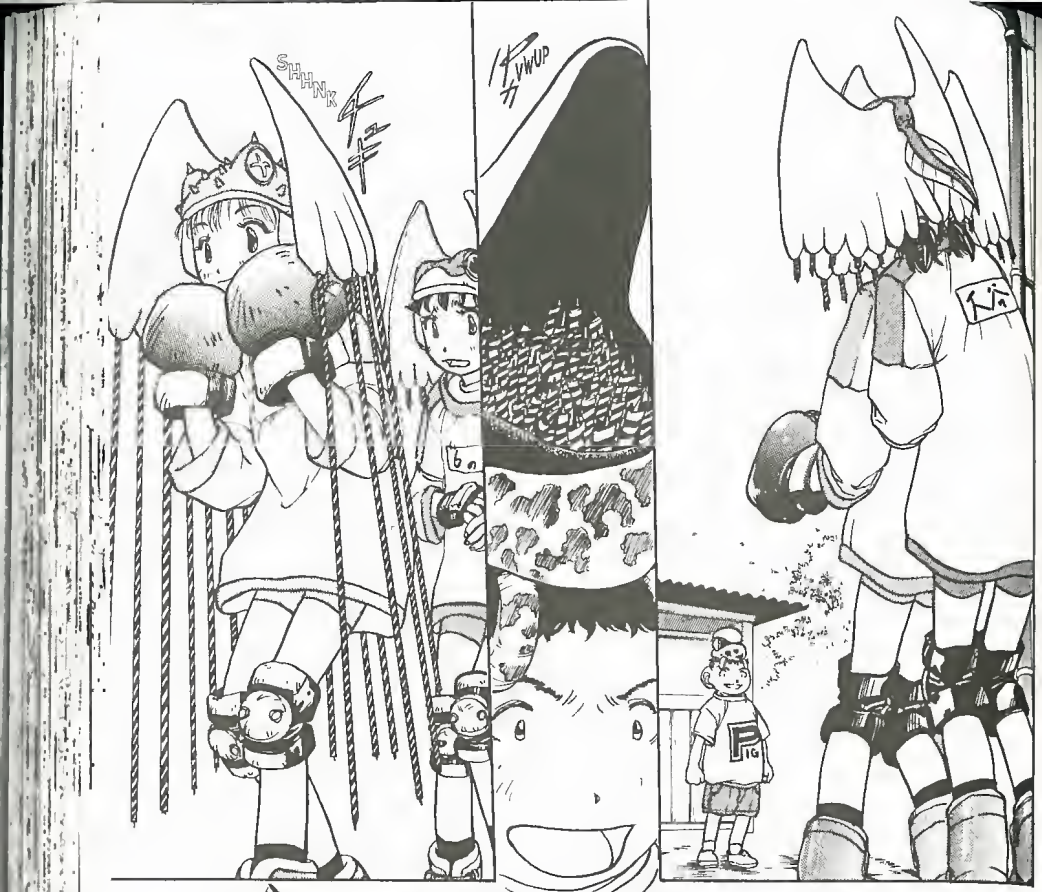

HUFF.
HUFF.
HUFF
HUFF
HUFF
TMP

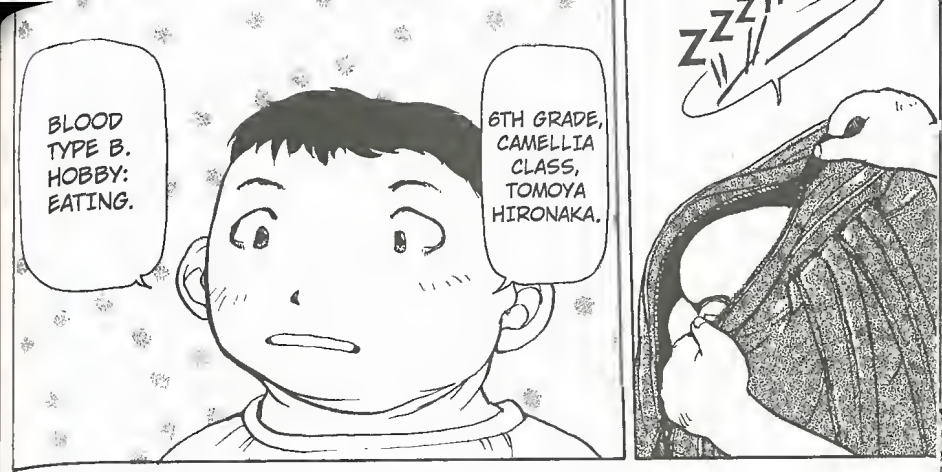
PAP
PAP
ZAP
SPLAT


SNAP
SNAP
SNAP

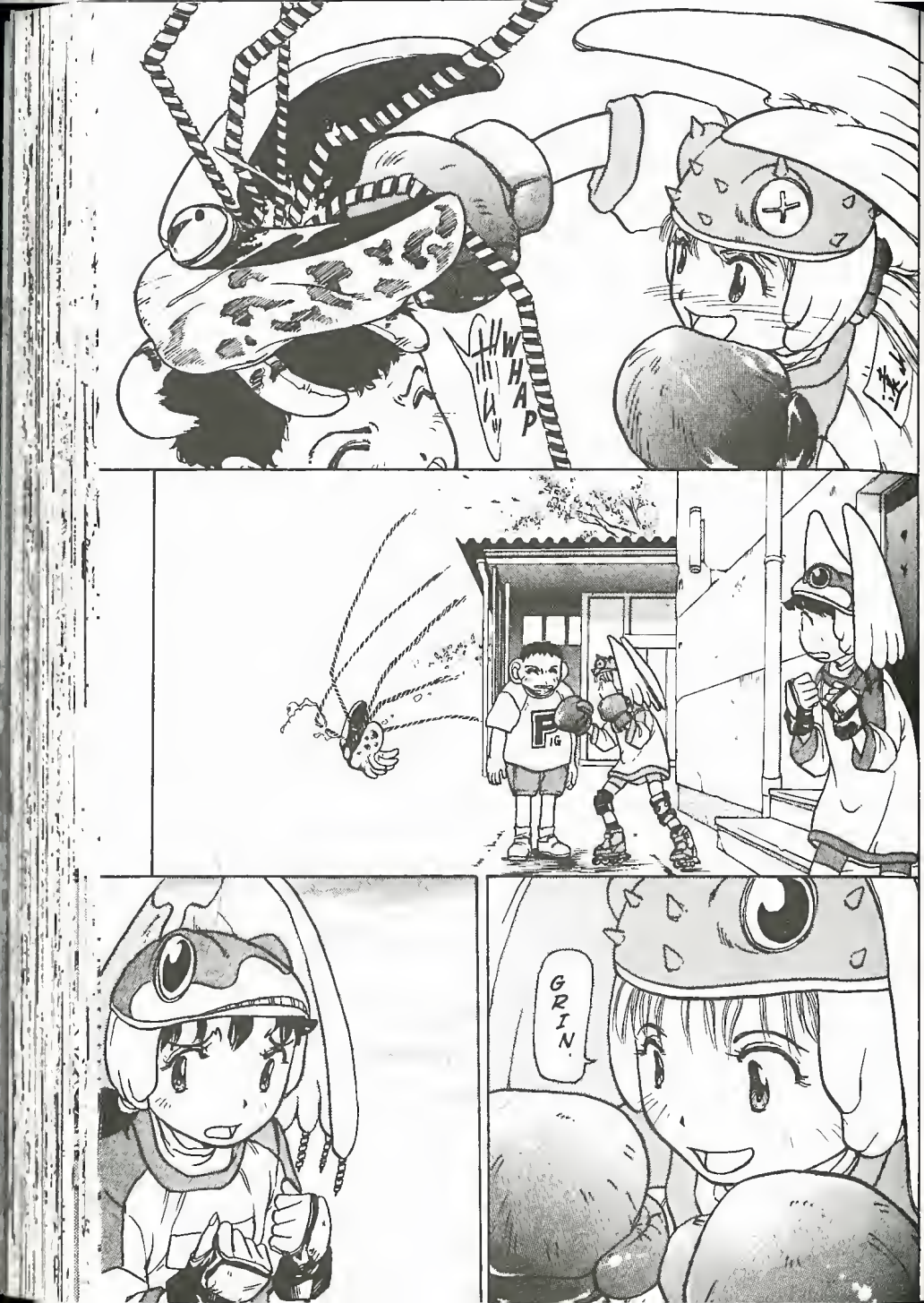

SNAP
SNAP
SNAP
SNAP

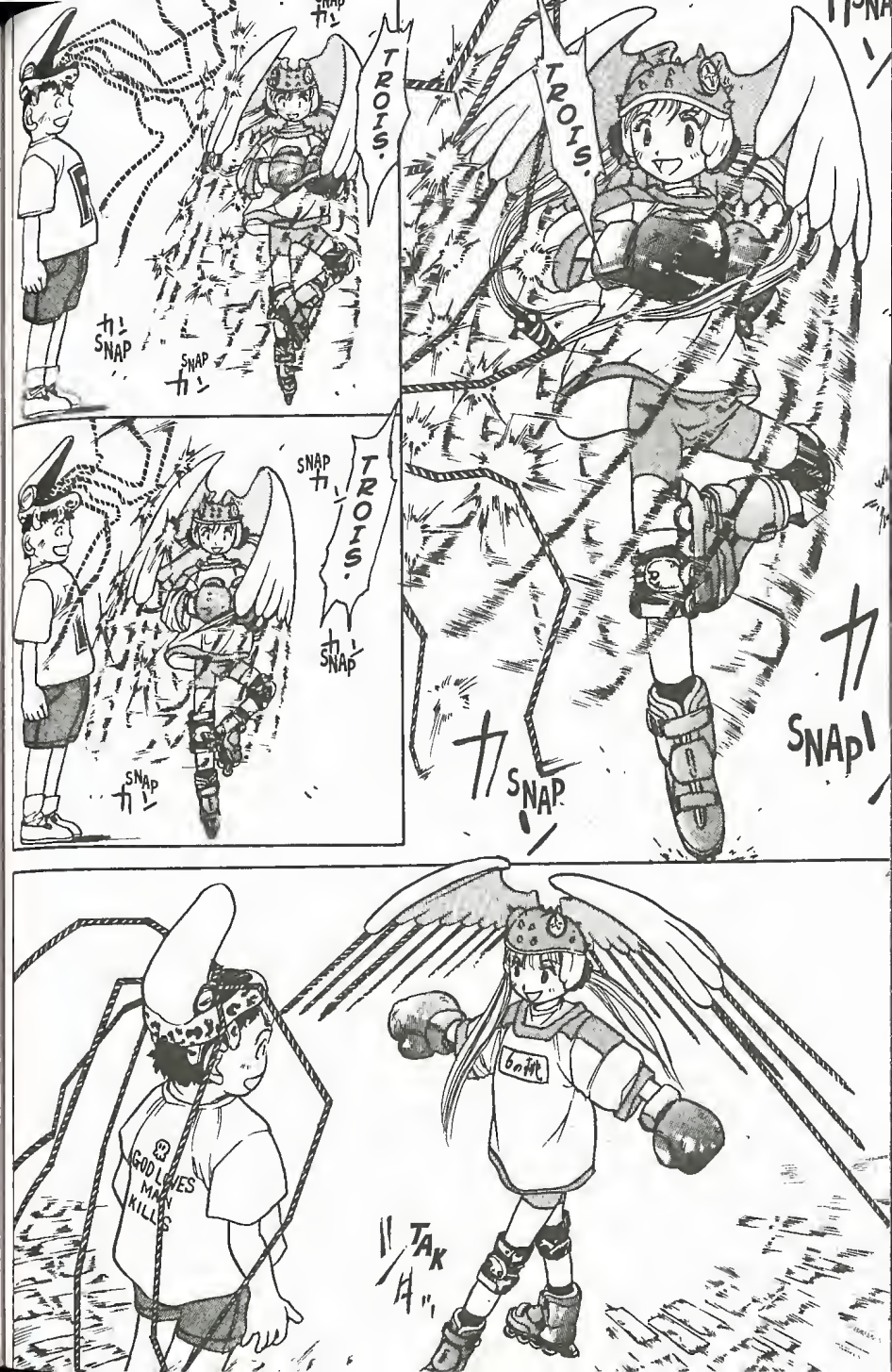

SNAP


SHHNK
WWUP
UN... DEUX.
THP 力
THP 力
THP 力
THP 力
THP 力

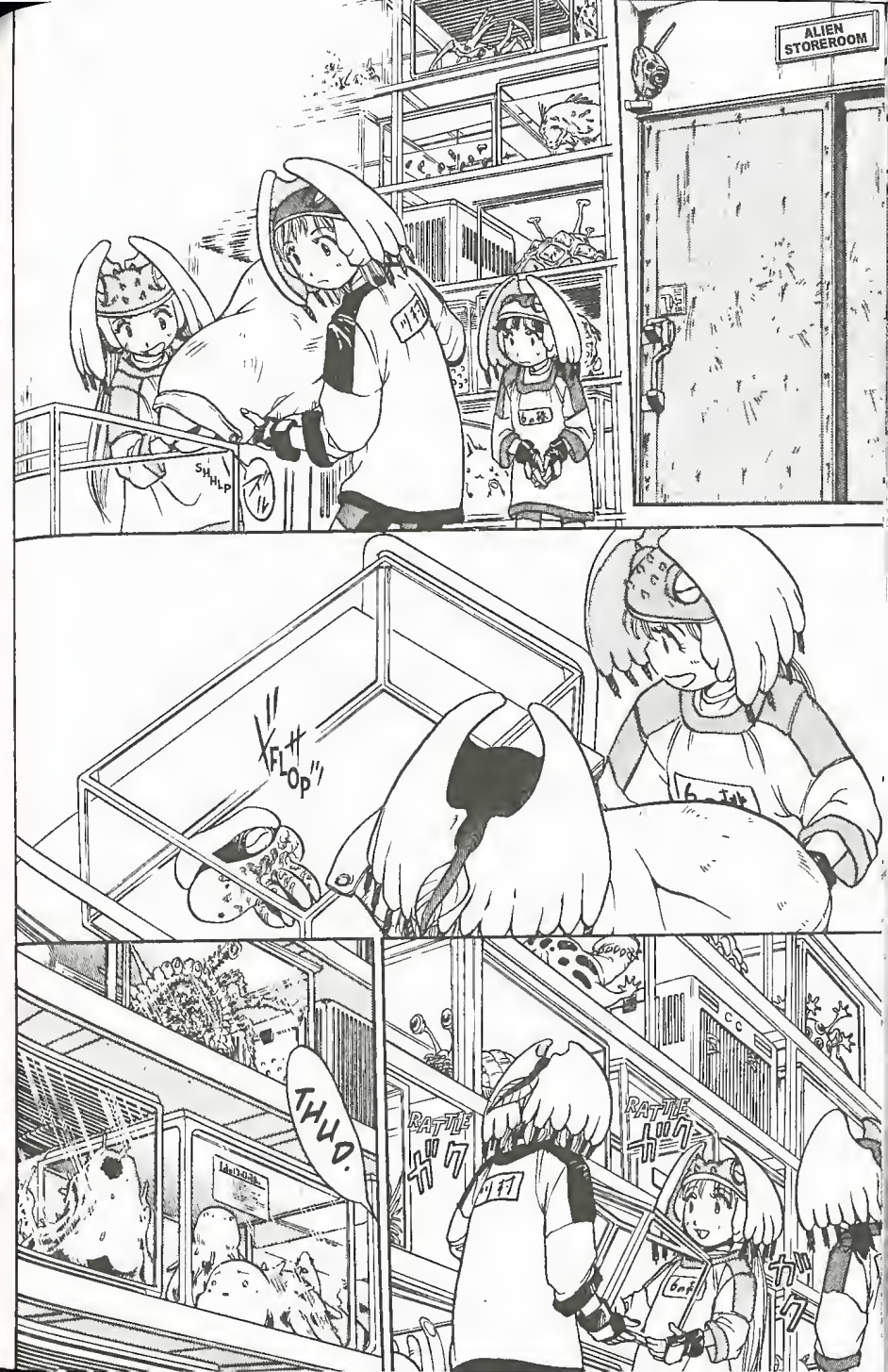

BLOOD TYPE B. HOBBY: EATING.
6TH GRADE, CAMELLIA CLASS, TOMOYA HIRONAKA.
ZZZZ

TADAAH!

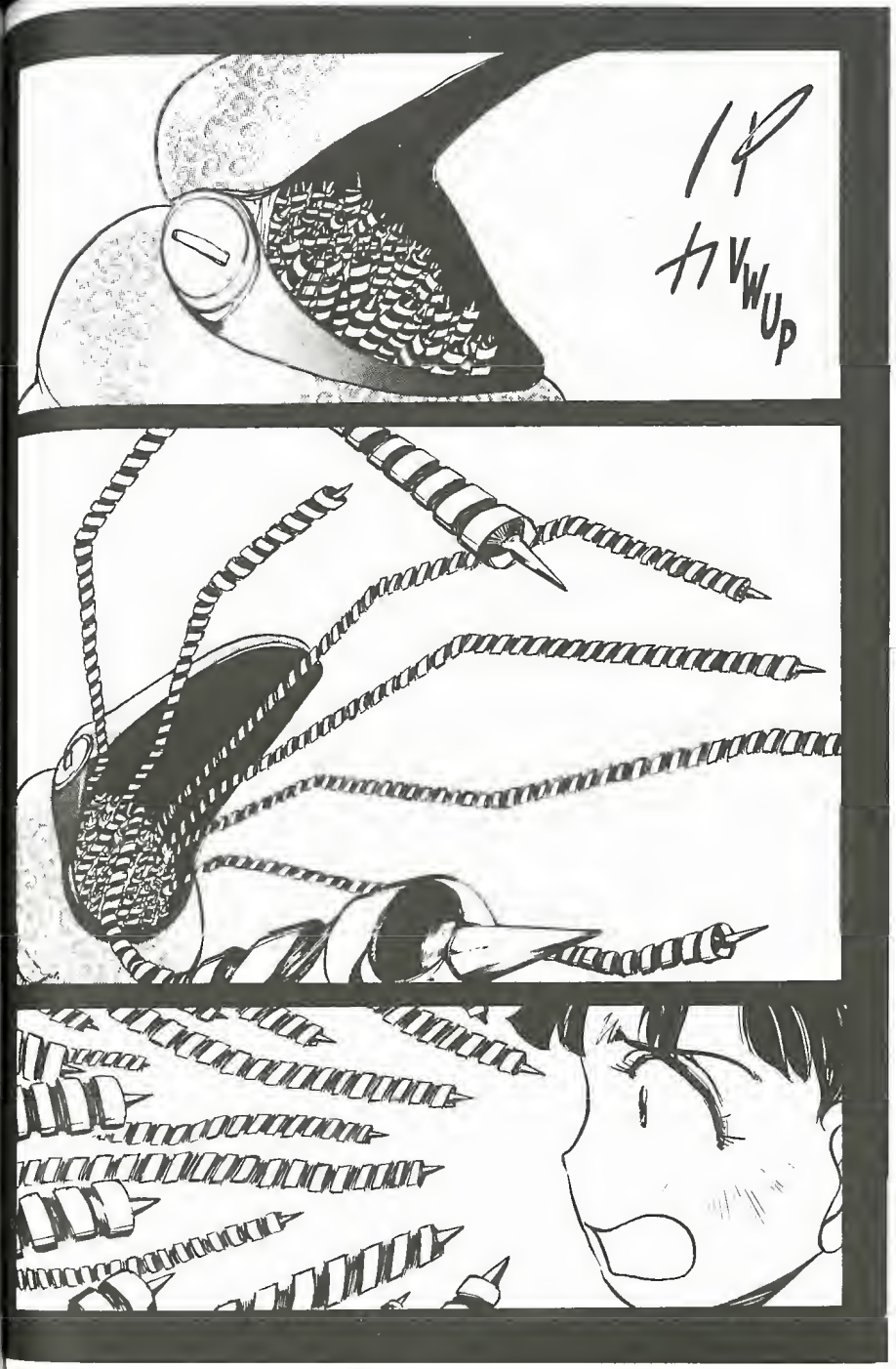

WHAP
GRIN.

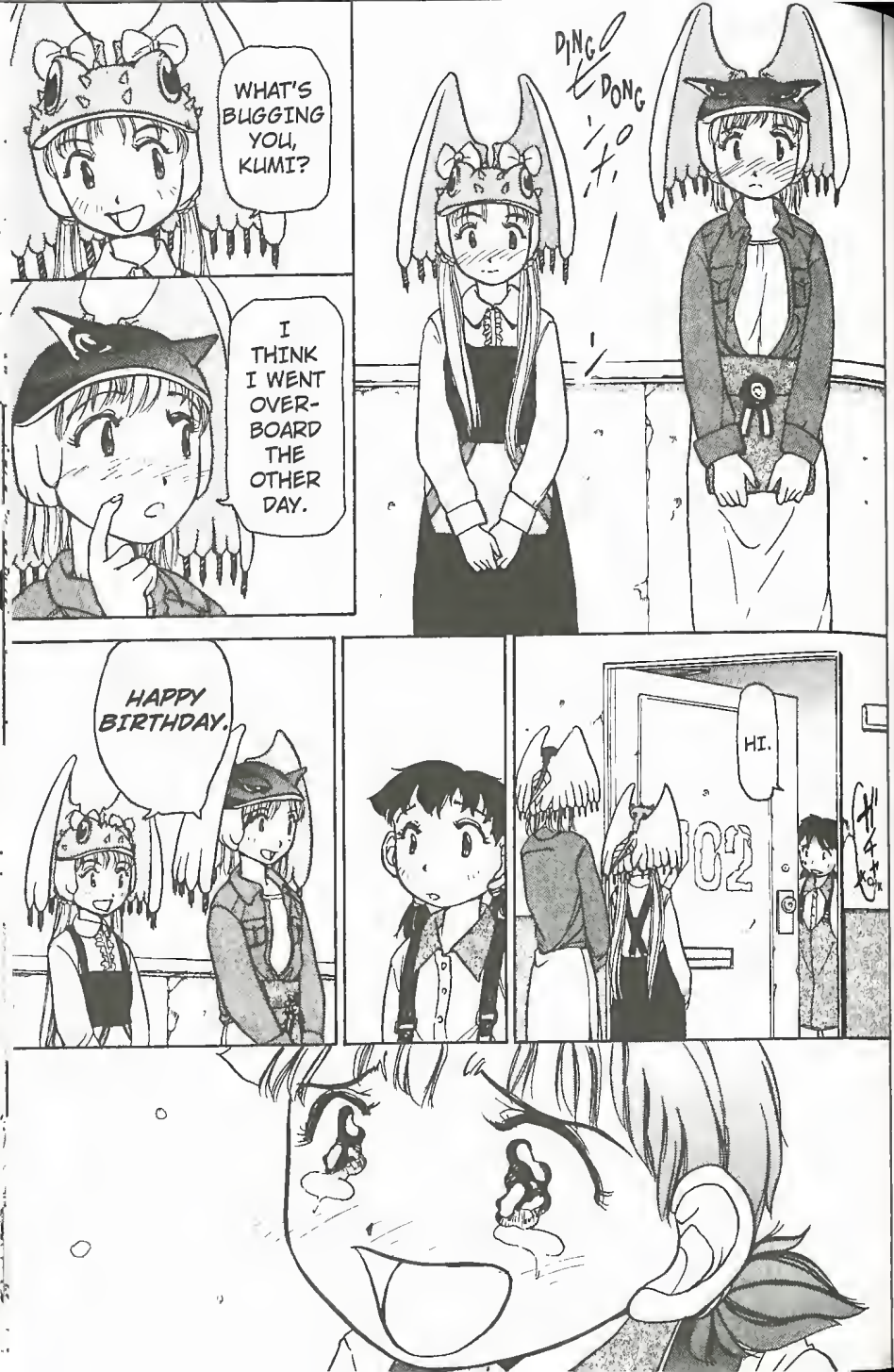

TROIS.
SNAP
TROIS.
SNAP
TROIS.
SNAP
SNAP
SNAP
TAK

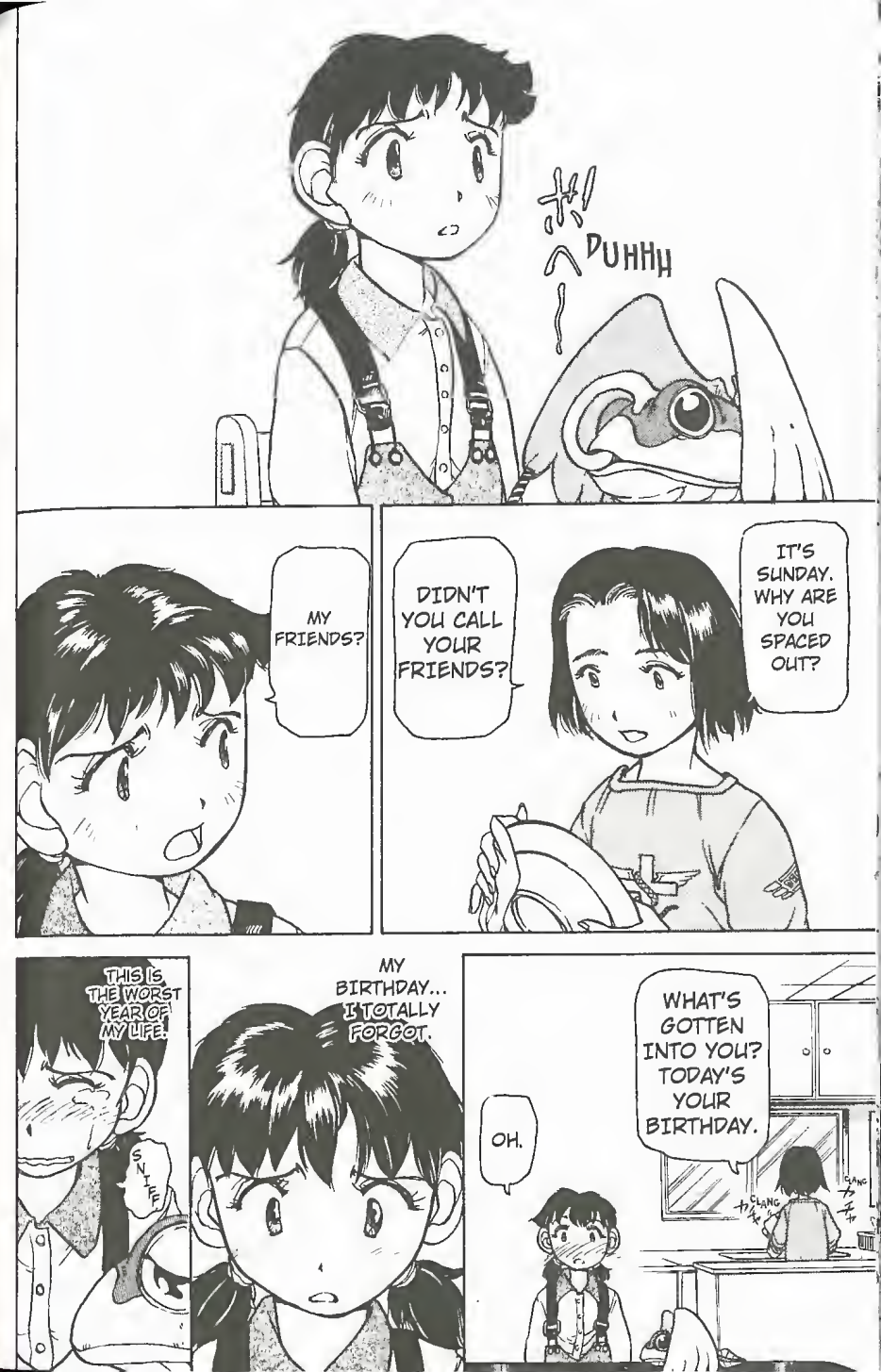
WHY DON'T YOU JUST TAKE CARE OF YOURSELF?
WHY AM I THE ONLY ONE BEING FOLLOWED?
BINGO
BINGO
Paa
THEY'RE NOT THAT SCARY!
YOU'RE ALWAYS HIDING BEHIND PEOPLE. SO FAR WE'VE ONLY HAD TO DEAL WITH ONE ALIEN AT A TIME. WHAT IF A WHOLE BUNCH SHOW UP?
AND QUIT CRYING!

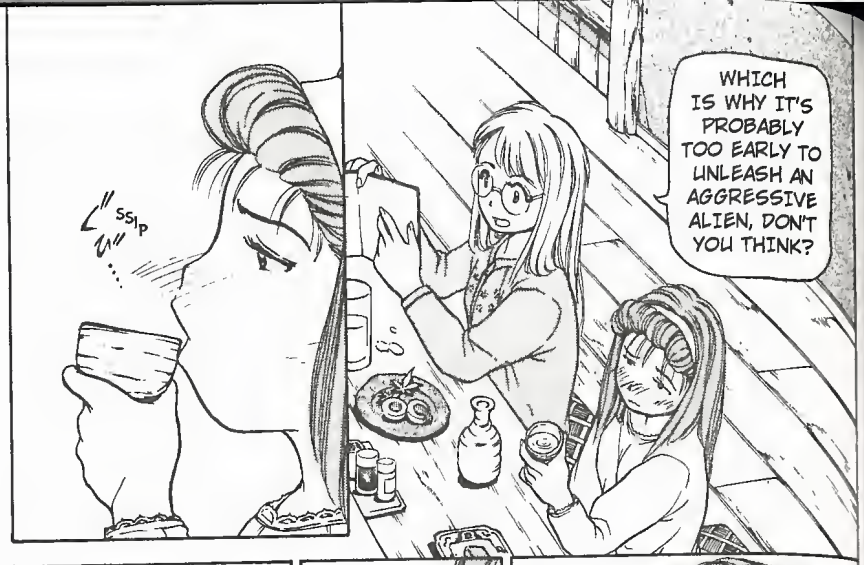

ALIEN STOREROOM
SHHLP
FLOP
THUD.
RATTLE
RATTLE

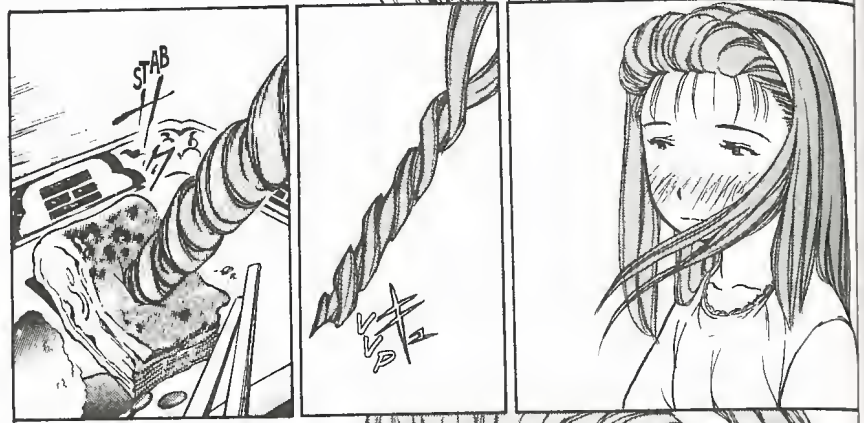
THAT DREAM AGAIN.
I WANNA QUIT.


14
カVWUP


WHAT'S BUGGING YOU, KUMI?
I THINK I WENT OVER-BOARD THE OTHER DAY.
DING DONG
HAPPY BIRTHDAY.
HI.
102

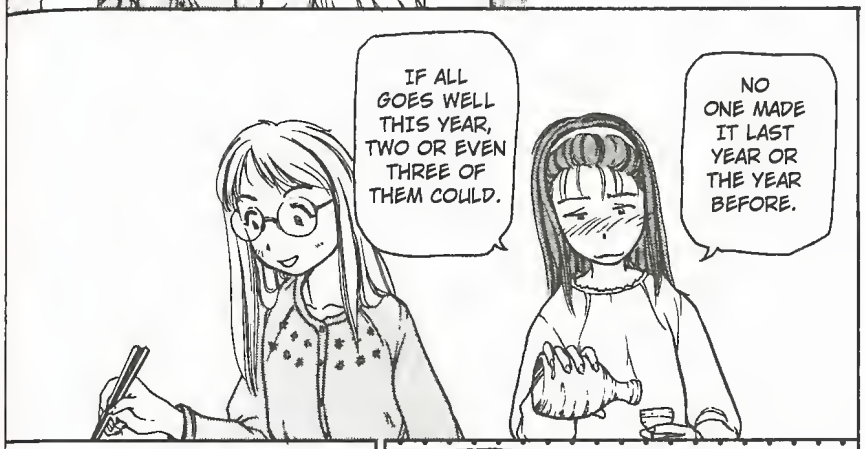

PUHHH
MY FRIENDS?
DIDN'T YOU CALL YOUR FRIENDS?
IT'S SUNDAY. WHY ARE YOU SPACED OUT?
THIS IS THE WORST YEAR OF MY LIFE.
SNIFF
MY BIRTHDAY... I TOTALLY FORGOT.
OH.
WHAT'S GOTTEN INTO YOU? TODAY'S YOUR BIRTHDAY.
CLANG CLANG CLANG


WHICH IS WHY IT'S PROBABLY TOO EARLY TO UNLEASH AN AGGRESSIVE ALIEN, DON'T YOU THINK?
SSIP

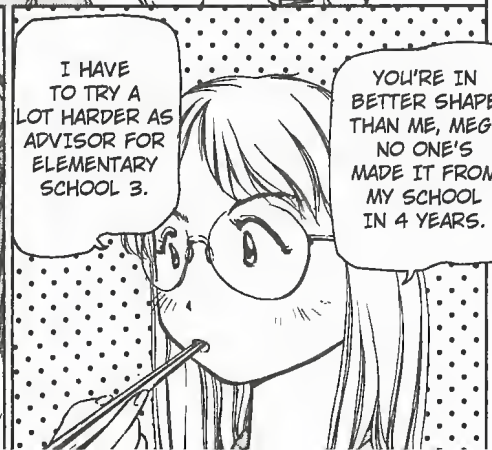

STAB
SLURP

I CAN'T LET MACHIKO FROM SCHOOL 6 WIN.
hato
CRUNCH

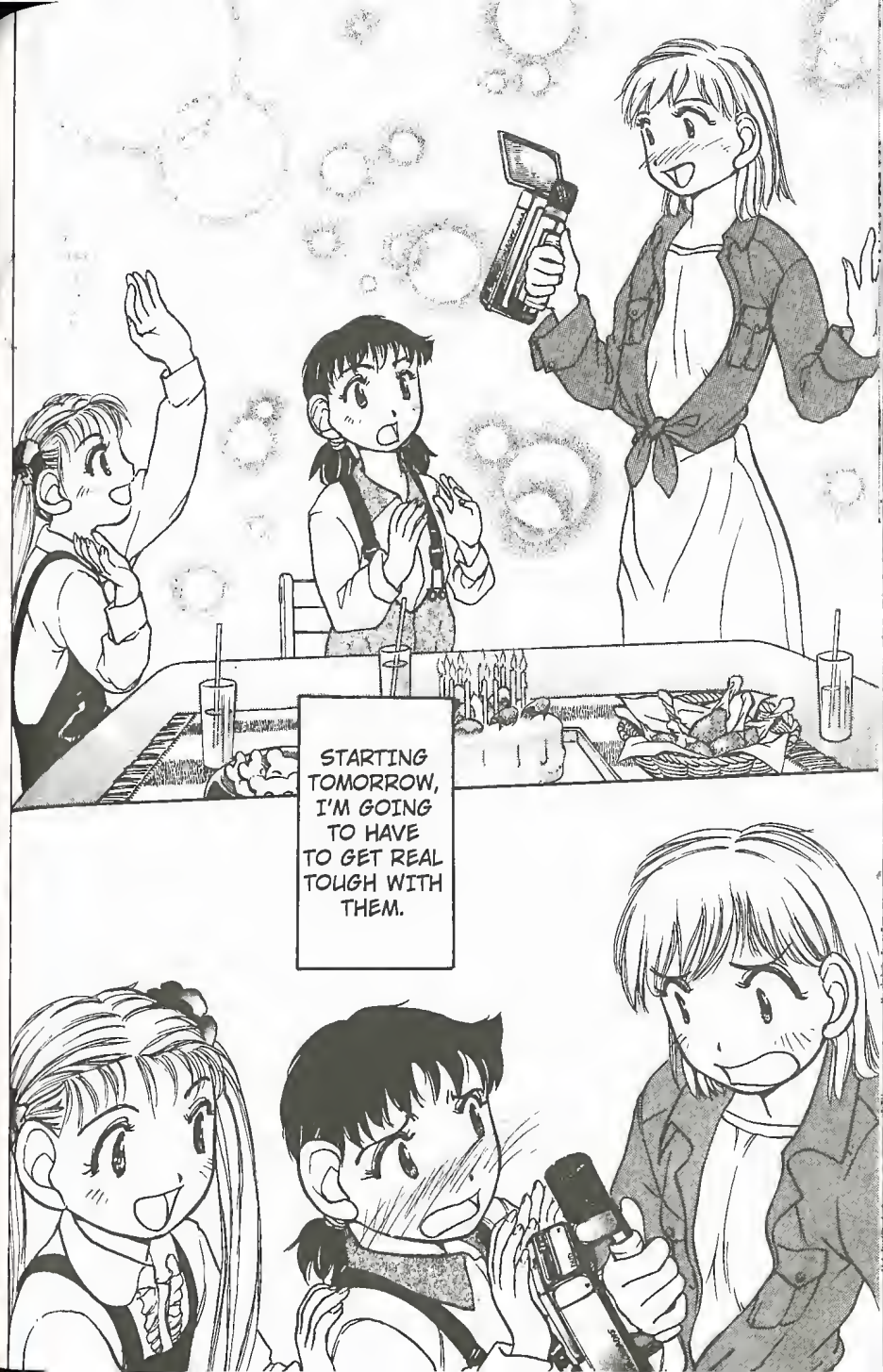
THIS YEAR COULD BE MY BIG CHANCE.
PSHH

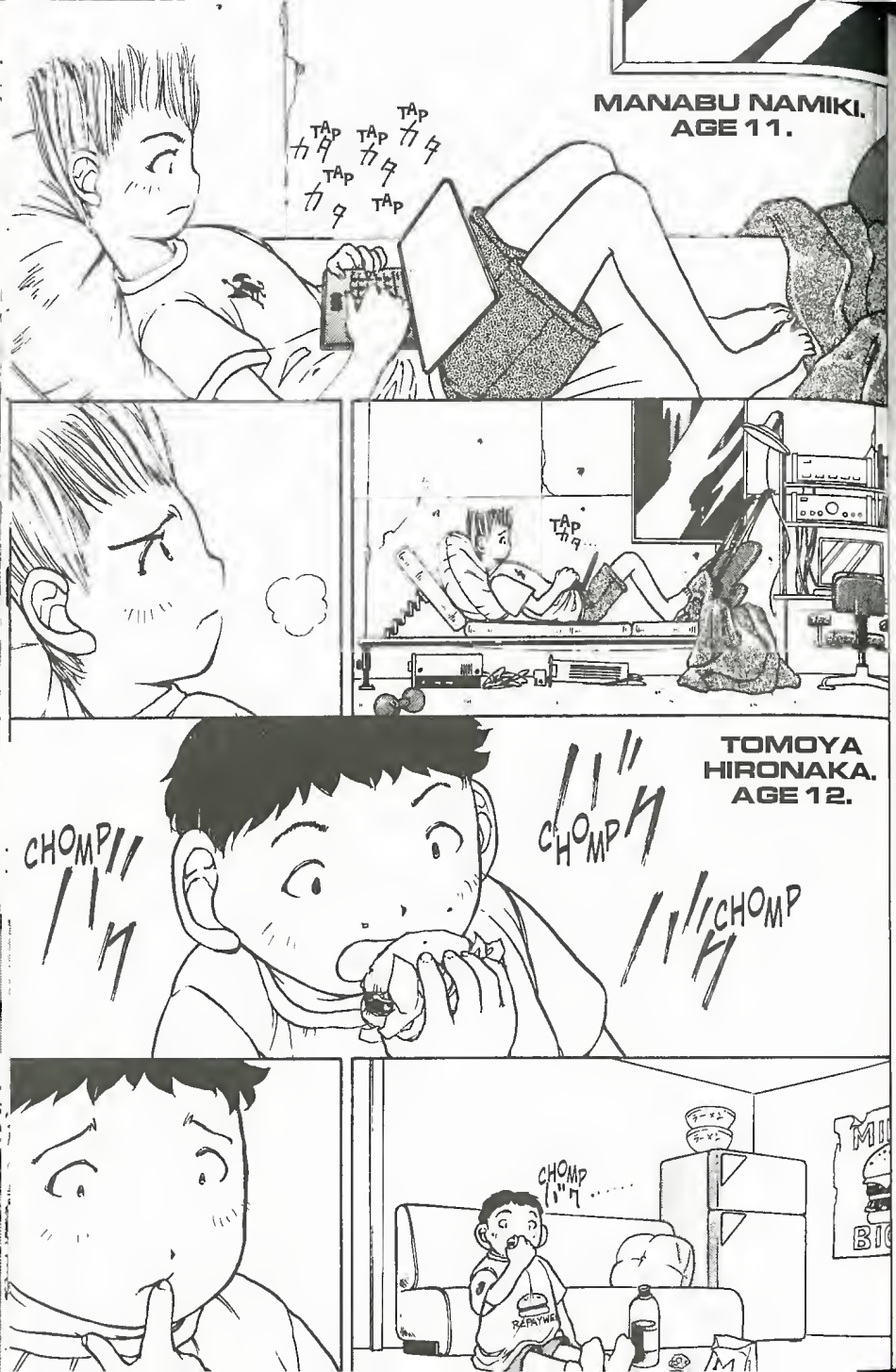

IF ALL GOES WELL THIS YEAR, TWO OR EVEN THREE OF THEM COULD.
NO ONE MADE IT LAST YEAR OR THE YEAR BEFORE.

BUT ONE OF MY GIRLS WORRIES ME.

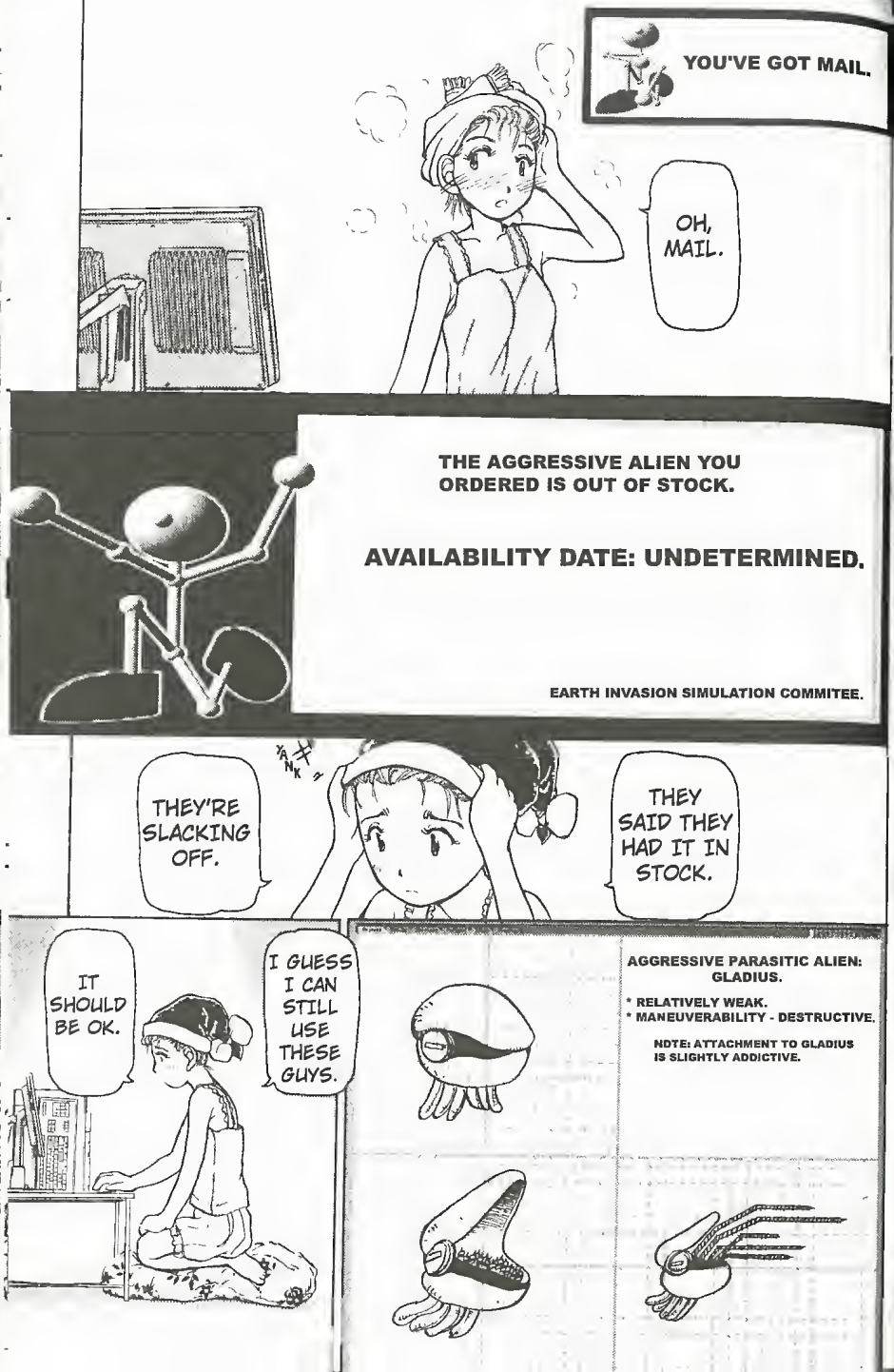

I HAVE TO TRY A LOT HARDER AS ADVISOR FOR ELEMENTARY SCHOOL 3.
YOU'RE IN BETTER SHAPE THAN ME, MEG. NO ONE'S MADE IT FROM MY SCHOOL IN 4 YEARS.

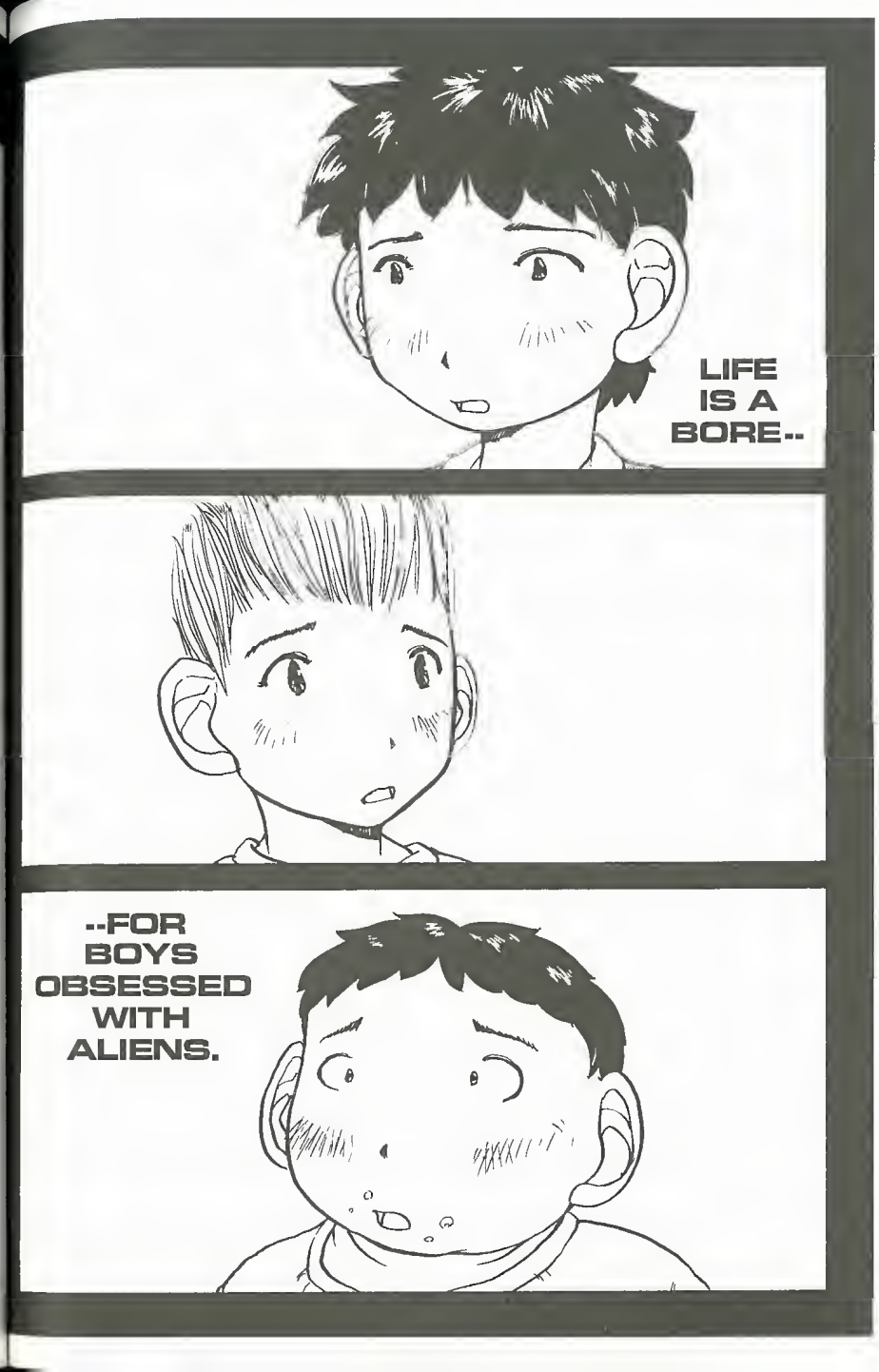
OPERATION 7: ALIEN KEEPER




MANABU NAMIKI.
AGE 11.
TAP
TOMOYA
HIRONAKA.
AGE 12.
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP

I'M BORED.
IT'S SO BORING NOWADAYS.
HIROSHI
IWANAMI.
AGE 11.


YOU'VE GOT MAIL.
OH, MAIL.
THE AGGRESSIVE ALIEN YOU ORDERED IS OUT OF STOCK.
AVAILABILITY DATE: UNDETERMINED.
EARTH INVASION SIMULATION COMMITEE.
THEY'RE SLACKING OFF.
THEY SAID THEY HAD IT IN STOCK.
IT SHOULD BE OK.
I GUESS I CAN STILL USE THESE GUYS.
AGGRESSIVE PARASITIC ALIEN: GLADIUS.
* RELATIVELY WEAK.
* MANEUVERABILITY - DESTRUCTIVE.
NOTE: ATTACHMENT TO GLADIUS IS SLIGHTLY ADDICTIVE.

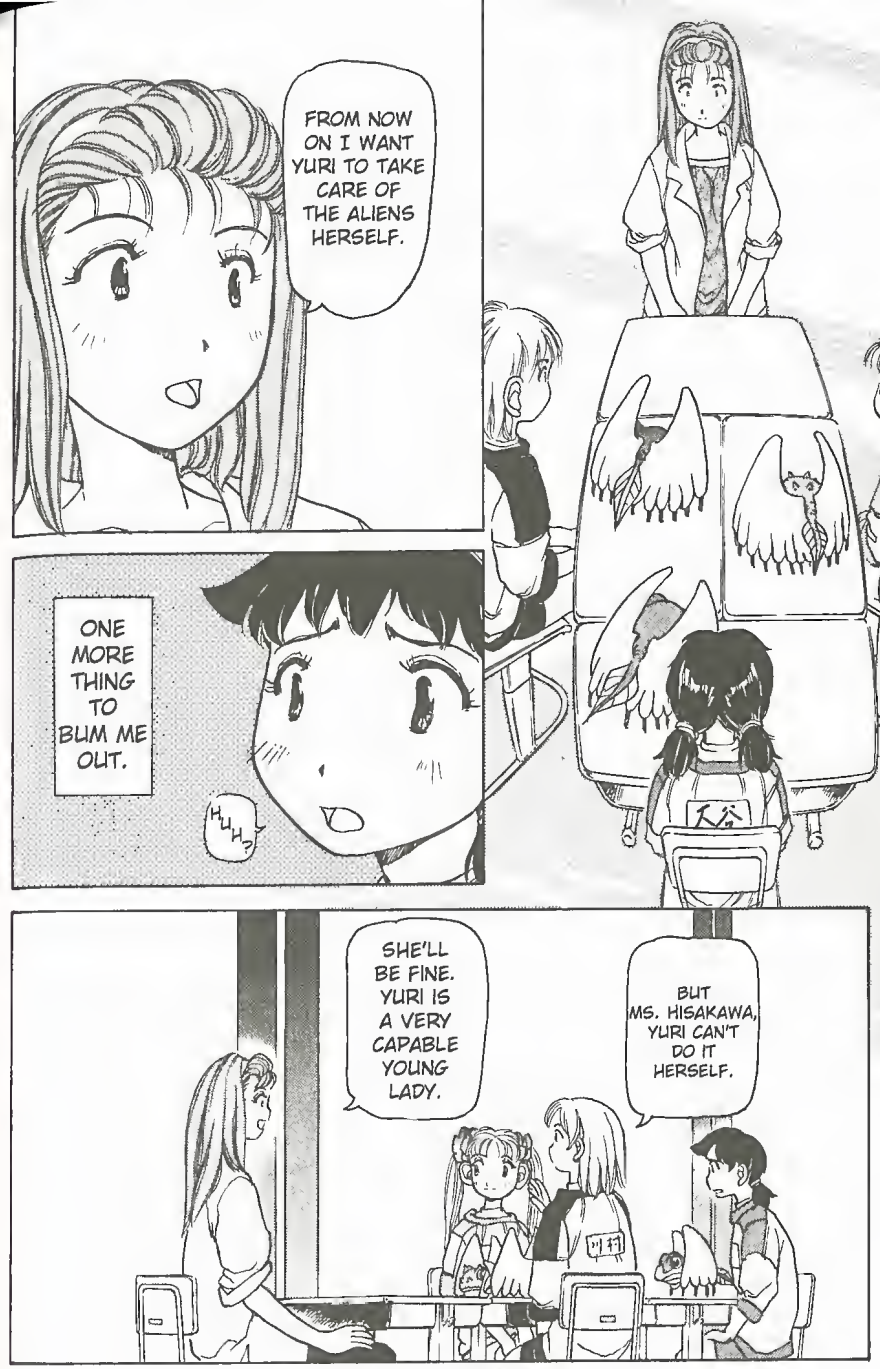

LIFE IS A BORE--
--FOR BOYS OBSESSED WITH ALIENS.

ZZZZ
WOULD YOU STOP SIGHING EVERY TIME YOU LOOK AT ME?
SIGH.
SS, GLANCE

SHP
TH-THUMP
TMP
春
YOU'RE JUST ONE MORE THING THAT DEPRESSES ME.
GLANCE
TH-THUMP
TH-THUMP
TH-THUMP
THEY'RE LOOKING OVER HERE AGAIN. EVER SINCE I GOT MY ALIEN THEY'VE BEEN ACTING WEIRD.
THIS REALLY BUGS ME.
STAAARE
STAAARE
STAAARE
TH-THUMP
TH-THUMP
TH-THUMP
TH-THUMP
HEY MS. POPULAR...
...HOW ABOUT WE GO SHOPPING AFTER SCHOOL? HANG IN THERE!
MIYU'S STILL MY ONLY FRIEND.
-I CAN'T MAKE NEW FRIENDS.
ONE OF THE THINGS BUMMING ME OUT ABOUT THIS ALIEN JOB IS-
整理整頓

NO MATTER WHAT WE DO LATELY, IT'S BORING, HUH?
BORING. YEAH, BORING.
THE ONLY TIME WE HAVE ANY FUN IS WHEN WE'RE WEARING ALIENS.
RIGHT?
RIGHT. RIGHT.
YEAH MAN, THIS IS THE BEST.
ALIEN STOREROOM

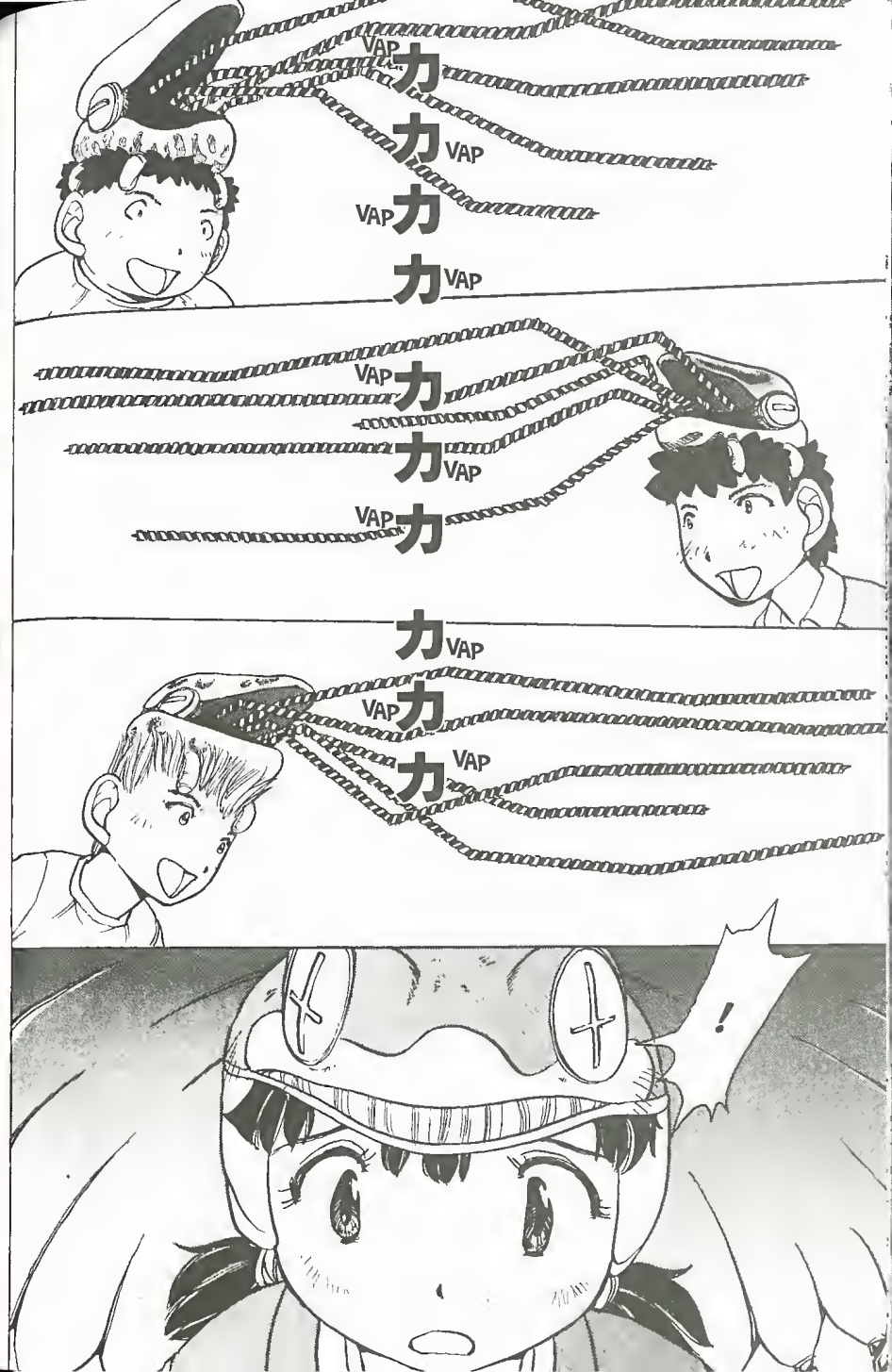
ALIEN STOREROOM
カチッ
KCHK
GEEK
SHCOO
HAFOO
GABIGABIGABI
ALIEN HELL.
おゆ?


FROM NOW ON I WANT YURI TO TAKE CARE OF THE ALIENS HERSELF.
ONE MORE THING TO BUM ME OUT.
HUH?
SHE'LL BE FINE. YURI IS A VERY CAPABLE YOUNG LADY.
BUT MS. HISAKAWA, YURI CAN'T DO IT HERSELF.

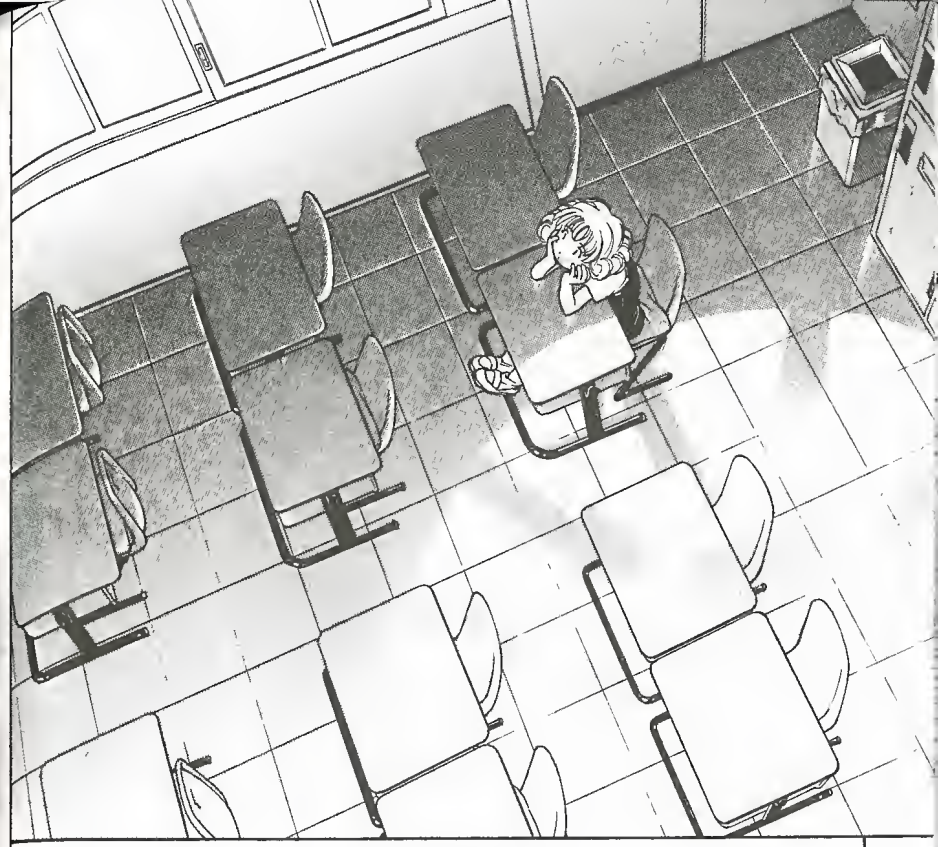
WAP
WAP
WAP
WAP
WAP
WAP
WAP
WAP
WAP
おおおお

FINALLY.... THE AQUARIUM ALIENS.
カチャ
I WONDER IF MIYU'S STILL WAITING FOR ME.

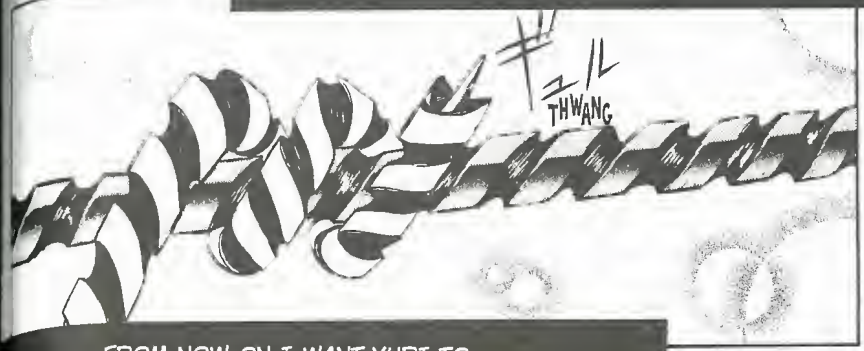
THWIP カ
THWIP カ
THWIP カ
THWIP カ
SHNK
CHEEP もぐっ
CHEEP
THIS WOULD BE OVER QUICK IF WE WERE ALL DOING IT.
BVVSHH ガラガラ


VAP
カ
カ
VAP
VAP
カ
カ
VAP
VAP
カ
VAP
カ
カ
VAP
VAP
カ
VAP
!

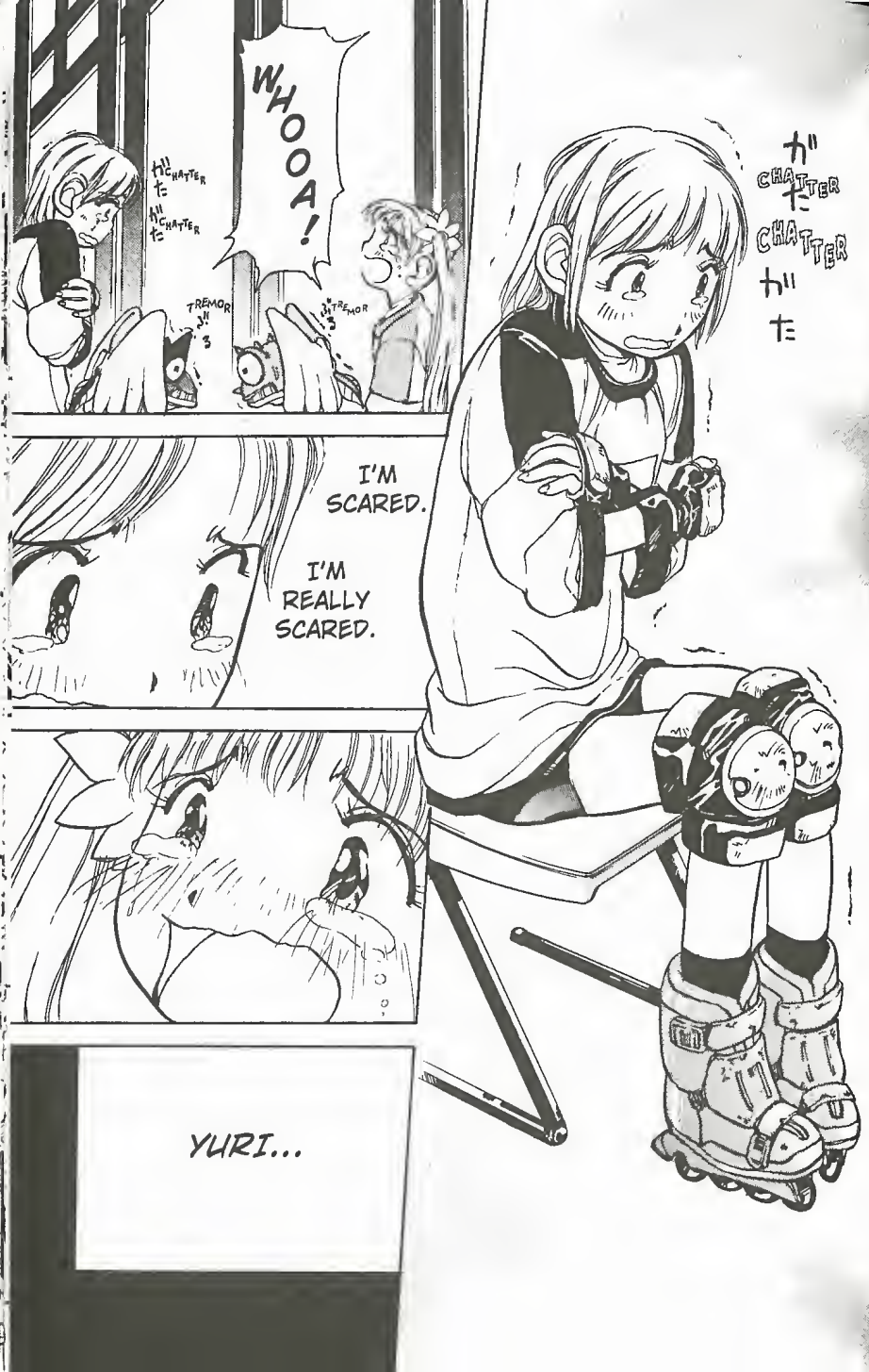
OPERATION 8:
HYPER GROWTH

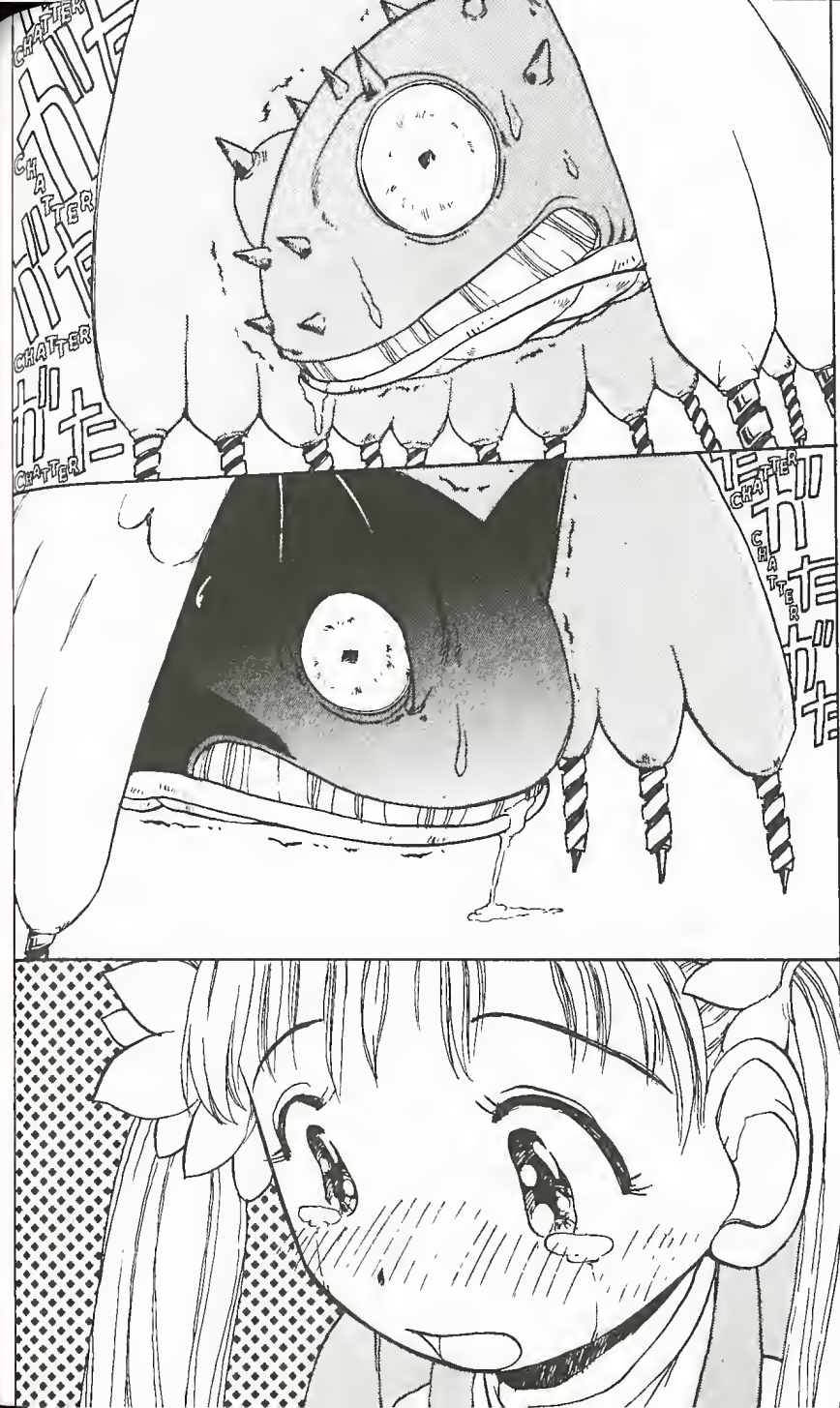


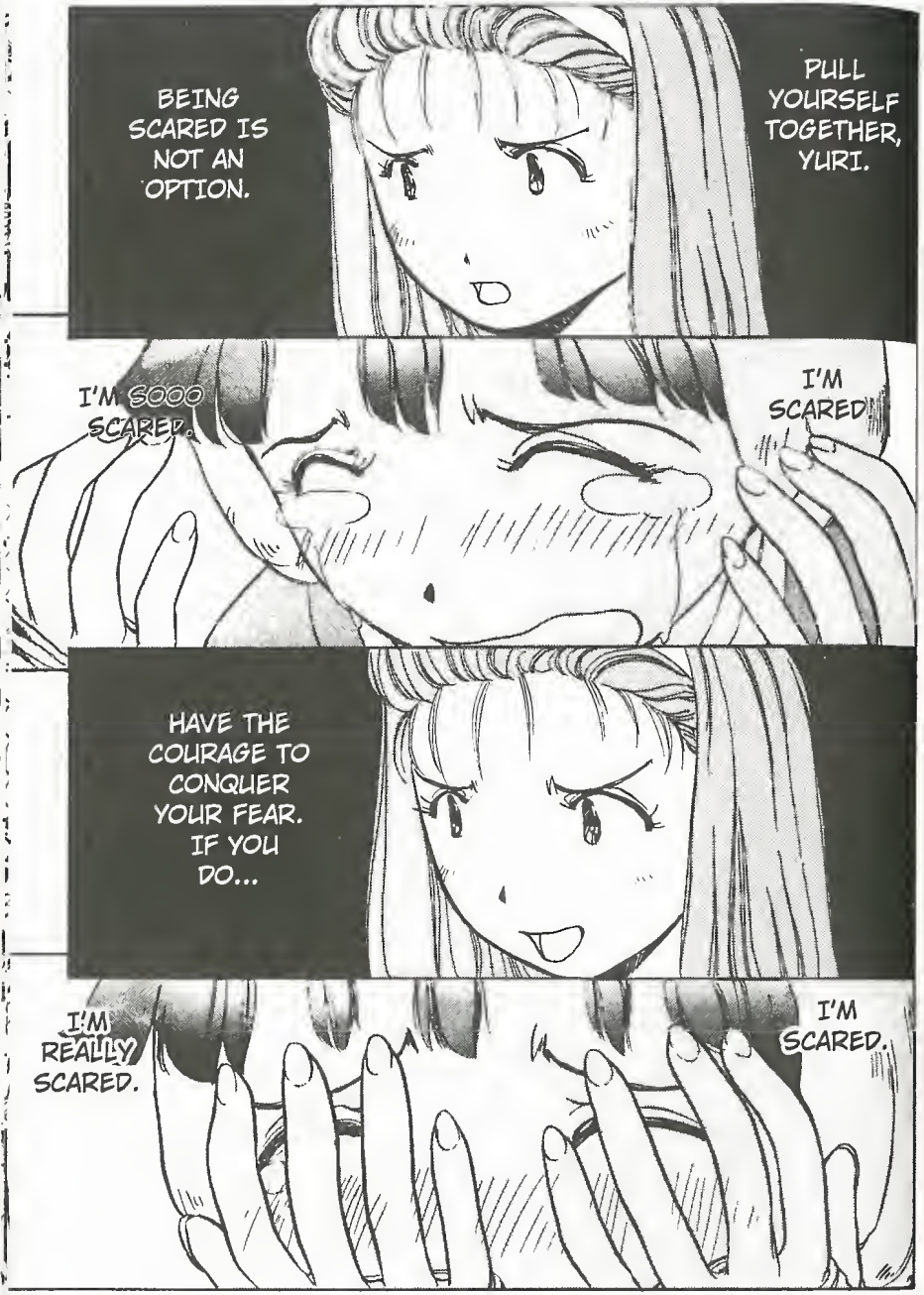
HOW ABOUT WE GO SHOPPING AFTER SCHOOL? (MIYU)



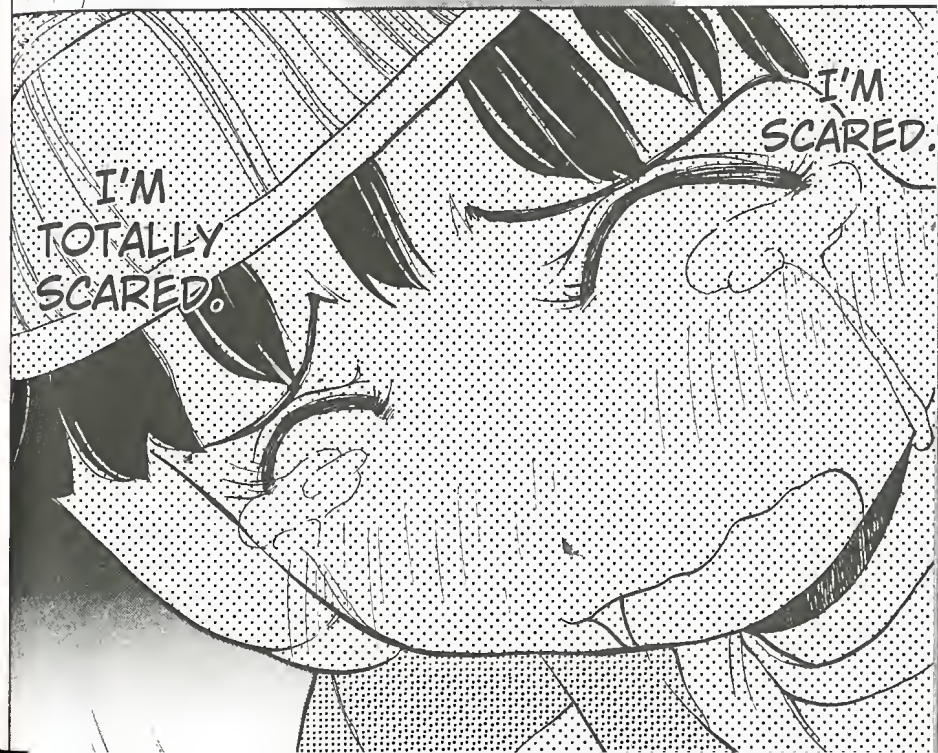
FROM NOW ON I WANT YURI TO TAKE CARE OF THE ALIENS HERSELF. (MEGUMI)

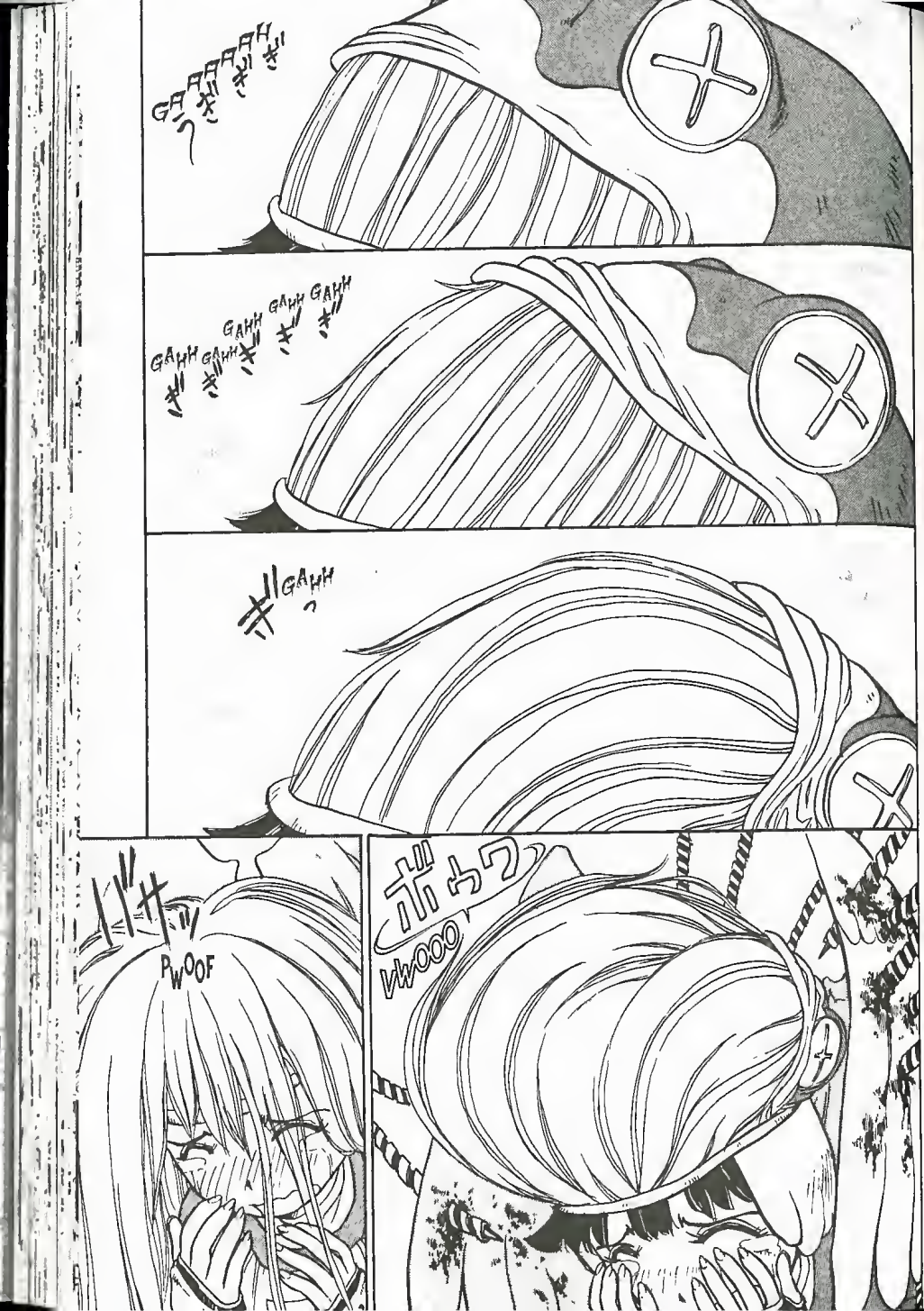

WHOOA!
TREMOR
TREMOR
I'M SCARED.
I'M REALLY SCARED.
YURI...

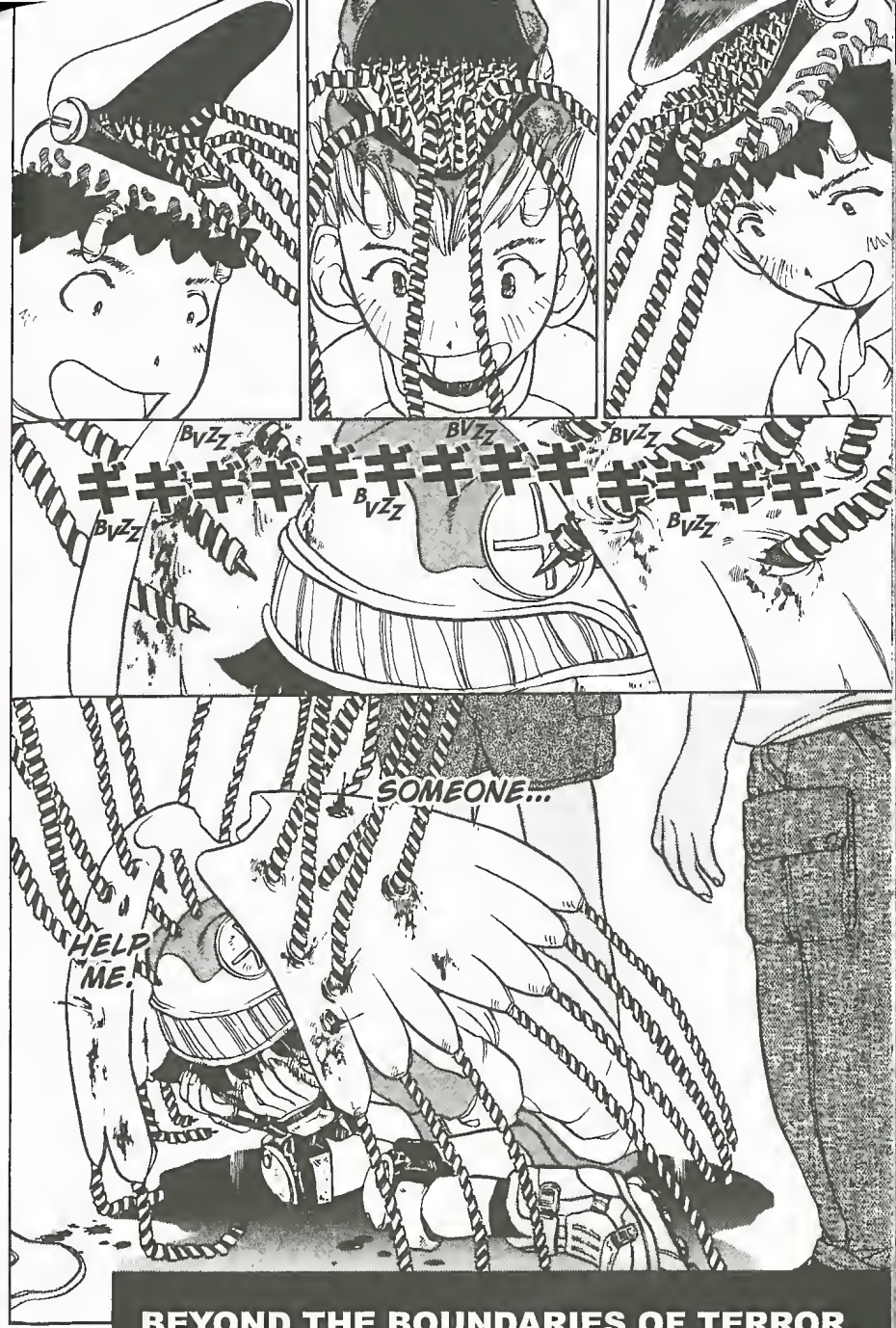

CHATTER


BEING SCARED IS NOT AN OPTION.
PULL YOURSELF TOGETHER, YURI.
I'M SOOO SCARED.
I'M SCARED.
HAVE THE COURAGE TO CONQUER YOUR FEAR. IF YOU DO...
I'M REALLY SCARED.
I'M SCARED.

BVZZZ
BVZZZ
BVZZZ
BVZZZ
BVZZZ
BVZZZ


I'M SCARED.
I'M TOTALLY SCARED.

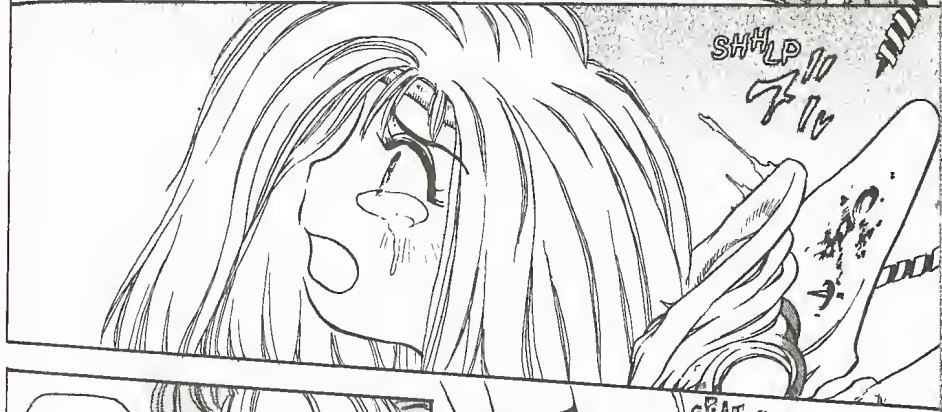


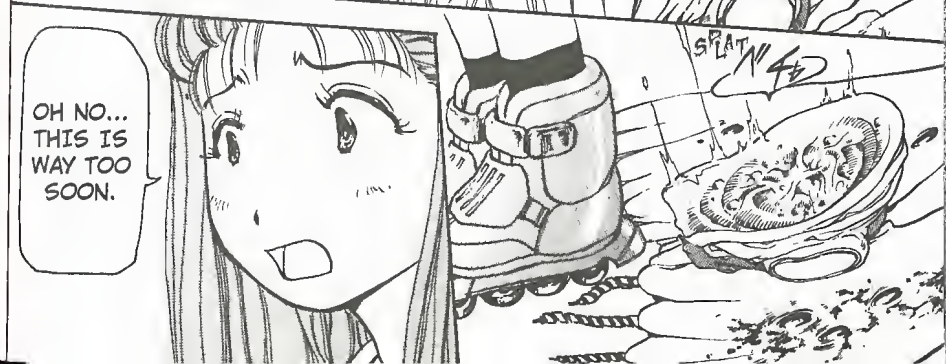


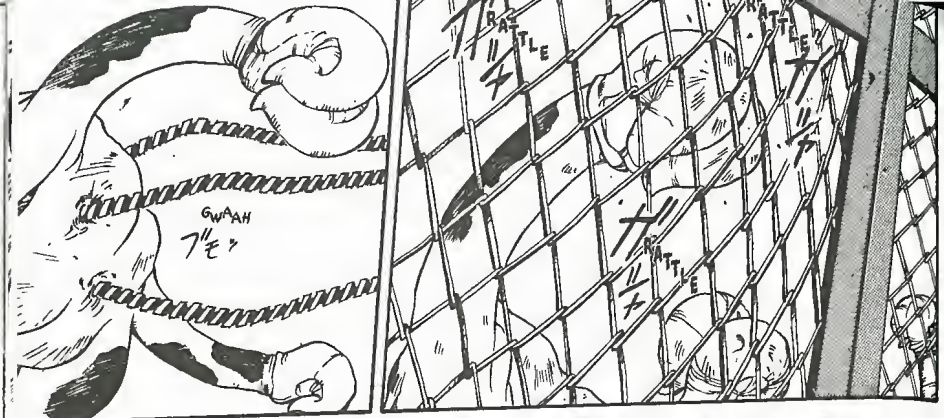
BEYOND THE BOUNDARIES OF TERROR.

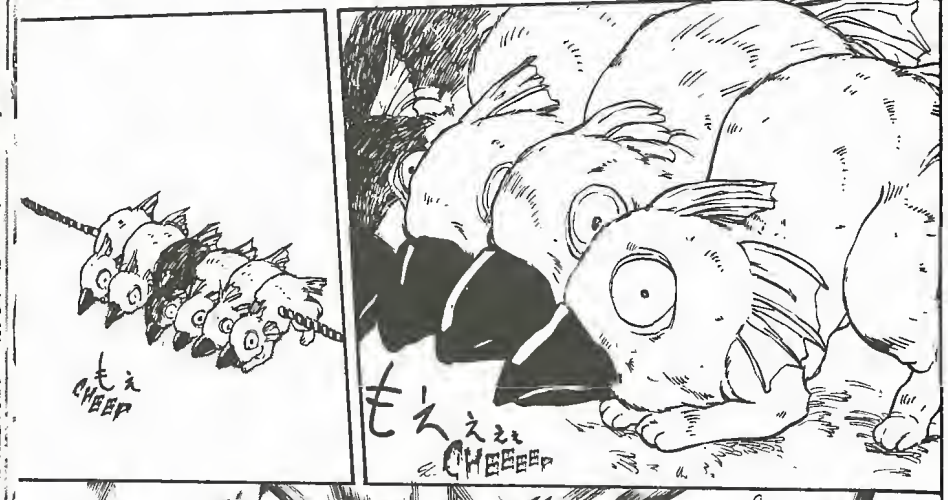
BVZZ
ザク
BVZZ
ザク
BVZZ
ザク
BVZZ
ザク
BVZZ
ザク
BVZZ
ザク
BVZZ
ザク

NGGH...
NGGH...

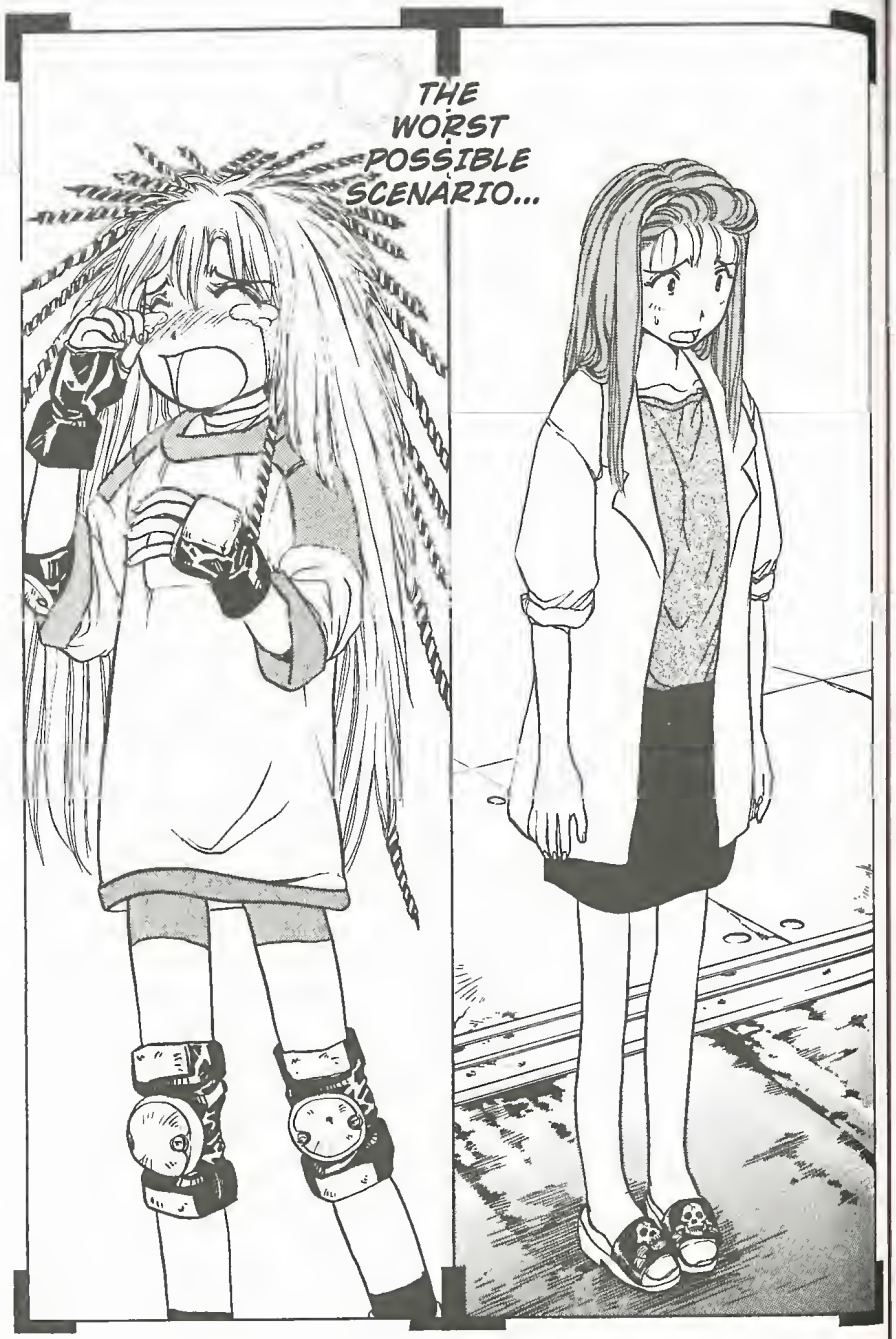

SHHLP


OH NO... THIS IS WAY TOO SOON.
SPLAT





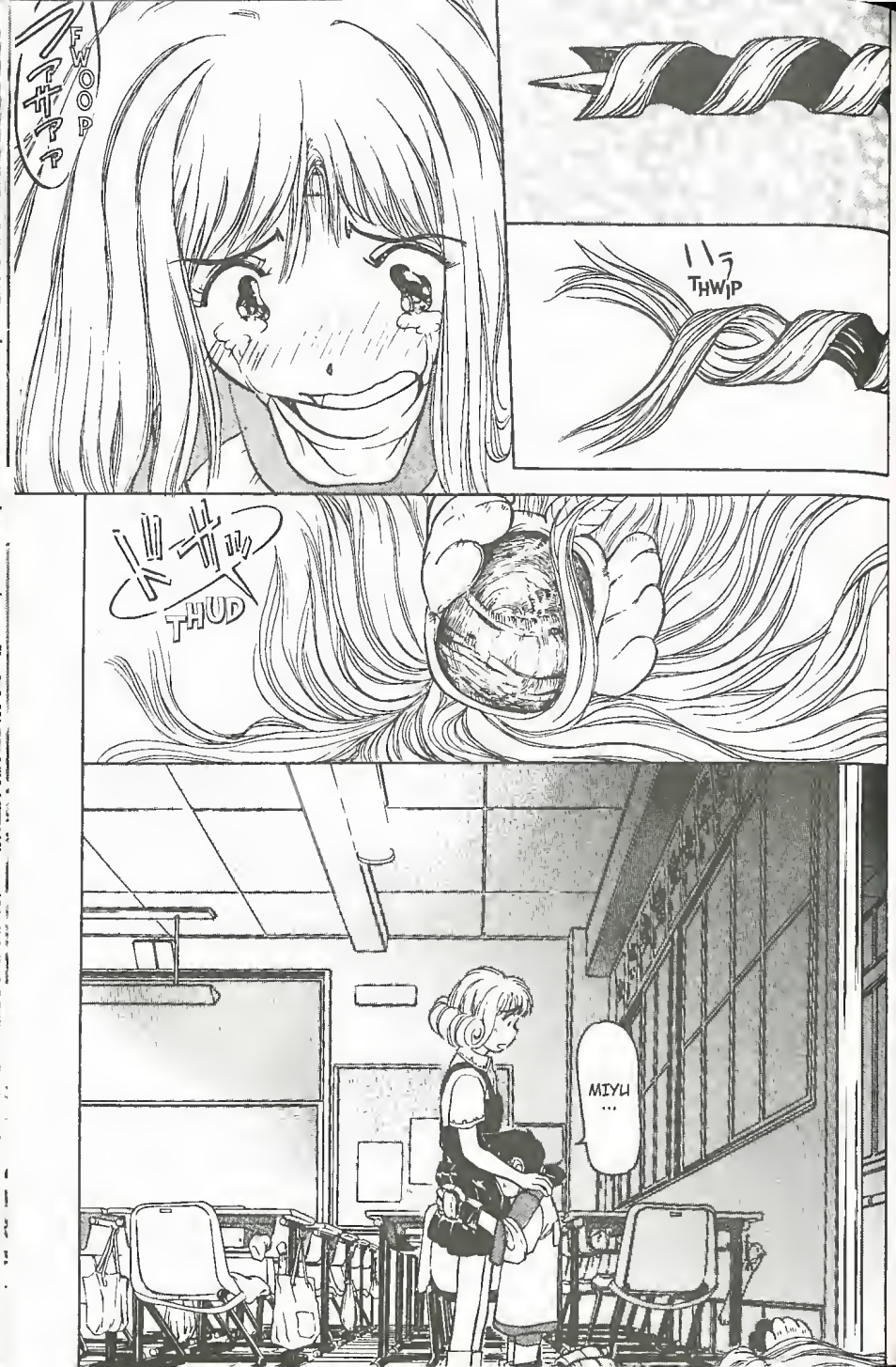
GOOEH GOOEH
グエエ
SPLAT
りんどろ
SPLOOSH
てろりん
HAPPP


THE WORST POSSIBLE SCENARIO...

SNIFF
SNIFF

BVZZ
BVZZ
MIYU IS WAITING FOR ME.
TEE HEE... GOTTA GO.

IT'S OK. IT'S OK. DON'T CRY, KASUMI.
WAHH! WAHH!
CHATTER
CHATTER
YURI?
CHATTER
CHATTER
CHATTER
VVVIP

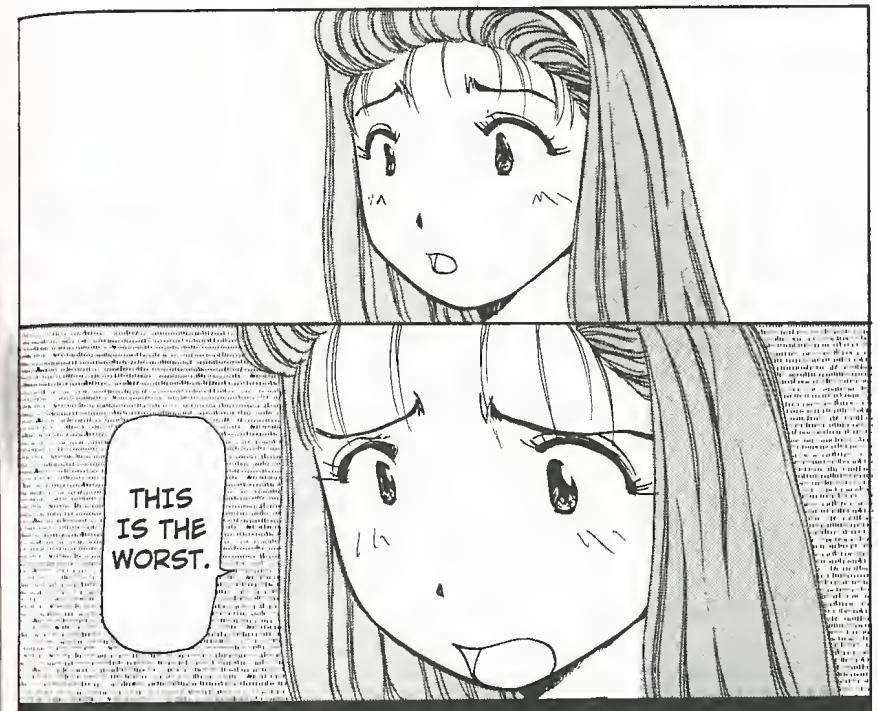

FWOOP
THWIP
THUD
MIYU...

WOW, THIS SWIMSUIT IS CUTE.
IF I BUY THIS FOR YURI AND TAKE HER TO THE BEACH, I BET SHE'LL CHEER UP.
MIYU...
YU...RI?

OPERATION 9: SUMMER VACATION

THE SUPERVISORS ARE MAKING A BIG DEAL OUT OF THIS.

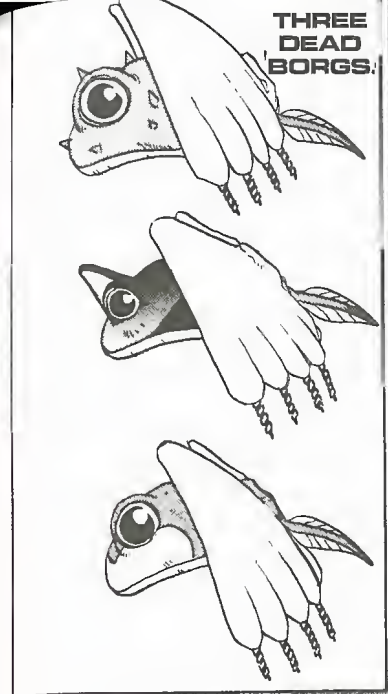
YOU MIGHT EVEN BE REPLACED BY ANOTHER ADVISOR.

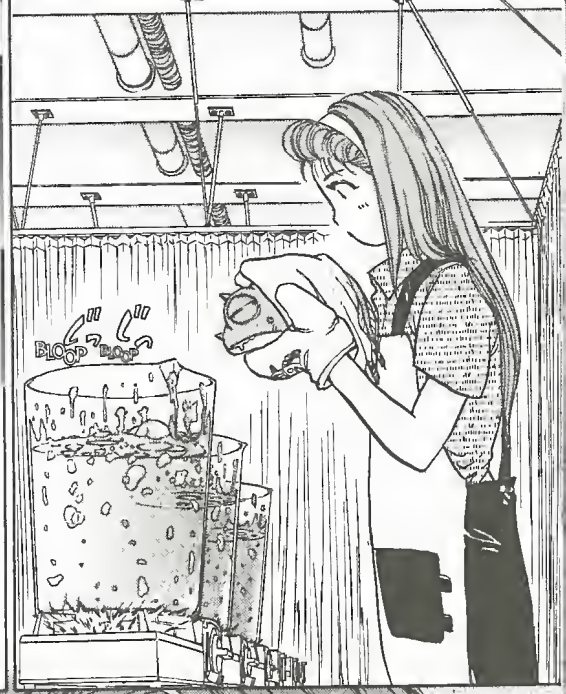


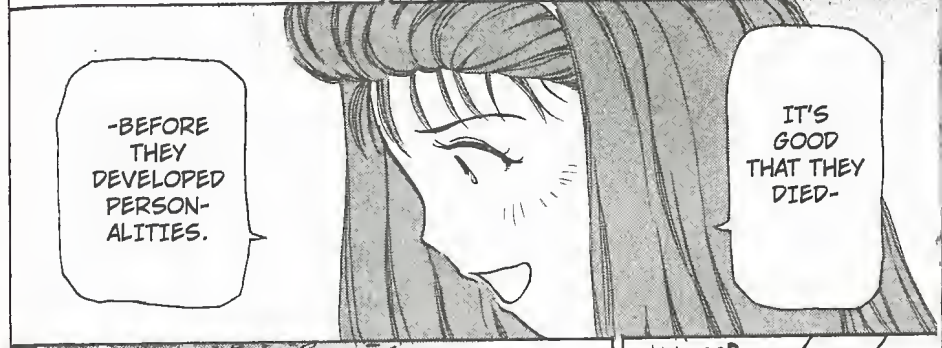
MISSION A – FAILED.

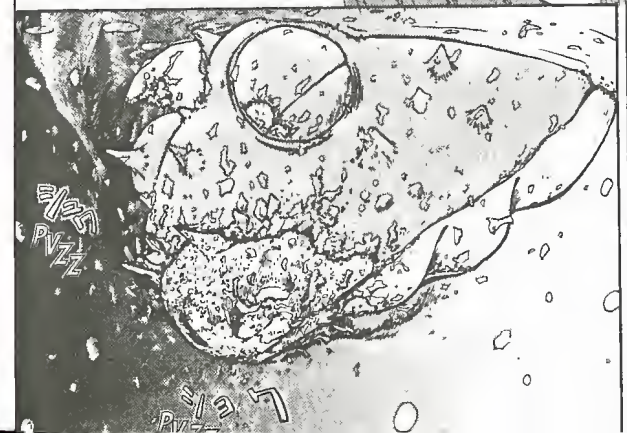
MEGUMI – FAILED

BLOOSH
PVZZ
PVZZ
PVZZ
CLICK
STOP

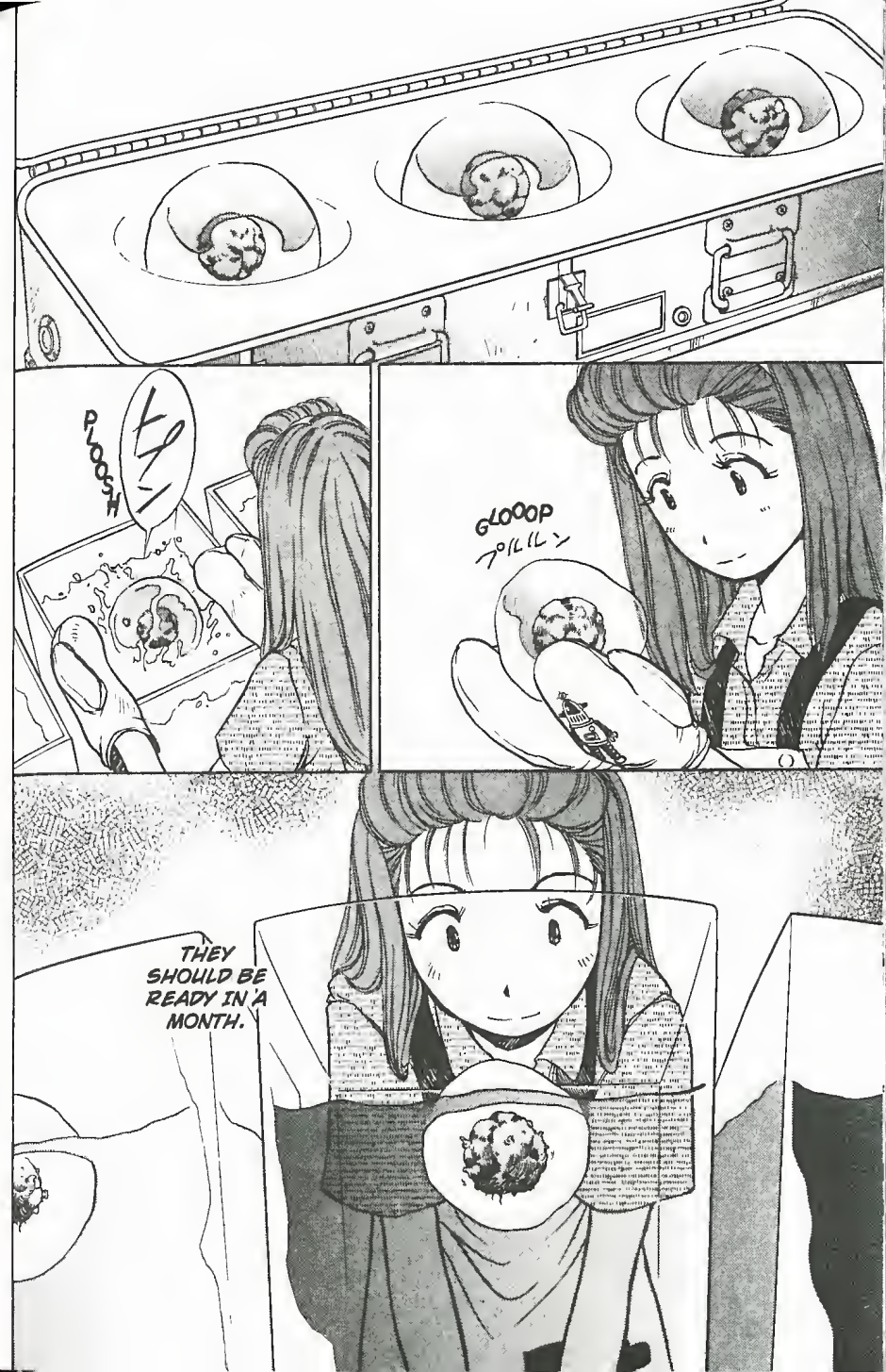

THREE DEAD BORGS.


BLOOP
BLOOP


-BEFORE THEY DEVELOPED PERSON-ALITIES.
IT'S GOOD THAT THEY DIED-

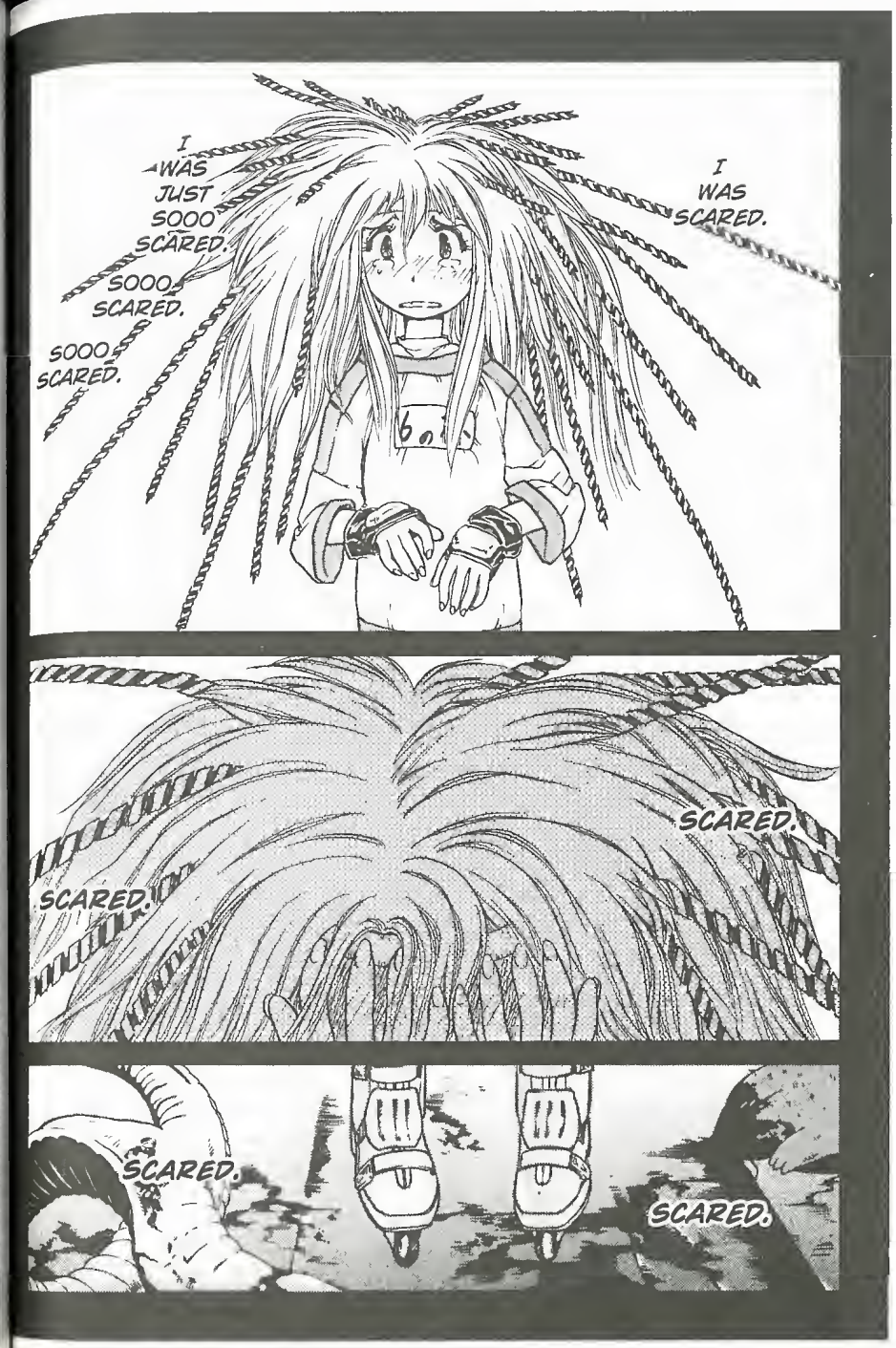

PVZZ
PVZZ

PLOP

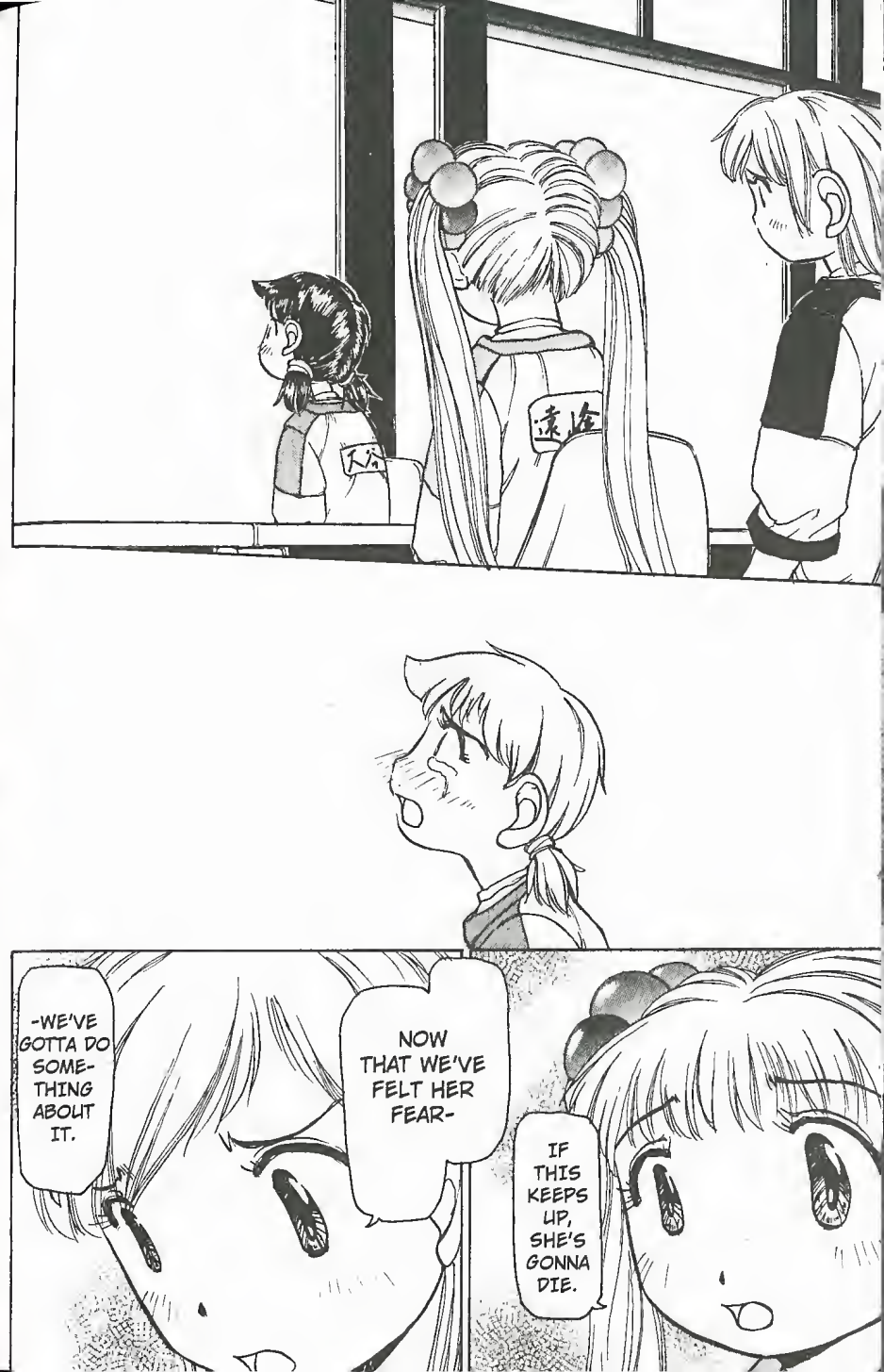

PLOOSH
トポン
GLOOOP
プルルン
THEY SHOULD BE READY IN A MONTH.

YOU WANT TO QUIT THE ALIEN PARTY?
6TH GRADE CAMELLIA CLASS ADVISOR - MS. SHIONOZAKI.
EXERCISE
HIGH RADIATION THEORY
BUT MS. OTANI, IT'S IMPOSSIBLE TO QUIT THE ALIEN PARTY. IT'S ABSOLUTELY IMPOSSIBLE.
I SEE.
IT'S A SHAME YOU'RE FRIGHTENED ALL THE TIME, BUT THERE'S NOTHING I CAN DO.
YOU HAVE JUST HALF A YEAR TO GO. THAT'S ALL... HALF A YEAR.*
OK?
YOU KNOW... SUMMER'S COMING. WHY DON'T YOU HAVE A GOOD TIME AND FORGET ALL THIS?

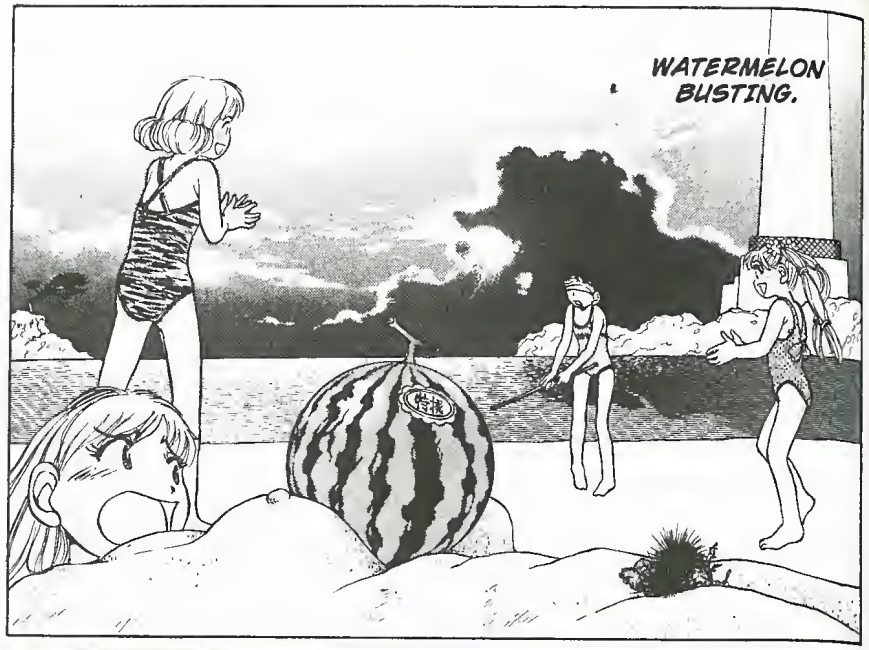
(SEE TRANSLATOR'S NOTES)



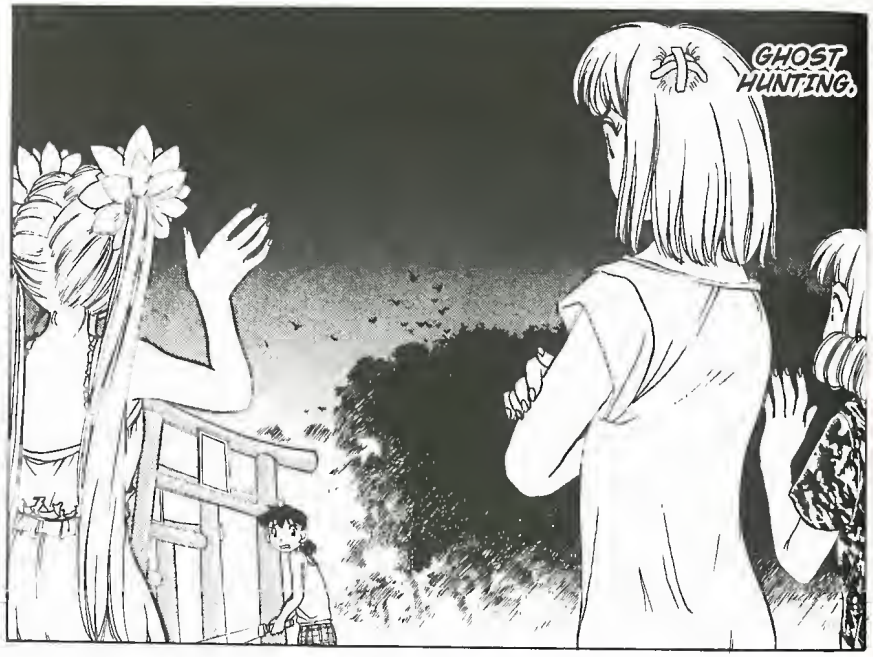
ARE YOU PLANNING TO SLEEP THE SUMMER AWAY?
YURI!!
HOW LONG DO YOU INTEND TO SLEEP?
RUSTLE
YOUR FRIENDS ARE HERE TO SEE YOU.
STOP BEING SILLY.
1944 BURM
FRIENDS?

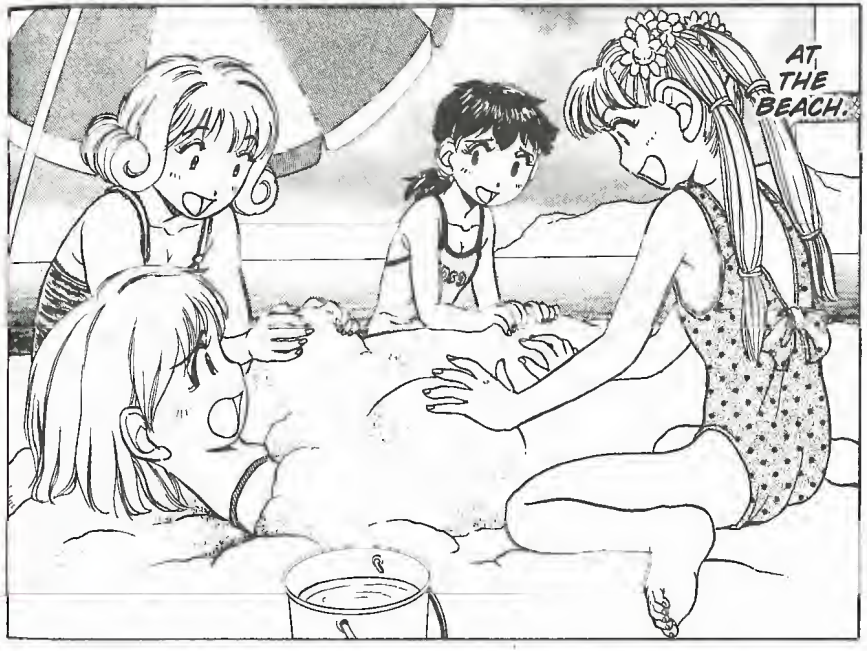

-WE'VE GOTTA DO SOME-THING ABOUT IT.
NOW THAT WE'VE FELT HER FEAR-
IF THIS KEEPS UP, SHE'S GONNA DIE.

GET READY. WE'RE KIDNAPPING YOU FOR THE SUMMER.

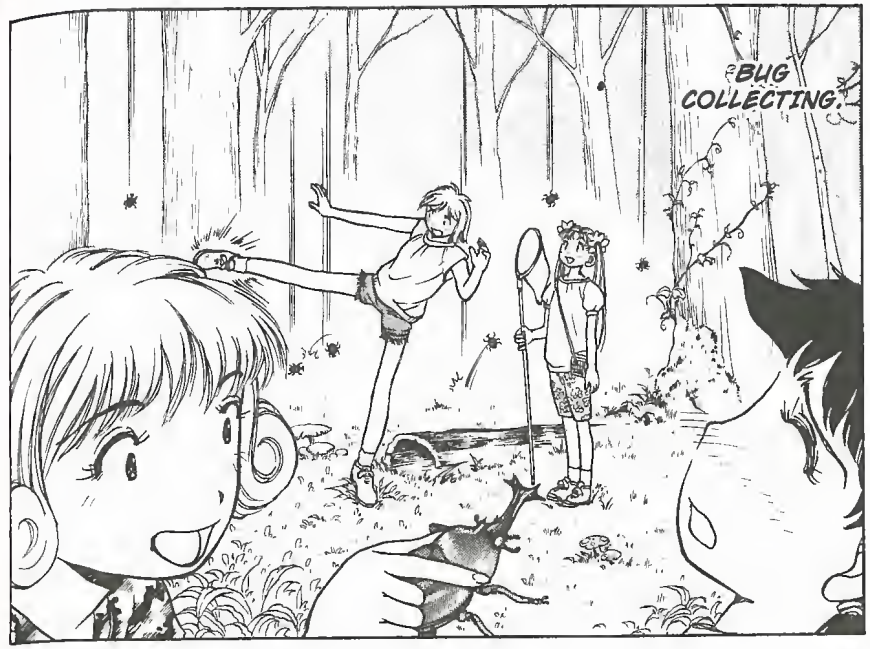

WATERMELON BUSTING.

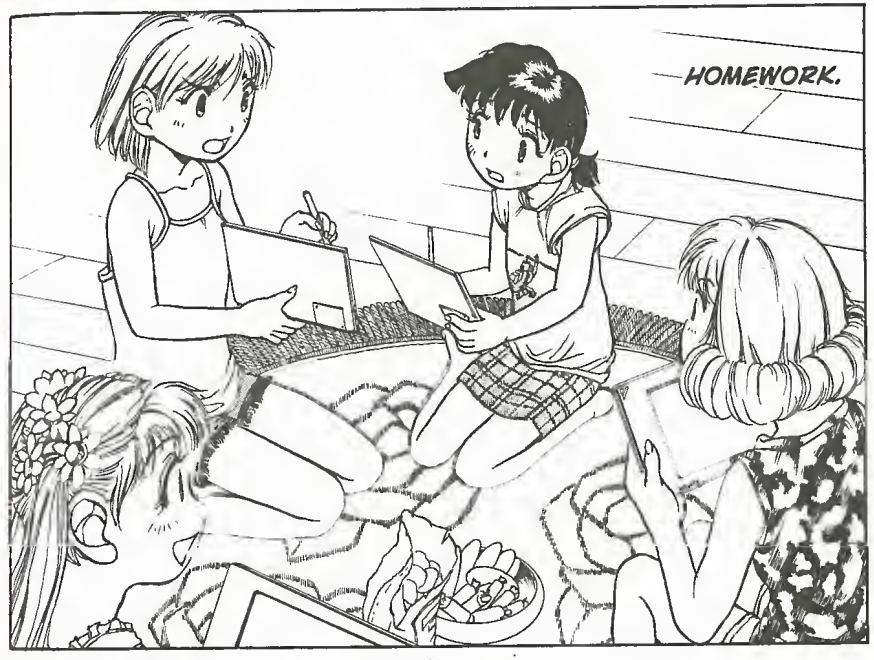
ARRIVAL AT KASUMI'S SUMMER HOUSE.

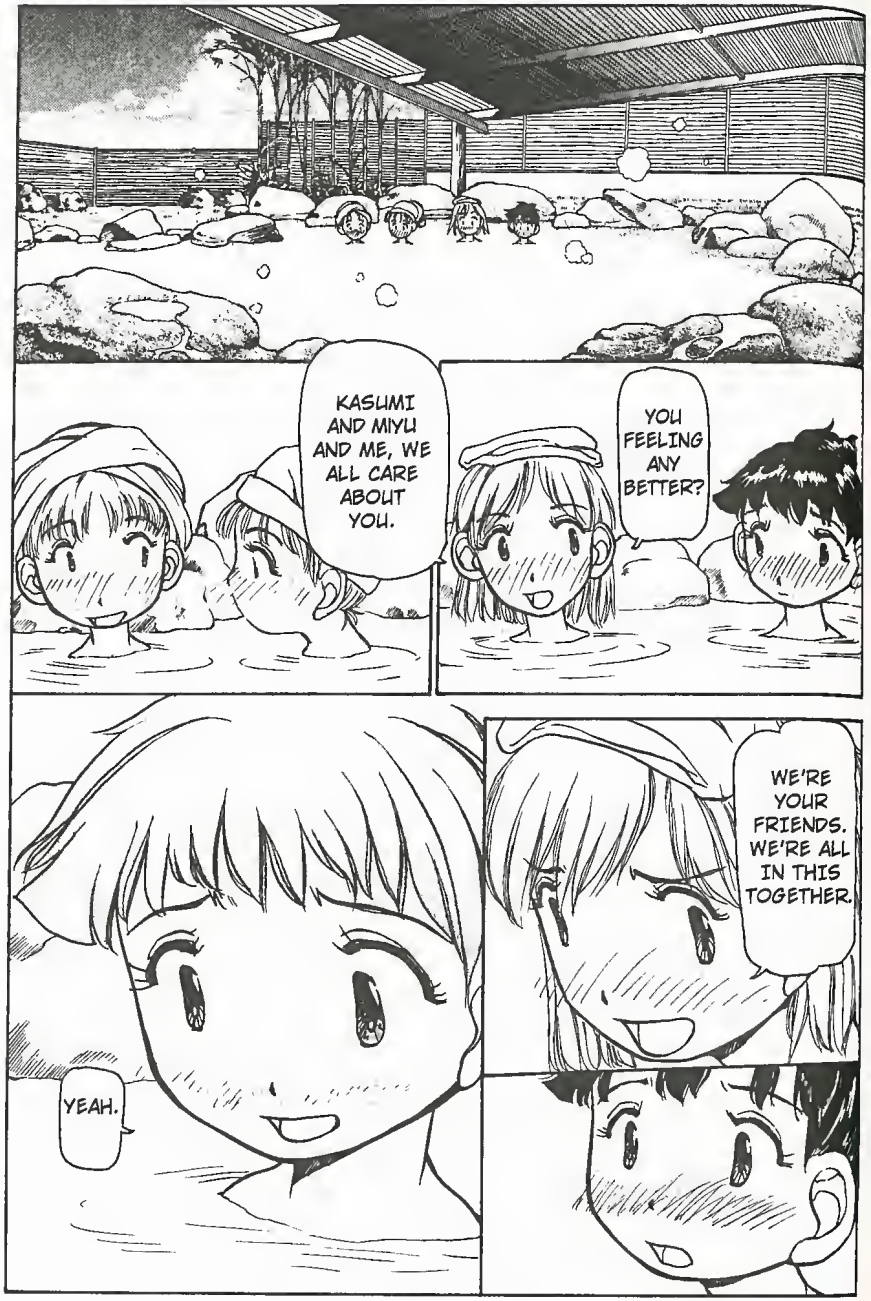

GHOST HUNTING.


AT THE BEACH.

POW
POW
POW
AKAMACHI MALL
仲町商店街
NAKAMACHI MALL
仲町商店街
NAKAMACHI MALL
仲町商店街
NAKAMACHI MALL
仲町商店街
500 YEN
ICE
LUCK


BUG COLLECTING.


HOMEWORK.

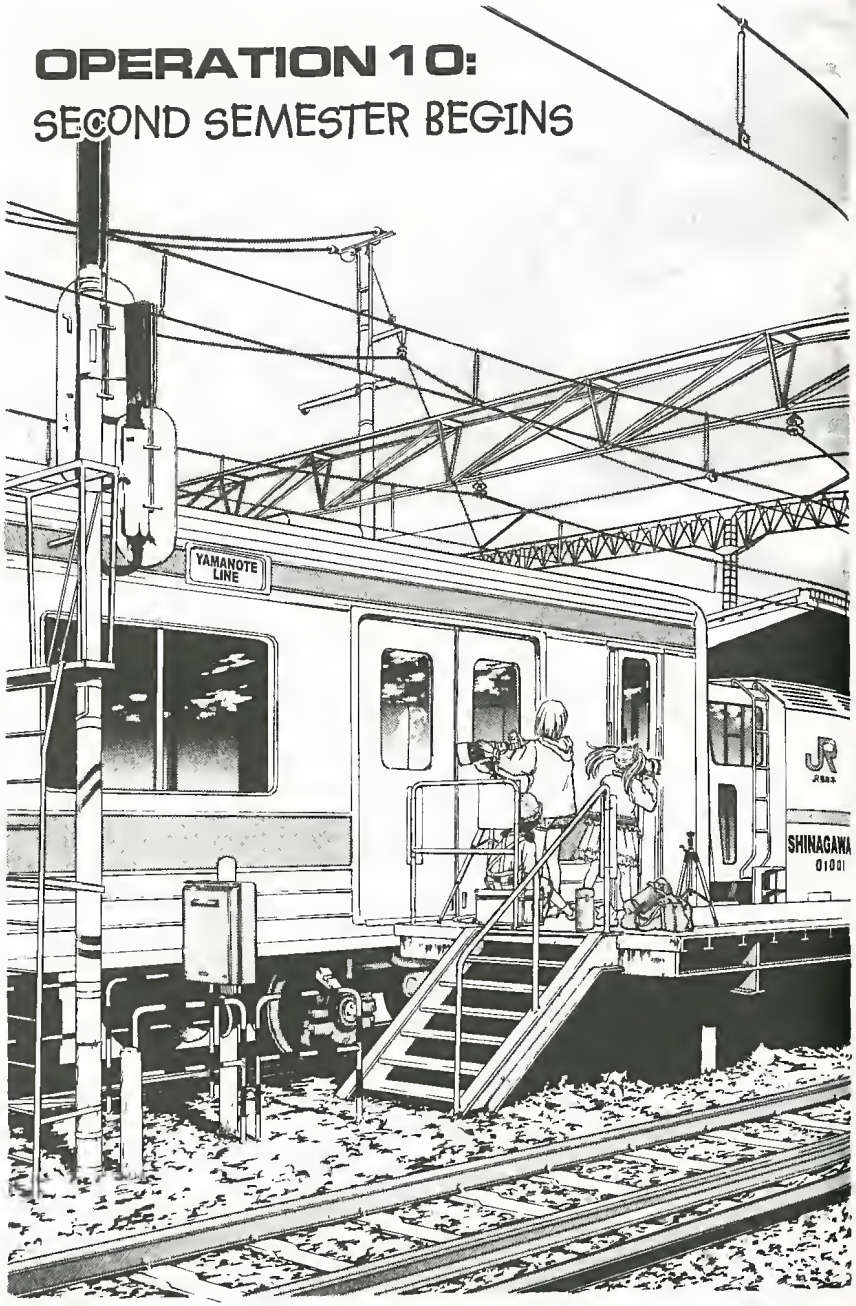

KASUMI AND MIYU AND ME, WE ALL CARE ABOUT YOU.
YOU FEELING ANY BETTER?
WE'RE YOUR FRIENDS. WE'RE ALL IN THIS TOGETHER.
YEAH.

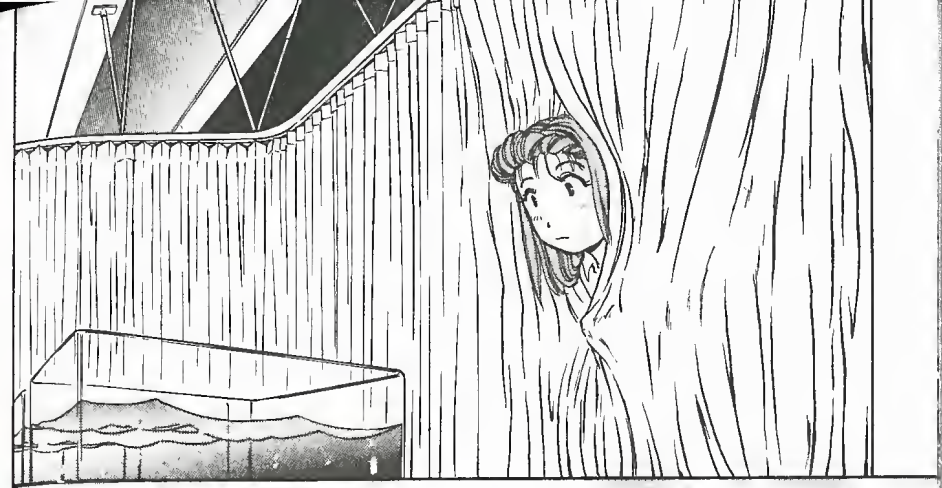
KABOOM
POW
BOOM
BA-BOOM

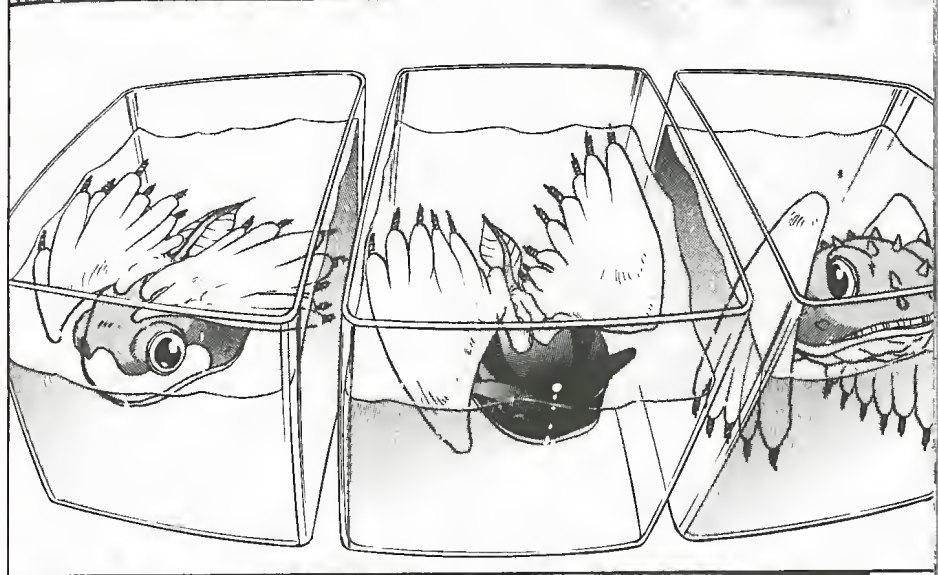
I'M GONNA DO MY BEST.

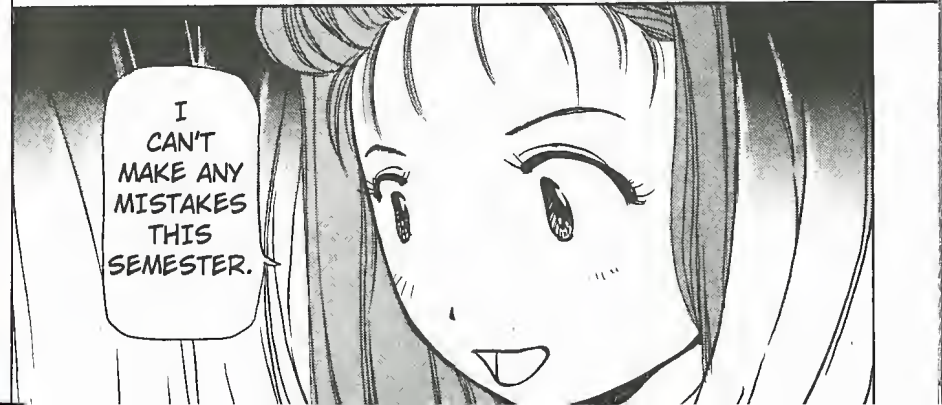
SUMMER'S OVER! GET YOUR BUTT UP!
YURI!! HOW LONG DO YOU INTEND TO SLEEP?
1944 BLUM
WE'RE ALL IN THIS TOGETHER.

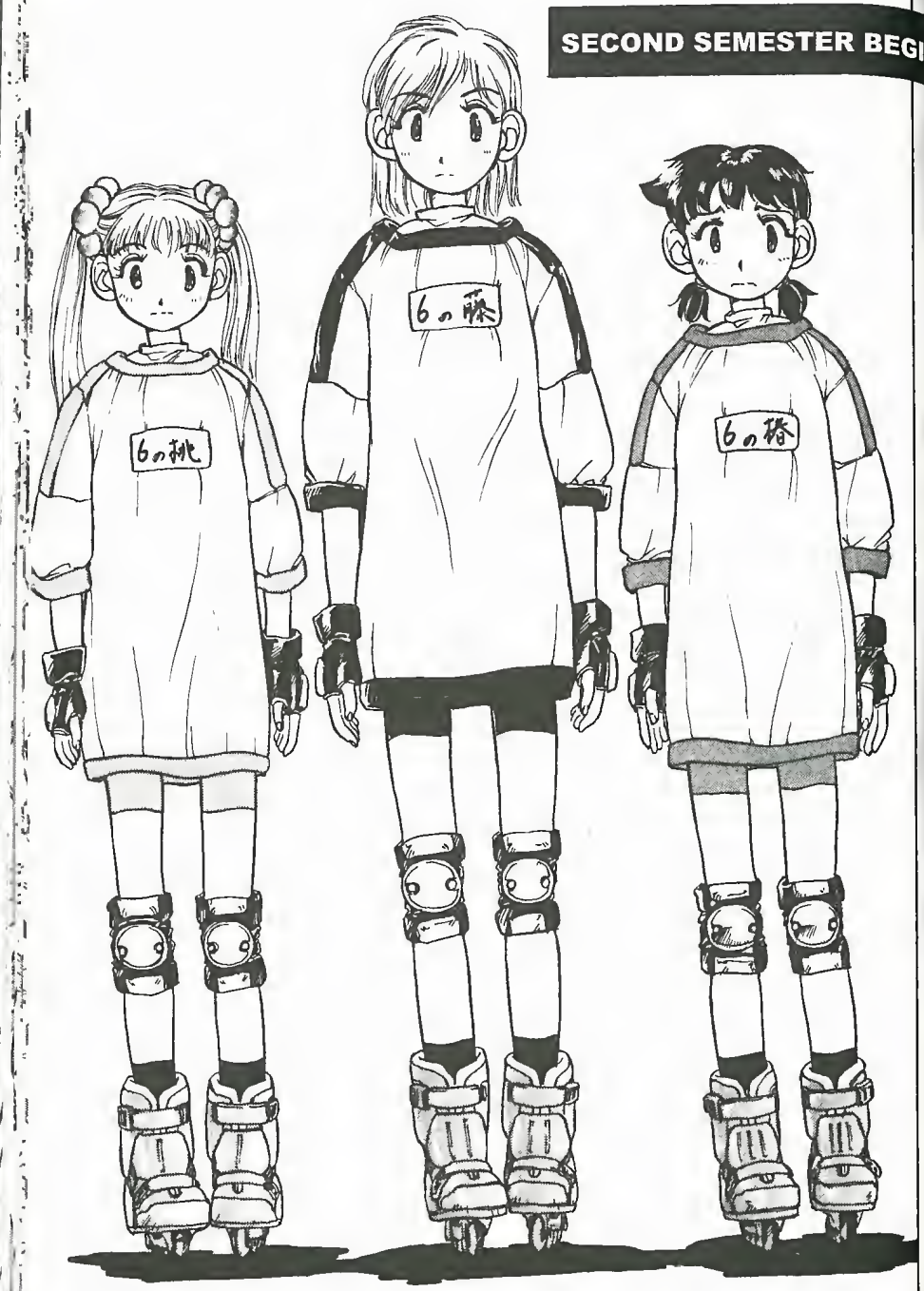
OPERATION 10:
SECOND SEMESTER BEGINS

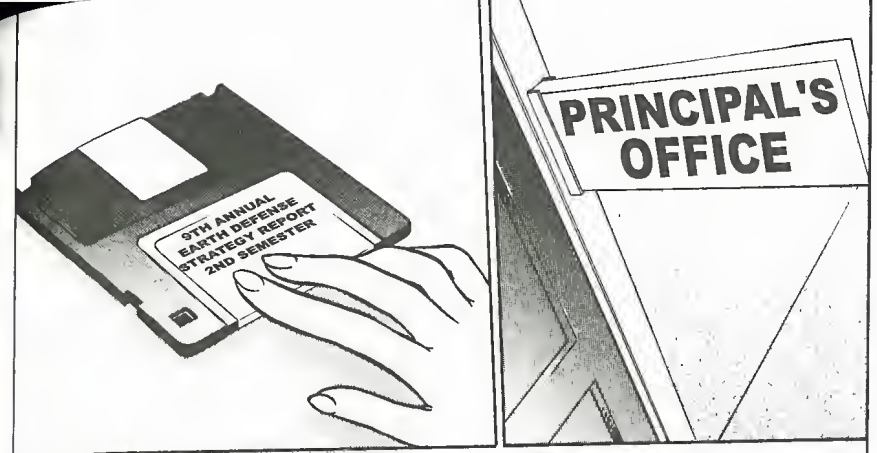




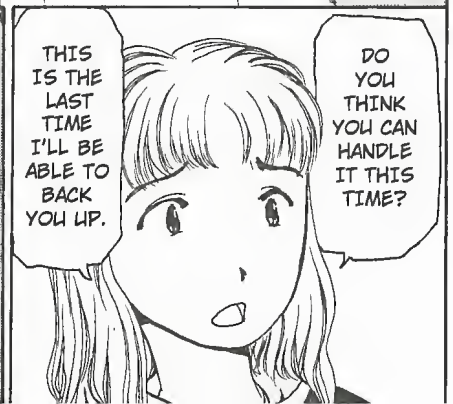


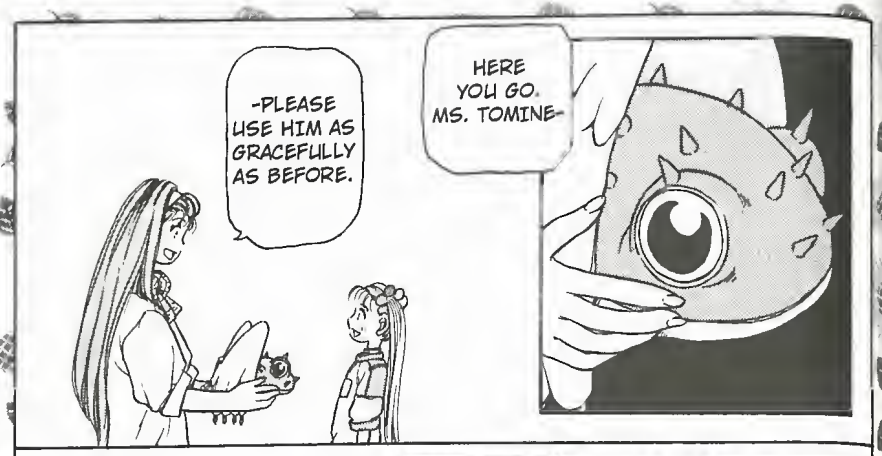


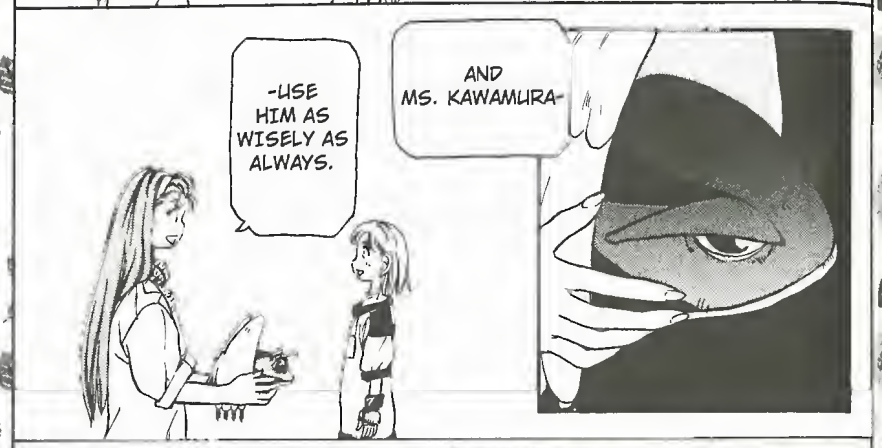

SECOND SEMESTER BEGIN
6の桃
6の藤
6の橙

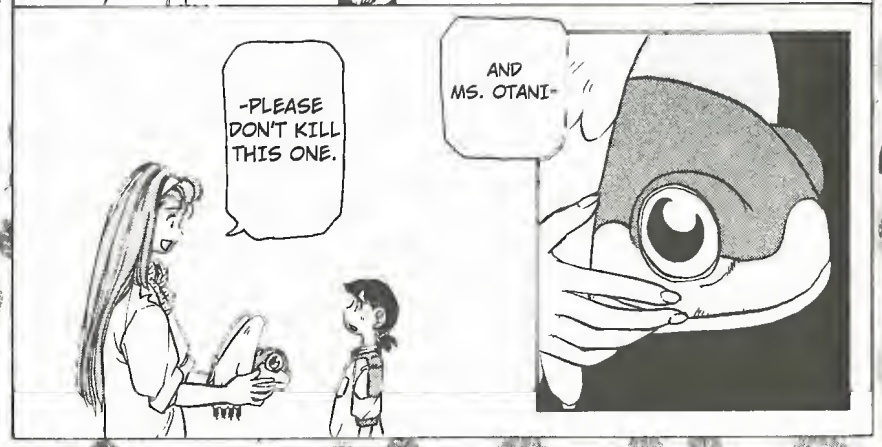

9TH ANNUAL
EARTH DEFENSE
STRATEGY REPORT
2ND SEMESTER
PRINCIPAL'S
OFFICE

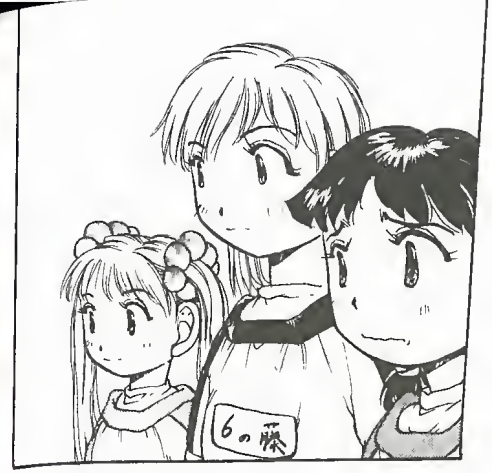
I'LL DO MY BEST.

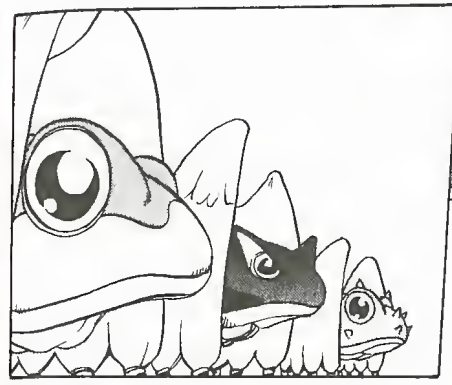

THIS IS THE LAST TIME I'LL BE ABLE TO BACK YOU UP.
DO YOU THINK YOU CAN HANDLE IT THIS TIME?

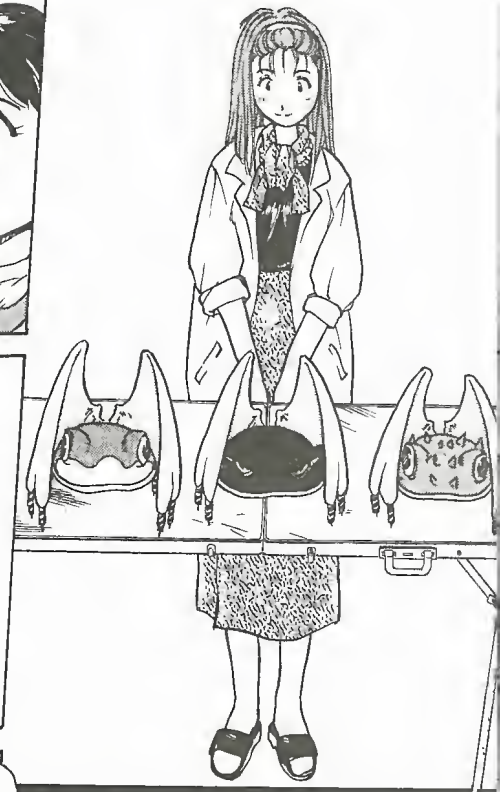

-PLEASE USE HIM AS GRACEFULLY AS BEFORE.
HERE YOU GO. MS. TOMINE-

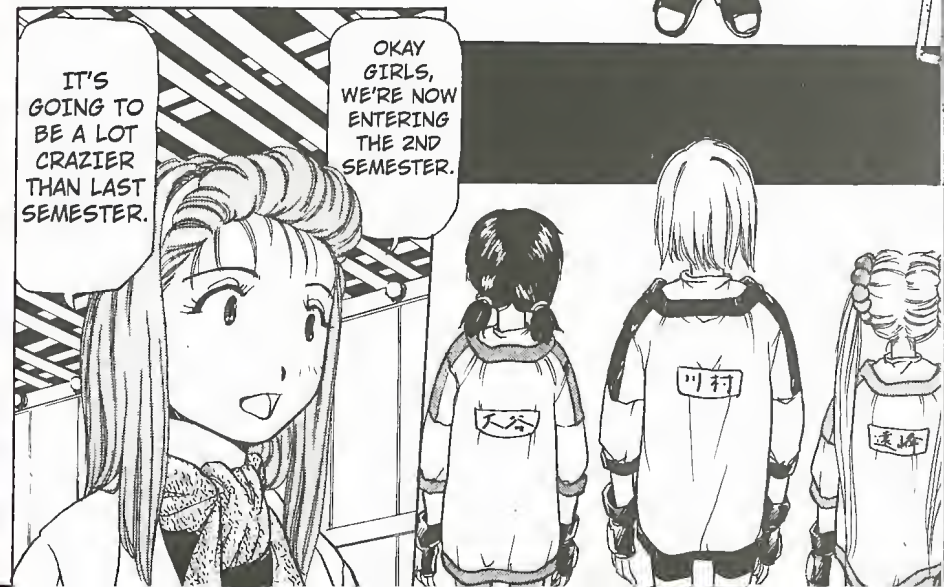

-USE HIM AS WISELY AS ALWAYS.
AND MS. KAWAMURA-


-PLEASE DON'T KILL THIS ONE.
AND MS. OTANI-

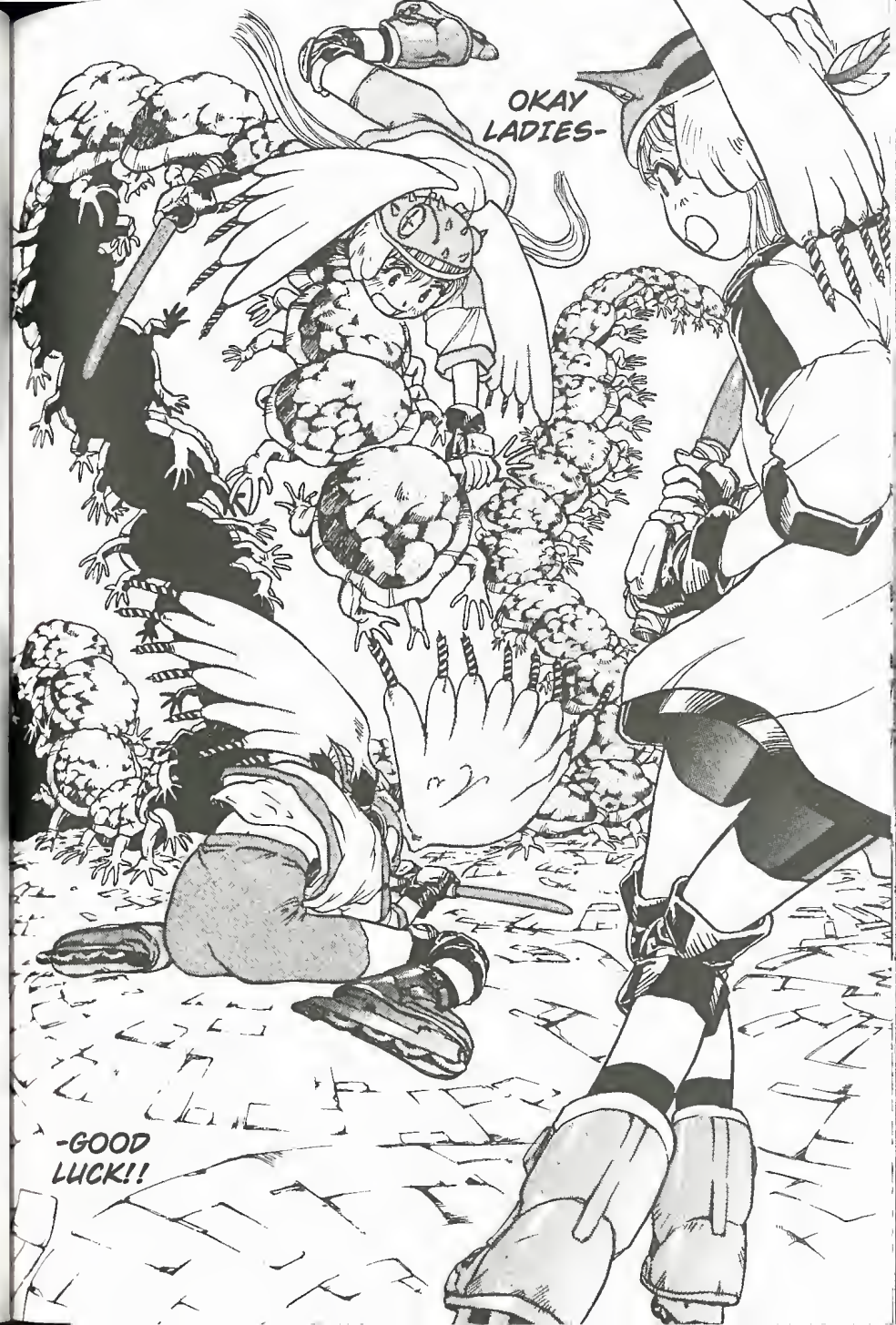




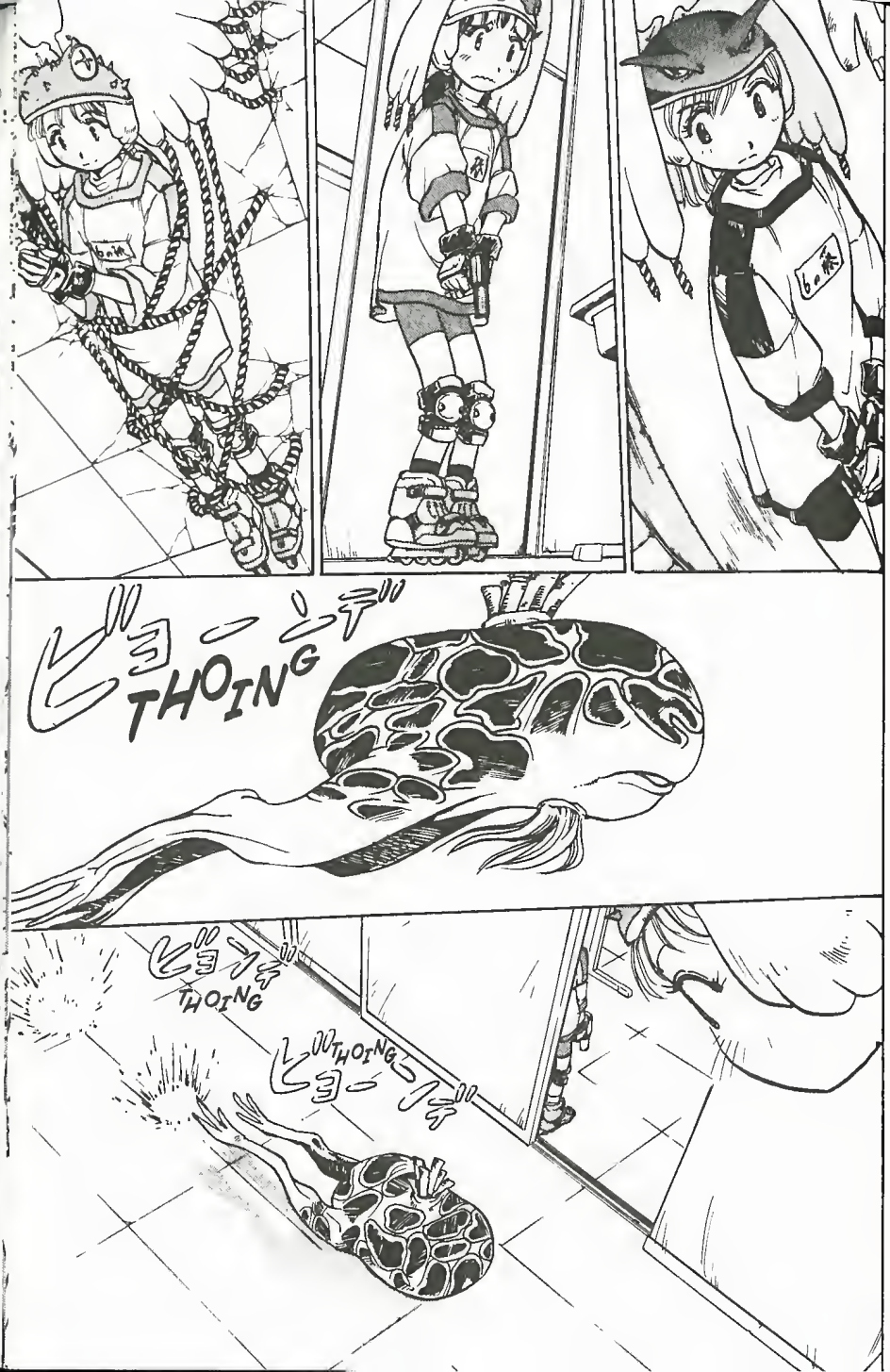


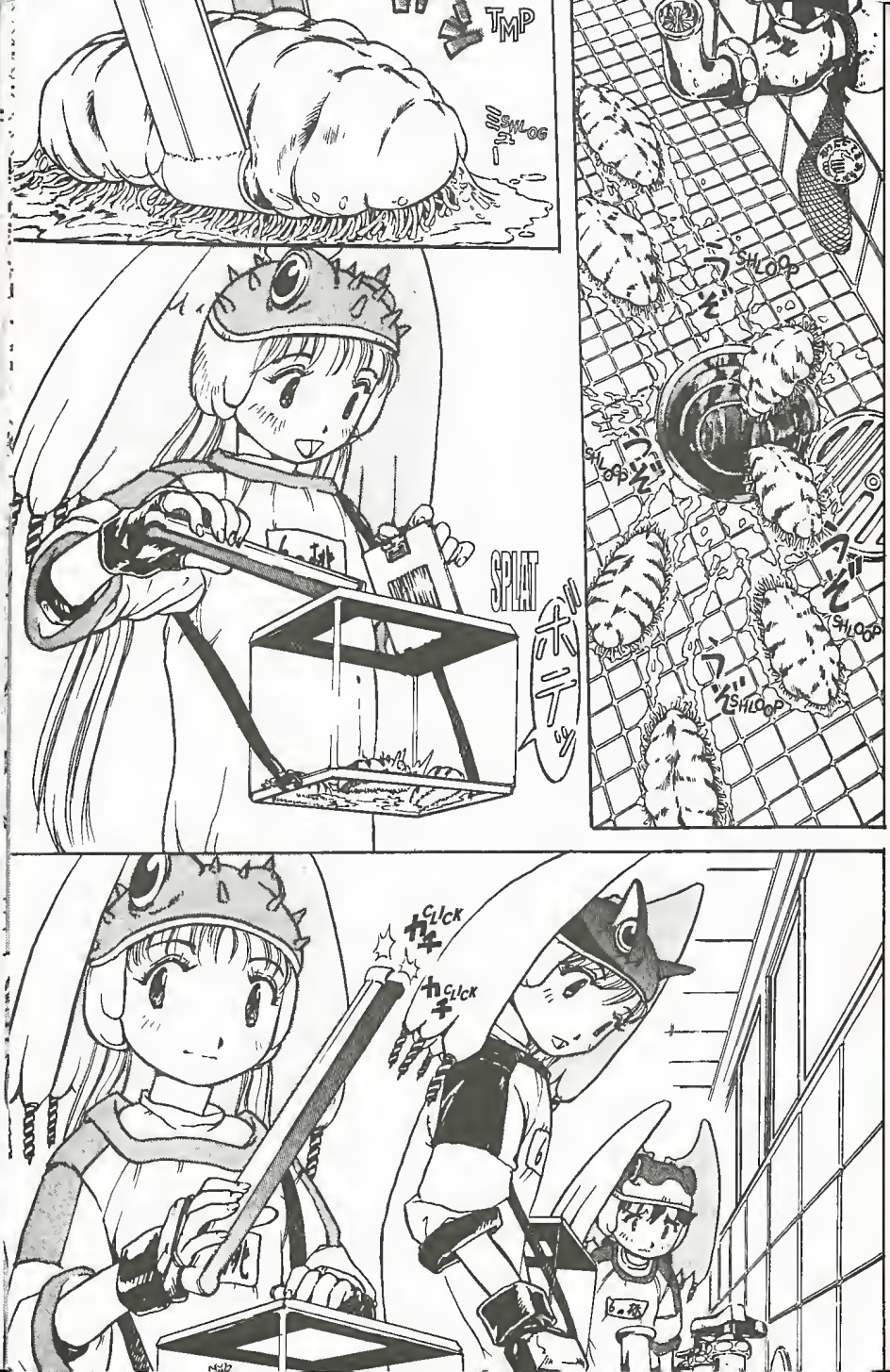

IT'S GOING TO BE A LOT CRAZIER THAN LAST SEMESTER.
OKAY GIRLS, WE'RE NOW ENTERING THE 2ND SEMESTER.

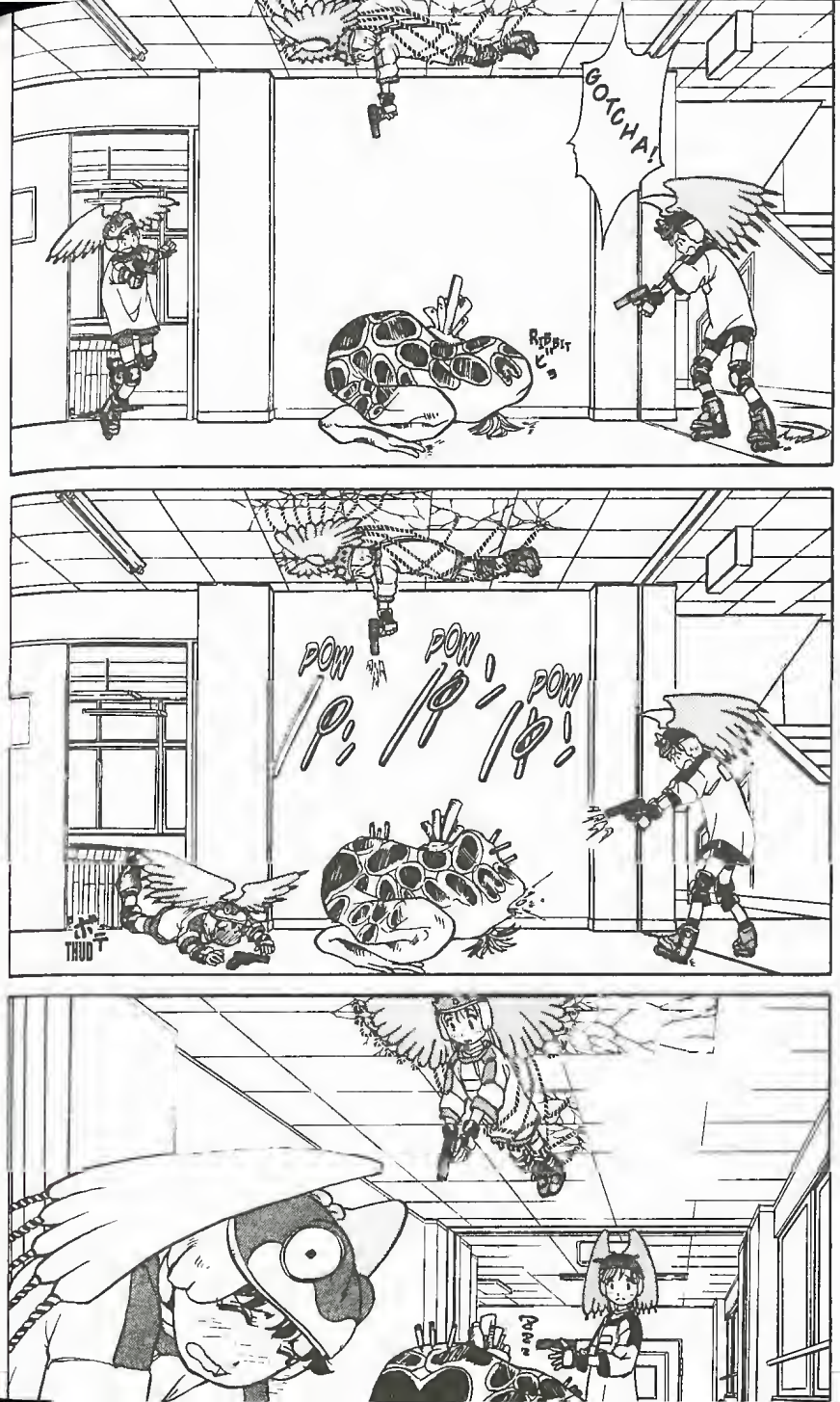
KLEEP
KLEEP
KLEEP
ボクッ
WACK

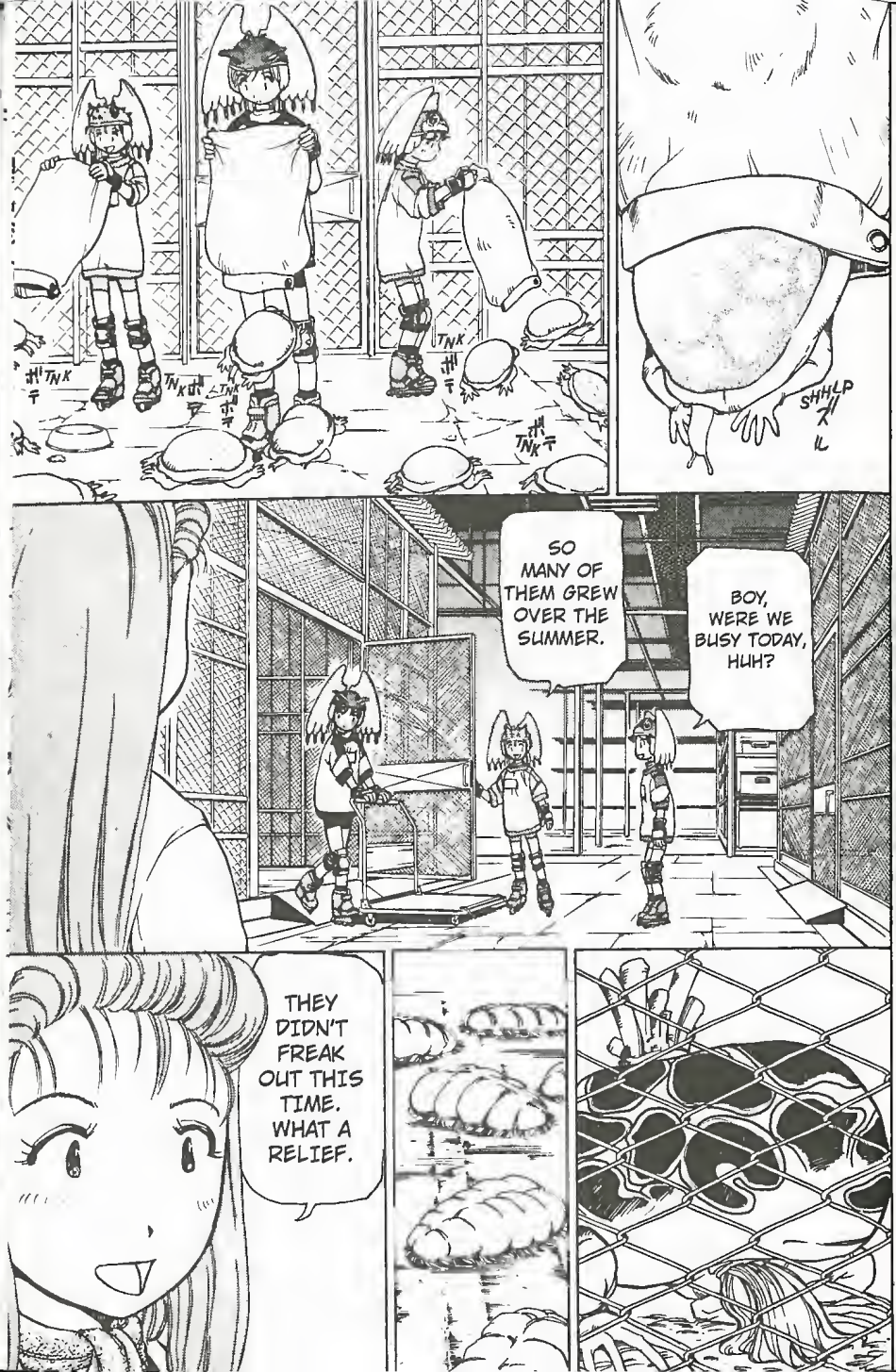

OKAY LADIES-
-GOOD LUCK!!

ドス JAB
ドス JAB
ドス JAB
ドス JAB
ドス JAB
ドス JAB
ドス JAB
GLOP ボト
HANG IN THERE, YURI!!
PSHOOM
ゆしゃア
ドス JAB


ビヨーンデ
THOING
ビヨーンデ
THOING
THOING
ビヨーンデ


TMP
SHLOOP
SHLOOP
SHLOOP
SHLOOP
SPLAT
CLICK
CLICK


GOTCHA!
RIBBIT
POW
POW
POW
THUD
BANG

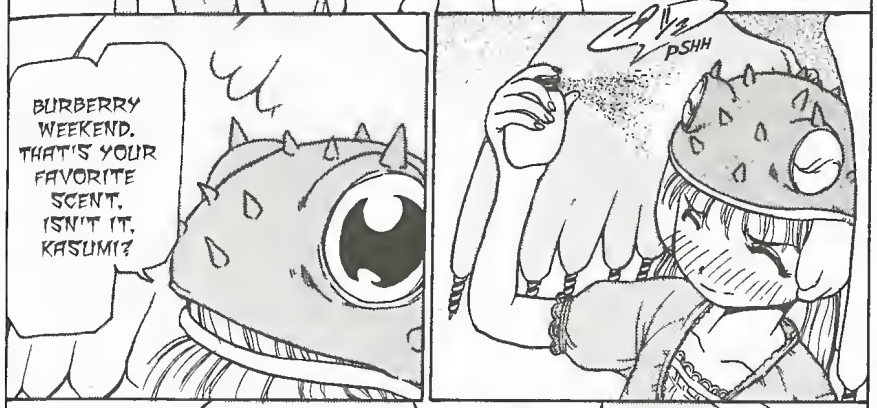

TNK
SHHLP
SO MANY OF THEM GREW OVER THE SUMMER.
BOY, WERE WE BUSY TODAY, HUH?
THEY DIDN'T FREAK OUT THIS TIME. WHAT A RELIEF.

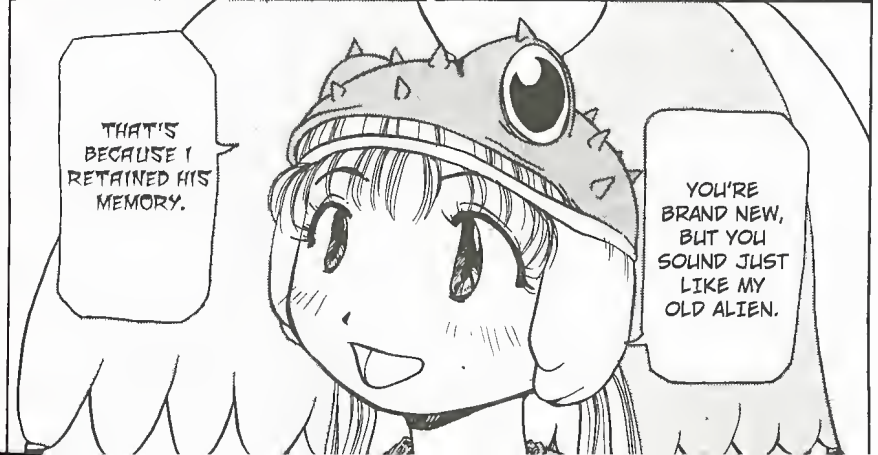
ALIEN STOREROOM
EVERYTHING'S COOL. LET'S GO.

SIGH, I'M SO TIRED.
#9 OIL

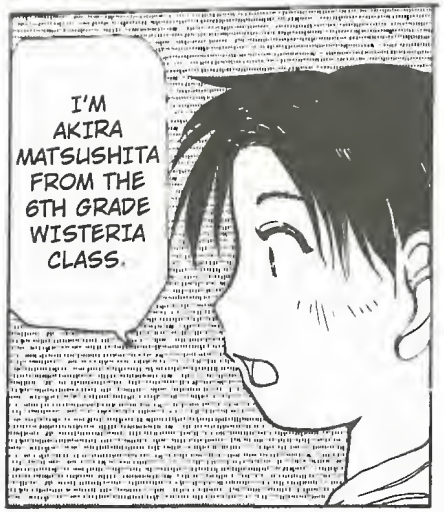
YOU SIGH EVERY TIME YOU LOOK AT ME.
SIGH...

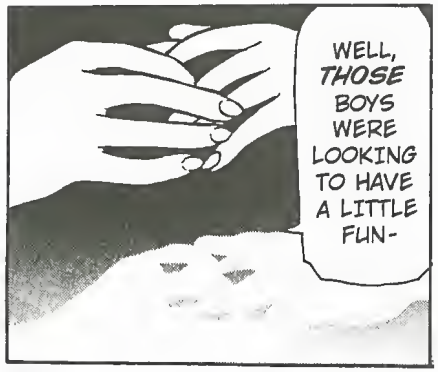
I'M STARVED. LET'S GET SOMETHING TO EAT ON THE WAY HOME.
I WANT RAMEN.

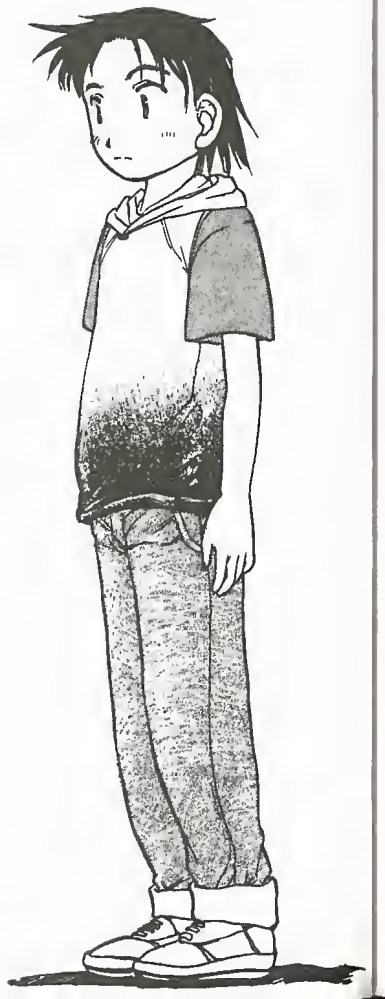

BURBERRY WEEKEND. THAT'S YOUR FAVORITE SCENT, ISN'T IT, KASUMI?
PSHH


THAT'S BECAUSE I RETAINED HIS MEMORY.
YOU'RE BRAND NEW, BUT YOU SOUND JUST LIKE MY OLD ALIEN.

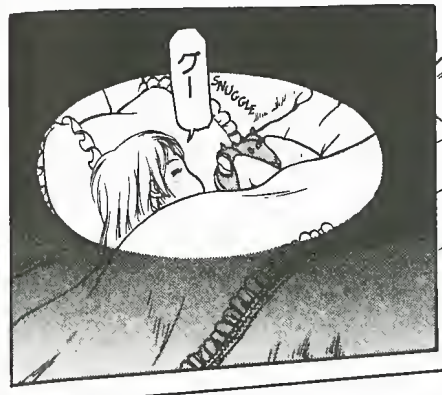
AIKIDO PARTY OFFICE
ADVISOR: HIROSHI KUSAKABE

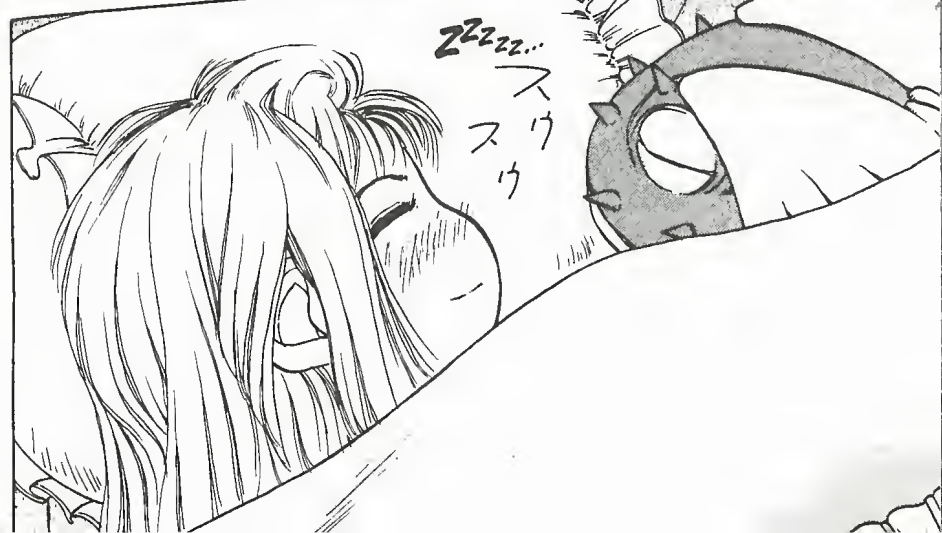

I'M AKIRA MATSUSHITA FROM THE 6TH GRADE WISTERIA CLASS.

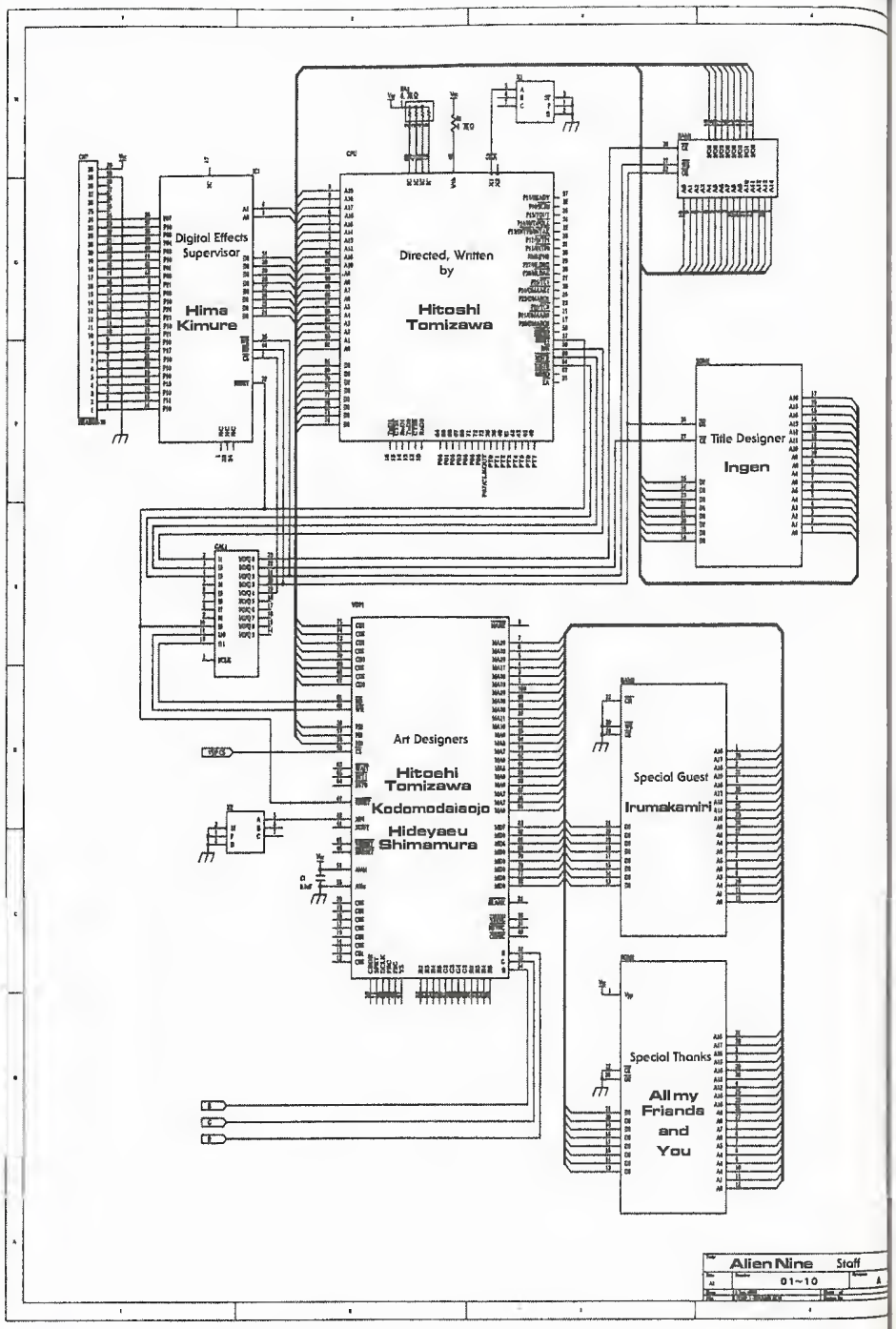

WELL, THOSE BOYS WERE LOOKING TO HAVE A LITTLE FUN-



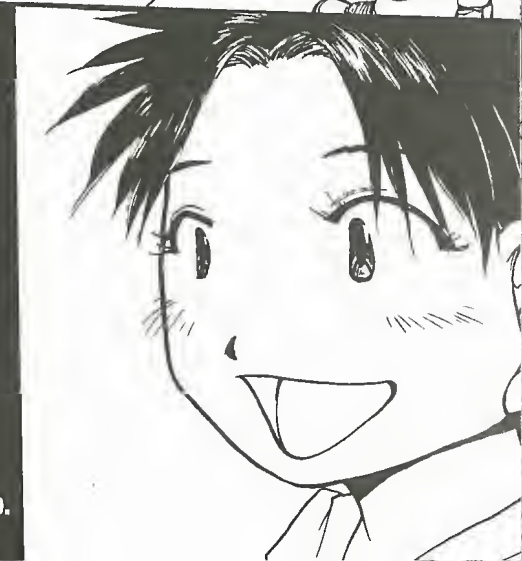
I'M NOT GOING TO LET MY GRADES DROP THIS SEMESTER.


ﾌｰ
SNUGGLE


ZZzzz..
スゥ
スゥ



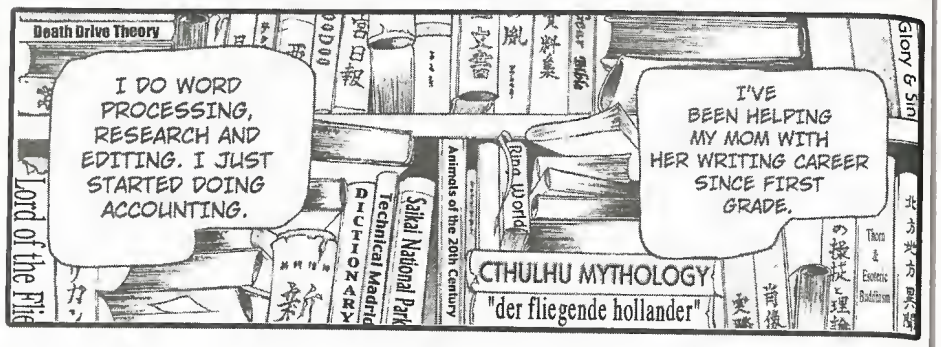
ALL RIGHT THEN, TAKE THIS ALIEN.



ALIEN NINE BOOK 1 THE END.

LET'S WORK EVEN HARDER NEXT TIME!
Cheki Cheki

Here is o a view of Kumi's bookcose with some of the titles translated.


Death Drive Theory
I DO WORD PROCESSING, RESEARCH AND EDITING. I JUST STARTED DOING ACCOUNTING.
I'VE BEEN HELPING MY MOM WITH HER WRITING CAREER SINCE FIRST GRADE.
Glory & Sin
Ring World
Animals of the 20th Century
Technical Madrid
DICTIONARY
Saikai National Park
CTHULHU MYTHOLOGY
"der fliegende hollander"
Thorn & Esoteric Buddhism
Lord of the Flie

The Japanese have a custom of "swallowing the audience" to overcome stage fright. With a finger they draw the word "person" on their hand many times and then swallow all the imaginary people. This gives them the courage to enter the stage. Here, Yuri is getting up the courage to confront a room full af aliens.

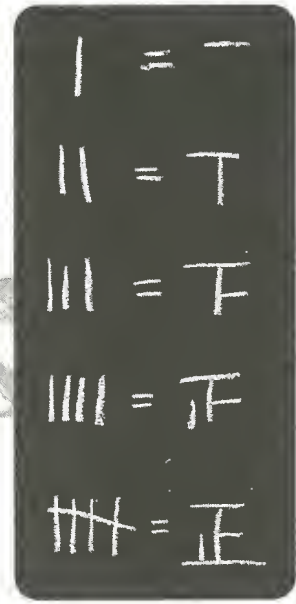
YOU HAVE JUST HALF A YEAR TO GO. THAT'S ALL... HALF A YEAR.*
OK?
YOU KNOW... SUMMER'S COMING. WHY DON'T YOU HAVE A GOOD TIME AND FORGET ALL THIS?

In Japan, summer vacation is only one month long and falls in the middle of the school year. The school year starts in April and ends in March, so after summer, Yuri will still be in 6th grade and will be in the Alien Party until school finishes in March. Later, we see the girls doing hamework together during summer vacation. Japanese children are given lats and lots af homewark aver their month lang vacation. American kids don't knaw how lucky they are!

Translator's Notes

The marks on the chalkboard are Japanese hash marks tallying the votes. The diagram on the right shows how to read them.

Below is a version of the board if it were written in English.



At most elementary schools in Japan, classes are either numbered or lettered. For example, in a school with three 6th grade classes, the classes might be named 6-1, 6-2 and 6-3 or 6A, 6B and 6C. However, kindergarten classes usually take the names of colors or flowers, such as the Blue Class or the Rose Class or the Lily Class. In *Alien Nine*, the author is using the custom of naming classes with flowers, even though the girls are in 6th grade.

6の椿

Camellia Class

6の藤

Wisteria Class

6の桃

Peach Class

CPM: When did you start drawing?

Tomizawa: I think I started in kindergarten.

CPM: How did you learn to draw manga?

Tamizawa: I've been drawing since I was a child. I studied the warks by authars and manga artists that I really liked, and tried to emulate them.

CPM: So you were self-taught?

Tamizawa: That's right. Hawever, when yau become a prafessional, there are ather things that yau learn, like dealing with deadlines. I learned abaut that end af the business by assisting ather professianal manga artists, and abserving haw they warked.

CPM: When did you decide that you wanted to become a manga artist?

Tamizawa: It was always an my mind since I was a little kid. I didn't start aut with the goal ta became a manga artist, but my life just happened ta turn towards that direction.

CPM: So, this was a natural transition.

Tamizawa: Absalutely. When I first started warking, I never felt satisfied. It was never anything specific about the company ar the job; I would just end up quitting. I wandered fram one jab ta anather and would draw in my free time. I guess I was destined ta become a manga artist.

Interview with HITOSHI TOMIZAWA

AGE: 35

INFLUENCES:
Yoshiyuki Tomino, Mamoru Oshii, Katsuhiro Otomo

FAVORITE SCIENCE FICTION AUTHORS:
Larry Niven, Robert Heinlein

FIRST MANGA READ:
Kessaku Monogatari by Hiroshi Kurogane

HOBBY:
Sleeping

CPM: In both *Alien Nine* and *Milk Closet,* there is a common theme of symbiosis between aliens and humans. Are you trying to convey a specific message?

Tamizawa: The theme of symbiosis appears in all of my work, regardless of genre. I just applied this theme to aliens this time around. I think each reader will pick up something different from this, so I'm not going to impose limitations.

CPM: Do you believe that there's life in outer space? Do you think aliens have visited Earth already?

Tamizawa: I wish I could say that I've seen aliens (laughs). Yes, I believe there's life in outer space.

CPM: What is your favorite scene in *Alien Nine?*

Tamizawa: My favorite scene is the one where all three characters are on summer vacation, having fun. I had a great time drawing those scenes.

CPM: What kind of jobs did you have?

Tamizawa: I worked at a technological company in the development and repair department.

CPM: Is that why the tentacles that extend from the Barg look like drills?

Tamizawa: When I was working in electronics, the company was manufacturing machinery. I used drills to manufacture panels and other items. I tend to draw familiar things.

CPM: Did you use anything as a reference for designing your aliens? It seemed like the aliens in *Alien Nine* were based on insects. Do you have an interest in biology and animals?

Tamizawa: I like biology, so when I create aliens, I think about their home planet and environment. The aliens in *Alien Nine* were based on aquatic animals and amphibians. The aliens from *Milk Closet* are more similar to insects.

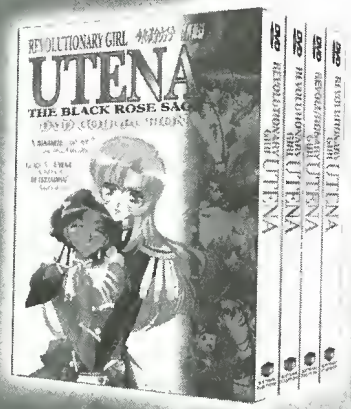
REVOLUTIONARY GIRL 少女革命ウテナ 黒薔薇篇
UTENA
THE BLACK ROSE SAGA
DVD COLLECTION

"An absolute must!"
-Protoculture Addicts

"a dynamite story arc"
- NewtypeUSA Magazine

"addicting"
- AnimeNewsNetwork.com

Dub/Sub
4-DVD Set
$99.99



DVD Features:
- Interview with Director Kunihiko Ikuhara
- Interview with U.S. Voice Actors Roxanne Beck, Mandy Bonhomme, Carol Jacobanis, and Leah Applebaum
- Opening Theme Song with Romaji Lyrics
- Episodes 1-13 Storyline & Previews
- DVD-ROM Features
- Contains episodes 14-26 on 4 DVDs

CENTRAL PARK MEDIA®
The Anime Zone™
To Order Call:
Mangamania® CLUB OF AMERICA
1-800-626-4277
www.centralparkmedia.com
www.utenatv.com

SOFTWARE SCULPTORS

Prices subject suggested retail prices and may vary in Canada. Promotional materials layout & copy ©2003 Central Park Media Corporation. Original Japanese version "Revolutionary Girl Utena" ©1997 Be-Papas/Chiho Saito/Shogakukan/TV Tokyo. Central Park Media, Mangamania, and logos are registered trademarks of Central Park Media Corporation. The Anime Zone and logo are trademarks of Central Park Media Corporation. Software Sculptors and logo are registered trademarks of Software Sculptors Ltd. All rights reserved.

CPM: Whot tools do you use for drowing monga? Do you use computers?

Tomizowo: Since *Alien Nine*, I've been using computers for coloring. I use pen and ink for everything else.

CPM: How mony poges con you finish in a doy?

Tomizowo: I don't wont to finish anything in one doy. It just depends on the deodline. If I have a three-doy deodline, I con pump out 6 to 8 pages o doy, but os o writer, I'd rother not do thot. My ideol poce would be one page o week, but thot's never ollowed.

CPM: Why is it thot cute girls hove to deol with the oliens and not odults?

Tomizowo: I thaught it would be best to use cute little girls to make the story work. I wosn't forced into chaosing young girls. I don't wont to drow it if it doesn't interest me. I enjoy drowing the girls, ond I think it's eosier for everyone to empothize with female chorocters.

CPM: Which chorocter, including the oliens, is most similor to you?

Tomizowo: I would soy the Borg on their heods.

CPM: Which chorocter is your fovorite? Which chorocter do you dislike?

Tomizowo: I like oll of my chorocters, including the villoins. There is no such thing os o chorocter that I dislike. I love oll of them ond thot's why I like to tease them o bit.

Japan, 2003
(Interview continued in *ALIEN NINE* Book Two.)

THIRD ANNUAL WORLD ANIME PARTY™

BIG APPLE ANIME FEST™

Labor Day Weekend 2003
Times Square, New York City

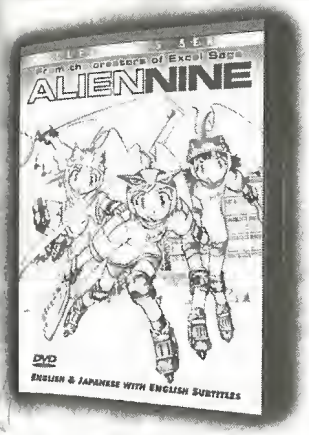
ANIME SCREENINGS
WORLD PREMIERES
SPECIAL GUESTS
LIVE EVENTS
BAAF MART DEALER ROOM
WORKSHOPS
THEATRICAL FILM FESTIVAL
AUTOGRAPH SIGNINGS
COSPLAY ON BROADWAY™
and MUCH MUCH MORE!

Guests and Friends of BAAF 2001-2002

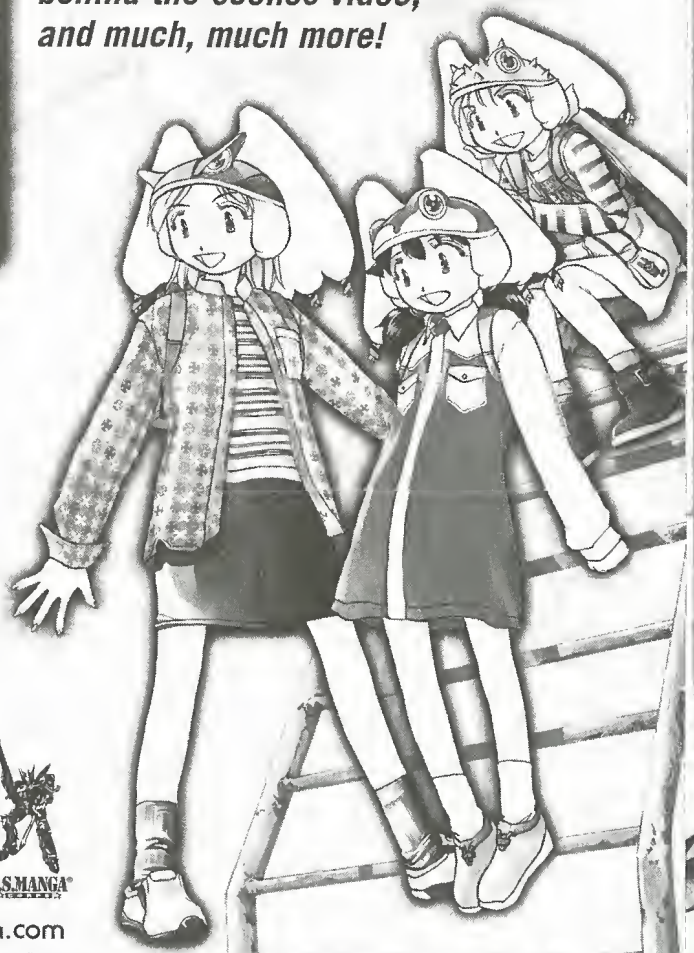
www.bigappleanimefest.com

From the creators of COWBOY BEBOP and EXCEL SAGA

ALIENNINE



COLLECTOR'S SERIES EDITION
features creator interview, behind-the-scenes video, and much, much more!



$29.99
Available 7/8/2003

"funny, shocking and totally unique"
- Anime Insider

CENTRAL PARK MEDIA®
The Anime Zone™
To order call:
1-800-628-4277
www.centralparkmedia.com

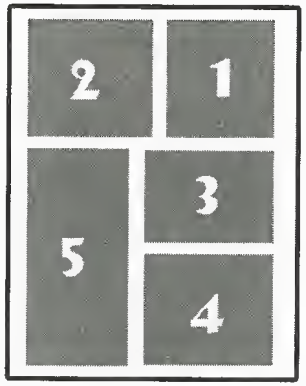
U.S.MANGA®

World Peace Through Shared Popular Culture™ Prices reflect suggested retail price & may vary in Canada. Promotional materials layout & copy ©2003 Central Park Media Corporation. Original Japanese version ©2001Hitoshi Tomizawa/Akita Shoten/"Alien9"Committee. Central Park Media, U.S. Manga Corps, and logos are registered trademarks of Central Park Media Corporation. Anime Zone is trademark of Central Park Media Corporation. All rights reserved.

This sign reads "Tomare" and it means:

STOP!

THIS IS THE LAST PAGE OF THE BOOK! DON'T RUIN THE ENDING FOR YOURSELF.
This book is printed in the original Japanese format, which means that it reads from right to left (example on right).



You'll find that all CPM Manga books that are part of our Original Manga line are published in this format. The original artwork and sound effects are presented just like they were in Japan with minimal sound-effect translation so that you can see and enjoy the comic like the creators intended.

The format we have decided to use to present the books was chosen by YOU, the fans. We conducted a survey online and found that the overwhelming majority of fans prefer their manga sound effects translated in just the format we are using.

Graphic Novel/Science Fiction/Manga

$15.95

"Funny, shocking, and totally unique"
-Anime Insider

I will not complain about having to put a gross alien on my head and catch creepy monsters.

I will not complain about having to put a gross alien on my head and catch creepy monsters.

ill n omplain about having to put a gross head and catch creepy monsters.

lain about having to put a gross ad and catch creepy monsters.

in about havin

YURI STINKS

Gross Alien Helmets

ORIGINAL 真 MANGA

Age 16+

CPM® MANGA
cmx 6420IG

ISBN: 1-58664-891-8